中華民國僑委會登記証台僑新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central HONG KONG
Cable Address 2873
P. O. Box 68
中華郵政登記認為第一類新聞紙類
督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編輯部 二二弍二一 營業部 六四三五二 發行部 七二二〇六 印務部 八九六九七 廣告部 九六〇五五
今日出紙三大張 每份港幣壹毫（外埠版每份一大張）
報館號碼一一〇一五

今日出紙三大張仍售一毫

中共米格機八架 傳昨日起義飛台

王叔銘將軍下令正式否認並追究責任
一般忖測因恐影響起義計劃故予否認

【台北廿六日中央社電】國防部今日發表公報，正式否認廿六日中午謠傳有匪米格機來合投誠一事。軍事發言人胡炘少將并曾詳由廣播電台籲告全國民衆，這件事是由于錯誤的報導而引起，並希望大家不要輕信沒有證實的消息，不但民衆如此，軍方也應如此。一項未經證實的消息，廿六日傳遍台北，而且傳到台灣全省。這項未經證實的消息於上午十一時左右傳出，據說有兩架共匪米格機，向我投誠。國防部發表的公報說：「廿六日中午謠傳有匪米格機來合投誠一事，經國防部實際調查，係因空軍演習臨時電台一時疏忽，誤未確實查證消息來源，又未報上級許可，擅自廣播，乃造成誤會的散佈。國防部參謀總長王叔銘上將，已下令正式否認此事，並追究責任。」

【台北廿六日合衆社電】中華民國空軍當局，本日不允證實或否認謠傳八架米格機已投奔合灣基地之謠言。此等謠言謂：兩架米格機將於正午十二時十分（當地時間）降落。然軍方某有地位人士謂：在該項計劃完成以前，政府當局不肯正式發表此次消息，因恐怕將來會失，可能影響一項有計劃之組織行動。該方面人士謂：在此時計劃完成以前，當局對此不會發表若何消息。此間人士，本日均紛紛談論米格機投奔自由中國之消息。台北人民均甚為興奮，彼等均奔走相告，在詢該項消息。據悉：若干空軍軍官曾購買爆竹，準備燒放慶祝。

【台北廿六日美聯社電】在美國第七艦隊協助防衛備應付任何緊急事故之際，中共今日繼續第四天轟炸金門島。美國駐菲第十三航空隊司令麥曼少將，今天前來台北訪問，俾與中美高級軍官會晤防務問題。據之證實，係與盛傳八架中共米格一七式飛機業已起義及於昨日期一晨飛抵台灣之謠言在時間上互相吻合。該等謠言，經已引起國防部發言人胡炘少將予以緊急否認。據謂：「此項消息，并非事實。」但三家報紙，對於中共飛機起義來歸之消息，均出號外。該等消息，引起台北人民歡快不已，彼等均紛紛燃放爆竹慶祝。不管官方如何否認，一般人民均相信此項消息係屬確實。此間人士，現付測政府當局係以下列理由故意否認此項消息：㊀保障起義飛行人員家屬之安全。㊁避免中共企圖轟炸該等米格機所留駐機場之危險。㊂政府可能正在進行中之任何後續起義行動。同時，各方圍繞注重共軍可能發表彼等在甚麼島（金門島以南十七哩）之可能性。

【台北廿六日美聯社電】台北本日謠傳兩架共軍米格一七式飛機經已向中華民國投誠。國防部發言人謂：渠不能證實或否認該等謠言。若干謠言曾說明所傳投誠之共機數目，共有八架。

美十三航空隊司令昨飛台

王叔銘會談。麥曼少將向記者說：他們曾「廣泛地討論一般局勢」。麥曼少將僅說：美軍F一〇〇超級軍刀機已了訓練的目的，仍將駐留在台灣，他並避免答覆若干實質的問題，麥曼少將說：他到此地來是一種「例行性質的拜會」。

空總雷達網測出 米格機飛近澎湖

【台北廿六日美聯社電】今午台北市有一家英文報及一家中文報發行號外，傳出中共米格機兩架投降後飛抵洮湖機場之消息。據悉：今晨十一時四十分，空總之雷達網測出有中共機八架，飛近澎湖，其後共機即告消失。

美擬派強大空軍混合部隊
駐台應付中共威脅金馬

【華盛頓廿六日合衆國際社電】據悉：今日美軍事人員考慮調派空軍加強台灣之守衛力。國防部人士強調說今夜太平洋指揮部亦未有此建議要求。但彼等謂：軍事人員現正考慮派遣一混合空軍打擊部隊，以應付中共轟炸威脅國軍之金馬。同時，此等觀點引起下列之情況：㊀參議員多人，爭論應否根據一九五五年國會通過之台灣決案，考慮是否有保衞此等島嶼，以及民主黨參議員所持反對之意見。㊁據現時民主黨參議員認為，共黨威脅台灣海峽，可能係一種試探之設計，以決定台灣對於防衞台灣。㊂美國官員謂：共黨威脅台灣海峽，可能係試探美國之決心。㊃美第七艦隊之八艘航空母艦，其中之四艘將調台灣海峽。美第七艦隊之八艘航空母艦，均與我軍配合，準備作戰。據悉：現時對於台灣附近，美軍經有十四艘，其中包括戰略空軍之噴射轟炸機，可在極短時間之通知下出動。在太平洋之美空軍約有一千四百架戰鬥機，此間人士對美軍之反應，中共仍未能完全掌握。駐台美軍之一個中隊約有F一〇〇超級軍刀機，其時速在一千哩以上。比國駐台灣之米格一七更快。美軍在合又有一千里之噴射驅逐機，此種飛機可以應付中共之挑戰。

美國務院官員相信
國軍對大陸暫不採行動
美第七艦隊司令昨抵台

【華盛頓廿六日路透社電】今夕權威之國務院人士稱：美國相信，國軍在應付中共之砲轟金門中，將能約束其自己之行動。因為彼此根據兩國之防禦條約，已有約定，國軍在未與美國磋商之前，不會自動對大陸採取行動。自由中國海空軍在台灣海峽之活動，純屬防禦性質，而無擴大之意圖。

【台北廿六日中央社電】美國第七艦隊司令畢克萊中將，在與國防部長俞大維會晤後，於今天下午飛抵台北。

【美新處香港廿六日電】美第七艦隊司令畢克萊中將，今天下午三時半由「海倫娜」號巡洋艦抵達高雄港，將于明晨和中國海軍高級將領會晤。第七艦隊已於昨日宣佈：美海軍定於九月初在台灣南部舉行聯合演習，畢克萊中將與中國海軍高級將領會商有關舉行演習的聯合演習程序和一些執行的任務之細節。

【台北廿六日中央社電】駐在菲律賓的美國空軍第十三航空隊司令麥曼少將，今日自菲飛抵合北，於下午與中國空軍總司令陳嘉尚將軍會談。

美駐日第五航空隊
奉令戒備部份調台

【東京廿六日合衆國際社電】今日發言人稱：美駐日之第五航空隊已採取戒備態度之狀態。一空軍發言人稱：其已增加其戒備所局勢，加強戒備保正常之行動。一部份第五航空隊之飛機，可能駐于台灣，但只係暫時之任務，或調動之演習，而不是緊急措施。

美第七艦隊
駐台防衛力將予以加强

【台北廿六日合衆國際社電】美國第十三航空隊司令麥曼少將，今日抵此從事軍事會商。據報：美國可能加强合灣四週美國海空部隊之力量。美國第七艦隊中戰鬥軍艦艦隊一千六百人駐防菲律賓之船艦，已離馬尼拉，據沖繩。此間報導：上述船艦奉令駛離尼刺，係與中共在金門環近所採之軍事行動有關。據盛頓方面之電訊稱：美國軍方雖然迄未下令迅速加强合灣海峽美國防空軍之實力，然正探查志願。若干人士稱：美國軍方如正攻成於中共對台灣之威脅，美國第七艦隊之力量，可由加强艦隊及四艘，飛機（包括噴射轟炸機與兩棲戰鬥機之超音速戰鬥機）約三百架。

傳俞大維在金遇險
中華民國國防部長

圖片說明：金門島上之中國防空監視哨（美聯社）

政府當局擬定
戰時經濟方案配合戰爭發生

【本報特訊】合北廿六日息：政府當局鑒於近日合灣海峽戰雲密佈，對於作戰物資的需求，已在積極準備。據悉經濟部某負責人稱：這個方案，內容有二：一為消極性的，一為積極性的工業動員，使平時工業移為戰時工業生產能力不致減少，對於戰時損失，期使減少。

台北市民燃鞭炮 共值五十萬台幣

【本報特訊】合北廿六日息：本日中午盛傳共匪米格機數架向我來歸投誠，市民立即燃放鞭炮。據非正式估計，自十二時至下午三時三十分，合北一地所放爆竹的總值約值五十萬元。

中共昨砲轟金門 整日共六千餘發
馬祖前綫昨日兩度發出警報

【台北廿六日中央社電】國防部今日下午五時中央社電：「金門廿六日下午八時半」國防部宣佈：今日下午一時三十五分至下午二時廿五分止，共匪砲擊金門五千五百發。

【台北廿六日中央社電】金門當面共匪砲擊，今日下午四時零八分至七時廿七分，又曾向金門發射一百十五發。

【台北廿六日中央社電】國防部今夕公報稱：由今日晨零時卅二分至下午七時廿七分，中國大陸海岸中共之大砲向金門開砲六次，共發砲六千五百六十一發。

【台北廿六日中央社電】金門當面匪砲，今日下午四時零八分至七時廿七分，向我作全日中的第五次射擊。

【台北廿六日中央社電】國防部宣佈：共匪砲火今日下午曾開砲一百零一發。

日本謂中共將有原子彈

擊落米格機空中英雄 蔣天恩人帥技術更帥
王叔銘昨嘉勉蔣天恩顧樹庠

【台北廿六日中央社電】空軍總司令王叔銘，于今日上午十時接見七架飛機擊落共匪米格機十七型飛機兩架的中國空軍英雄蔣天恩中校和顧樹庠上尉。

中共可能出動傘兵 下月試行進犯金門
中共在沿海地帶已建導彈基地
日軍事專家認為

【東京廿六日合衆國際社電】日軍事專家認為：中共可能在下月集中大批傘兵，進攻金門。

向台峽移動
原在廣州與長江口中共海軍
柳鶴圖指出中共可能攻台
日來中共向金門發砲逾十萬發

【台北廿六日中央社電】國防部軍事發言人柳鶴圖少將，今日在記者招待會中說：他的談話，原在長江口和廣州一帶，現在已逐漸向台灣海峽移動。

對台峽緊張 蘇保持緘默

印尼外長 昨與中共大使 談商台峽局勢

康藏反共運動延至甘南川北
尼赫魯將經亞東赴不丹

菲外長與美使 商討台峽情勢

中共宣傳稱 擊落一國機

海寧　宇樓人唐　五邊廳房　$267 $402　現成舖面租售
高雲大廈　花園泳池專車　學樂貽

精美贈品候領
（一）請將閣下之依波路錶保證單及姓名地址，寄本港郵箱四三七號，依波路錶代理處收。
（二）憑閣下之依波路錶保證單，即從郵奉送精美絲士名貴依波路手帕。
（三）保證單日期以由一九五八年八月一日起者方為有效。（請注意：保證單號碼與錶底號碼相符）。
（四）贈品無多，送完即止，恕不另行通告。
依波路
名廠名表・名實相符
ERNEST BOREL

又再第一！
現在…首創不停直飛納閩
首創直達往古晉航線
遠東航線・經驗最富
請乘國泰航空公司飛機
定座處：香港遮打道七號及九龍半島酒店
客運電話：六四〇七二・二七一六〇
貨運電話：三五二三二・六四〇四五
或各大旅行社

美艦離星開往沖繩 參加中美軍事演習
否認此與台海峽局勢有關
英國加派航艦兩艘來遠東

「新加坡廿六日合衆國際社電」七艘美海軍船艦，載有海軍陸戰隊一六〇〇人由此間啓程開往沖繩島。消息靈通方面人士謂：該等艦艇，大概將參加美國第七艦隊與中華民國海軍下月初在台灣南部舉行之聯合軍事演習。參加演習船艦中「加拉縣」號在午夜後不久駛出港口，其他六艘船艦，亦於黎明後不久開動。[illegible]該等船艦將於目前[illegible]「不詳目的地」[illegible]。美海軍發言人士稱：[illegible]將在九月第一個星期參加中華民國海軍[illegible]在台灣南部舉行之軍事演習。然否認該等部隊之行動，係與台灣海峽危機有任何關係。

「倫敦廿五日合衆國際社電」英國海軍部發言人今晚稱，英國加派航空母艦兩艘以增強其遠東艦隊，「[illegible]」。他又說：「此舉[illegible]」

「英斯科廿六日路透社電」[illegible]

「新加坡廿五日合衆國際社電」[illegible]已奉命開往[illegible]。

「新加坡廿五日路透社電」英國海軍部今日宣佈：[illegible]

「新加坡廿五日合衆國際社電」海軍今日宣佈：載運陸戰隊約一千六百名之八艘美艦將於「未來數日間」由新加坡開出，目的地未有透露。海軍部否認此與中共加緊攻擊金門馬祖有關，但拒絕說明各艦何往。

土耳其政府宣佈 支持英塞島計劃
惟不放棄塞島最後分治原則
塞島東部左右兩派發生衝突

「安卡拉廿六日路透社電」土耳其今日宣佈，支持英國之塞浦路斯計劃，大概不會[illegible]「英國政府宣佈之計劃，[illegible]」。[illegible]

「尼科西亞廿六日路透社電」今日，塞浦路斯島東部[illegible]，左右兩派發生衝突，[illegible]

台北法庭 即將宣判 英僑涉嫌販毒

「本報訊」台北廿六日訊：[illegible]定於九月二日上午十時宣判。

韓馬紹飛抵安曼 商解決中東問題
黎巴嫩反對派要求美軍撤退

「安曼廿六日路透社電」聯合國秘書長哈馬紹今晚由貝魯特飛抵此間，[illegible]約旦王與約旦[illegible]

「貝魯特廿六日路透社電」[illegible]

美國放射人造衛星

美國軍部之「木星C」火箭於八月廿四日，從卡納維拉爾角發射時之情形，該火箭為載運人造衛星「探險者第五號」，惟該衛星未能進入軌道。（美聯社）

蘇聯衛星三顆 發射之後立即爆炸

「柏林廿六日路透社電」西德通訊社今日引述東柏林之外交方面人士稱：蘇聯之人造衛星三顆，本月在西伯利亞發射時，甫從發射台升空，即行爆炸。該等人造衛星是蘇聯第四號人造衛星。[illegible]

「阿姆斯特丹廿六日合衆國際社電」[illegible]

丹麥總理 會晤狄托

「伯爾格萊德廿六日路透社電」丹麥總理漢生今日在此與南斯拉夫領袖狄托會談，[illegible]

印尼禁國民黨 在首都區活動

「耶加達二十六日法新社電」耶加達首都衛戍司令昨日下令，[illegible]

美報發表社論
歡迎葉公超任駐美大使
譽葉氏爲實幹外交家

「紐約廿五日中央社電」美國「世界電訊太陽報」今日在社論中熱烈歡迎葉公超出任中國駐美大使。[illegible]

板門店會議中 共方又作宣傳

「板門店廿六日中央社電」[illegible]

美船機赴南極 進行研究工作

「華盛頓廿五日美聯社電」[illegible]

曼谷航訊
乃沙立來去匆匆
本報駐曼谷特約記者乃汝良

[illegible]

大陸報紙 毫無自由
不能報導真正消息
菲記者撰文指出

「馬尼剌廿六日法新社電」[illegible]

中共割地蘇聯 實爲意料中事
田炯錦發表談話稱

「台北廿六日中央社電」[illegible]

颶風蕾諾茜 吹入太平洋

「東京二十六日法新社電」[illegible]

美發射怪獸飛彈 射程達六千英里
美國中程飛彈即將交與英國

「卡納維拉爾角廿六日美聯社電」[illegible]

約但國王哈辛招待記者

約但國王哈辛，於八月二十一日舉行記者招待會時，舉杯喝水之情形。（美聯社）

蔣夢麟將赴菲 接受菲國獎金

「台北廿六日中央社電」[illegible]

美國教授指出
地球之外 爲濃厚輻射綫

「阿姆斯特丹廿六日路透社電」[illegible]

泰總理乃他隆稱 柬與中共聲明 威脅泰國安全

「曼谷廿五日路透社電」[illegible]

蔣總統昨接見 海外華僑青年

「台北廿六日中央社電」[illegible]

印巴邊境 宣佈停火

「喀喇蚩廿六日路透社電」[illegible]

紐約丸事件 我向日道歉

「東京二十六日法新社電」[illegible]

巴總統發表聲明 否認與伊王商建立聯邦

「喀喇蚩二十五日法新社電」[illegible]

對非法入境華人 菲當局嚴密查緝

「馬尼剌廿六日合衆國際社電」[illegible]

法出動軍隊警察 保護各地石油庫
左翼份子號召下月舉行示威

「馬賽廿六日路透社電」[illegible]

星洲華僑學生 決赴台灣升學

「新加坡廿五日中央社電」[illegible]

觀光完畢後 香港青年 返港

「基隆廿六日中央社電」[illegible]

非國寡佬俱樂部 邀請吳廷球赴會

「馬尼剌二十六日法新社電」[illegible]

夢露前夫 十月來港 高酬 唐生 香港

「布魯塞爾廿五日美聯社電」[illegible]

社論

香港當局的當前責任

——「除暴安良」應爲一切施政的基本

當此中共正在台灣海峽製造緊張局勢，以圖混水摸魚的時候，香港當局也有在現實面前，爲於本身安全而必須擔負的責任。在此原則之下，我們以爲值得提出討論的，至少就有下述幾點：

第一、對除暴安良的責任與措施，應儘量提至最高的限度。這一問題的提出，主要係因最近香港的漁民，一再受共幫海盜擄人勒贖所引起。根據已知的事實所顯示，共幫公然擄掠本港漁民的行爲，並不單純爲了金錢，而是要藉此兇惡的面目，以圖引起香港部份人心的紛擾。因爲他們從來海盜活動的地點，根本就在香港的水域內，即此可見，共幫的用心是有意使人們構成一個印象，以爲香港當局並無足够力量以保障漁民的安全，故需要它們出動一些武裝砲艇與漁帆，便即可以「橫行無忌」。其次則爲香港現有漁民人數不下數萬人，他們安份勤勞而知識不高，如因不堪共幫暴力威脅而停止出海捕魚，那對香港經濟和社會治安，無疑將會發生極大的不良影響。由於這些因素的存在，可見香港當局爲了不使共幫陰謀得逞，其必須出動充足海軍力量，以保護漁民出海，實已不容稍緩。

可是，任何人都不應忽略，凡是出自共幫對香港存心破壞的詭計，都不會是「孤立」性的，所以就在它們使用「海盜政策」的同時，也在此間的左派暴徒和赤色工會間，加緊的推動生風，伺機搗蛋。它們所以必須作此擴展活動的原因，目的就在擾亂社會的人心，造成香港的紛擾。因爲它們深知，祇要香港失去了安定，那時滲透擴張的工作，便都將輕而易舉了。所以，有關當局如果要除暴安良，使香港不致發生內部顛覆的悲劇，那對於左派份子所採取的「放任成規」、「容忍習慣」，都有根本修正而易謀對策的必要。我們始終認定，香港爲二百餘萬愛好自由的居民所共有，他們會對香港提供了非常寶貴的信心和力量，他們需要合理生存，和平生活，那港府當局自無理由漠視他們的願望，而對左派份子的飛揚跋扈，格外加恩的。

第二、對維護本港工業的生存，應有切實可行的辦法。我們知道，因大陸奴工商品年內對本港瘋狂傾銷的結果，已使此間的許多工商業，都受到沉重打擊，而有難於支持之勢。我們早曾指出，香港轉口貿易的地位，在過去的九年間，由於大陸被關進鐵幕至今已一再降低而近於無法維持，唯一使本港能够容納衆多人口而尚不致發生經濟恐慌的，就靠了許多新興和擴充的工業。但是，香港既是一個極其細小的海島，沒有「內地」也沒有本身的大市場，所以許多工業產品，都要依賴出口，才有其生存發展的餘地。惟自大陸奴工商品以決堤之勢衝入香港後，儘管它們的製作水準依然遠比香港爲落後，但仍能恃共「價廉」的條件，侵奪了香港本身和許多海外的市場。中共這一經濟攻勢原係挾有政治目的，與一般國家的貿易競爭，根本大異其趣，所以此間工商業者對中共這種惡毒打擊手段的運用，其自感難於招架，亦已無諱障言。

又據工商管理處最近所公佈的大陸與本港貿易數字，本年一月至七月間，本港輸入大陸貨物，竟達七億二千五百三十五萬元，比較去年同期的六億六千一百四十五萬元，增加達六千三百餘萬元之鉅，以目前香港市場的不景，一般消費力的薄弱，大陸產品如此猛烈衝入，那除了想把本港工業一舉打垮，使此間工人普遍失業外，實在別無其他目的。而這些，正是它們企圖透過經濟破壞而達到其政治傾覆的陰謀。因此目前工商界中便已有人估計，如香港當局再不採取積極態度，一方面限制大陸產品的傾銷，一方面給予香港工業以扶植，則在一年之後，香港許多工廠便將被迫關門，而祇好聽任共方廉價收買，使它得利用香港的機器設備，大陸原料，把香港作爲它對海外展開其大經濟擄奪的地盤。到了那時，香港的經濟惡劣情形爲如何，其所予自由世界的損害又如何，殆不難於想像。因此有人主張，即使今日香港當局不便對大陸貨品採取關稅壁壘來對付，至少尚有兩條途徑可行：一是根據香港市場的容量，對大陸貨品施行適當的限制；二是實施以貨易貨的辦法，對大陸保持貿易的平衡。這兩條途徑，雖然都是消極的，但總比現在的「大開門戶」爲優勝得多。

總之，今日香港必須以維持安定爲第一要務，已是一般民衆的要求，如果香港當局不能對共幫的政治搗亂與經濟擄奪採取有力遏制的措施，那便將無法遂成其本身應有的最高責任了。

各地通訊

澳洲馬來貿易談判完成 雙方簽訂貿易協定

批准後即生效有效期間爲三年 對關稅特惠稅制度仍照舊保留

【本報新加坡航訊】吉隆坡消息：經過四星期的談判之後，澳馬貿易會談，已經圓滿結束，澳馬貿易協定——馬來亞聯邦獨立以來所訂立的首項貿易協定，于廿六日中午十二時在隆簽署，在協定上簽字者爲馬來亞聯邦工商部長陳修信，及目前訪問馬來亞的澳洲副總理兼貿易部長麥文文。簽字後，陳部長將舉行記者招待會。

澳馬兩國政府今晚聯合發表聲明說：經兩國政府批准後，澳馬貿易協定將立即發生效力，有效期間暫定爲三年，協定的主要條款如下：

馬來亞聯邦將給予澳洲主要產品：麥、麵粉、木材，澳洲政府同意豁除自馬來亞聯邦輸入的樹膠入口稅，維持目前規定馬錫入口免稅的辦法，以及對馬來木材輸澳的優惠稅率，不徵高於其入口稅。

最近數月來，澳洲對馬來亞出口貿易數量已有減少，兩國政府同意查出其中原因，而採取補救行動，保護澳洲貿易，以對付競爭及其他方面輸往出口商的不公允貿易方法，此舉可使澳洲在年最低限度維持其對馬主要輸出物的貿易。此外，並同意對輸出或入口方面所給予人造膠或人造纖維之不公允競爭，保護馬來聯邦輸出的樹膠，以對付第三者所輸出之貿易，不會受其影響。

聯合聲明說：「澳馬兩國的會談中，雙方代表對兩國之間的關係，表現出誠摯的合作精神及對兩國貿易的方法。」聲明又說：「在今天簽字的協定中，澳洲在目前的情形下，關稅特惠稅制度的原則，繼續保留之。馬來聯邦同意目前給予澳洲的牛奶、牛油、麵粉等仁、果及生皮等的特惠稅率不減少之。另一方面，澳洲則同意，目前的馬來亞木材的特惠稅率也不減少之。」

「在談判中，雙方代表亦曾檢討將來增加馬來亞聯邦手工藝品，尤其是首飾、竹器及銀器的輸澳數量的可能性，在保護措施下（護照及寫字機器）可使上述手工品及其他物品在澳洲的市場上更有銷路。」

「我們相信本協定之簽訂，將能增強兩國的合作關係，以及兩國友好的信念，尤其是馬來聯邦希望能有更多商品輸澳，因此，澳洲同意馬來亞聯邦方面所提出的要求，採取適當的步驟，以保障馬來亞的出口利益，並由此結成對雙方都有利的關係，少之。」

……，竟于光天化日下聚集約廿名私會黨徒編結街新聯壓茶居，見發殴鬥事，警方據訊，約廿名歹徒在殴門，乃飭駐馬集合本坡，乃飭駐馬江，家居森林市。
當日晨便衣私會黨徒栢思路肥事，彼于加坡。結一名探目督之歹徒，多名來自新隆而昇入醫院施救。一名華人警部膺亦受把巴冷刀等行兇武器，便一族警追車續與一警力於該事地點拾上身刺滿許多刺紋。中一人來自新加坡，捕四人爲嫌，警方能使共建饒頭，警方前往嘉鳳一壽驚險之追蹤，地區，曾隔上下，並歹徒至森林市之礦湖發時，曾追逐數名一名華人臂部遭砍重傷。彼抵達時，歹徒多名逃，于是該一名在相繼奔逃，被于一名警員協助下，捕獲二名華人。
稍後彼等飾赴孟密頭地區追蹤數名相信在逃者，于是該一香港人湖泊中，歹徒遁入一礦湖中；時有逃者失陷身份，嚴重泥沼中，乃遭逮捕。據悉：該遭捕者來自新加坡，上身及兩臂刺文身，受傷者姓……

中共侮辱知識分子 稱專家學者爲懶漢

中共將用工人「指導」科學研究

【歐洲社訊】中共加緊迫害學者、教授和專家；公開侮辱高級知識分子，並稱之爲「思想懶漢」。

據中共「人民日報」八月九日刊載：謂大陸許多知識分子，實際是「身無知識的懶漢」；一般專家學者，……的學問，不過是一些「死的知識」，中共將用工人和農民的……

中共「人民日報」稱：「發現門閥的工具」、「棉花專家、小麥專家」和學者教授們，不知道……；「在社會科學部門中，不少社會科學工作者的「腦子」已經被中共「稱爲」：在自然科學部門中，那些「知識分子」……。……稱「破除迷信」，……

中共宣傳糧食豐收聲中 向加澳購買大量小麥

總值七百萬美元續向紐西蘭洽購

【亞洲社訊】中共自稱夏糧「大豐收」；並誇稱今年小麥產量「將超過美國」；但西班牙每畝的產量比西班牙低。但最近兩個月來，中共卻向加拿大和澳洲購買小麥值七百萬美元以上，最近又擬向紐西蘭大量購買農產品。

據本港商業界透露：哥倫坡運往中共地區之值的小麥，中共最近向加拿大訂購五百萬加拿大元小麥；共中有六月份向澳洲訂購小麥二萬五千噸，共兩萬五千噸，致此批小麥有部份經由七月間由溫哥華運往中共港口。

中共貿易部門，最近派出大批人員到紐西蘭，準備購買紐西蘭的糧食產品，詳細的購買計劃，雖然沒有公開透露，但該批停留在紐西蘭爲期已超過一個月的中共購買人員，已表示，將增加購買紐西蘭的農產品。

中共宣傳機構，自七月中旬開始，通過不斷的發出夏糧「豐收」的消息：「新華社」的報導，「人民日報」的報導，「大公報」和「文匯報」，及有關刊物，在月來報導中，均強調「夏糧豐收」的宣傳，還沒有終止。到八月中旬，中共在「豐收」宣傳中，自稱小麥和水稻每畝的產量，「打破」世界最高豐收紀錄；但另一方面，中共卻積極向西方國家大量購買糧食。

泰國素羌府轄區大旱災 居民紛逃往他處謀生

不少鄉村已變成無人居住荒野

【本報曼谷航訊】泰國素羌府轄區大旱災，迄今已乾旱了將近兩個月，現在已有若干村落變成無人居住的荒野，政府若不迅速進行救濟，則不久的將來，將有更多的村落沒有人煙。素羌府民代表向記者稱：該府內目前的情形，非常嚴重，居民已陷入飢饉的邊緣掙扎，正因現在慘重的災害，可是政府卻滴水不下，使農民無法插秧耕種，所以今年該府的收成，最多不會超過百分之三十。

乃素猜接着又說，像目前的情形，旱災已成形成，故今年又必將有許多貧民受不住飢餓而須逃往別處謀生，關於宣佈非常時期法令之後的淸撥情況，乃素猜說，別無任何事件發生，但是我知時有所聞。但這不啻什麼局勢，而是人民不堪困苦而淪爲盜賊。乃素猜繼又說：府方應迅速宣佈解除非常時期法令，俾免敎外東地寨嶽採取不利行動，同時，如宣佈解除，可能使泰柬兩國關係更爲明朗，並對正在談判的問題有利云。

中共「整風」運動接近尾聲 正加緊處理「右派分子」

分別撤職及短期或終身「勞動改造」

【本報特訊】廣州消息：大陸「整風」運動由去年五月起全面上演，歷時十五個月，迄今已接近尾聲，進入「總結」階段，各地加緊辦理「結束整風」善後工作，並準備佈置下一「運動」。（據悉國務院擬要留仲勛八月十一日在「中央國家機關黨委整風領導小組長會議」席上指出：「整風」結束後，下一「革命運動」爲：「認真貫徹總路線，積極開展技術革命和文化革命，促進機關工作的全面大躍進」。）

廣東方面正加緊處理「整風」後「右派分子」，若干地區並已「草草收兵」，超御結束。據宣佈，廣州市北區「整風」運動已告結束，「行」。

廣東「整風」除廣州市北區「結束」最先外，其他主要市縣亦陸續結束工作，據悉：其他主要市縣亦已告一段落。

「右派分子」作如下處理：㊀開平等市縣，均已採取行動，對「右派分子」處理：開除公職，作「勞動改造」；㊁ ……

中共「整風」結束後，將「勞動改造」者作……

【本報特訊】廣州中共井護運，北區結束後，將「整風」「動員」至全民開展，所謂「動員」下一「運動」，曾號召「人民公社」。

……

上海廣州等城市 強迫疏散人口 大捕反共分子

【大道社訊】據自稍可靠消息，中共即將在上海、北平、天津、武漢等五大都市，舉行大疏散，……
消息指出：中共已決定自九月份起，先在各該市舉行全面大疏散，凡無正當職業者，不論男女，一律强迫離城；並決定以「大捕反共分子」……

北平「師大」教授著書 諷喻人類即爲獸類

兇惡愚弱共分四等

【大道社訊】最近北平「師範大學」教育心理學敎授章志光著作「怎樣去了解學生的個性」一書，將中共統治下的人類喩作了獸類，並且分別類型，劃成四等：

「指第一類型人相當於兇猛的動物，他們不能容忍壓迫，自覺有力；第二類相當於要咬人，不可抑制的動物。……第三類型人相當於安靜性的動物……第四類八相當於一種怯懦性的動物，只要有人對他們一揮手，他們便會夾起尾巴趴倒地下，並且屁滾尿流。」

由於章志光的這種論點正攻擊到了大陸共黨社會的人事現象，現已被指爲「反動分子」，首先遭到中共職業學生的「清算」。

台灣零訊

本報駐台記者 龍鋒

年輕少婦 一產四千金

▲俗語說：多產是人的第二生命，這話的確不錯。將近在台灣，這類消息不少。阿里山下的嘉義市，一個二十八歲的少婦，在八月二十日下午分娩，產下一胎四女。第一個出生的女嬰重一公斤半，第二個二公斤，第三個也是二公斤，第四個一公斤六。她們的名字是：宛玲、宛鈴、宛……

卸任縣長 流落在街頭

▲新竹縣長的寶座，曾在台灣十多年……縣長已經走在街頭……

▲民選縣長當選不到三年……

時局緊張 金鈔黃牛又活動

▲台北市有十多萬元，現在還不能……

輸出減少 上月貿易告入超

▲據外貿會統計：上月份本省對外貿易輸出值，計美金一千一百九十萬美元，輸入值計美金一千一百五十九萬美元……

鬧市白日械鬥 一華人被斬重傷

警察開槍捕二人

馬來恰保黑社會黨徒……

對中共命題漫畫 大陸漫畫家均不願執筆

其他漫畫多被禁發行

【大道社訊】中共出版的最近一期「美術」月刊，刊載有好幾篇文章，討論關于漫畫問題，一方面揭露出寫有反共意識的漫畫，深爲廣大讀者所歡迎；一個又坦率承認宣揚「八股」爲主題的漫畫……

德國內政部公共衛生署 Der Hessische Minister Des Innern 特准全國自由售賣

特效性男 強壯劑

雄無雙 紅色大補丸

科學配合生理之超級特效藥 扶元固本 轉弱爲強 補償虧損 老當益壯

主治 生理退化，精力衰竭，疲勞，失眠，腰酸背痛，手足冰凍，性機消沉，心情抑鬱，記憶力減退，發育不全，機能退化，力不從心，及一切虧損無能病。

Dr. Med. Dr. Phil. Hans Giese Institut für Sexualforschung ... G. Schulte & Co. Frankfurt/M. Germany

注意：請認明紅色藥丸（若非紅色，就是假貨）畫面原印中西文「雄無雙」庶不致誤

各大藥房均有售

痰多咳劇 德國克痰療 (ALANDA SAFT) 消炎，定喘，止咳，除痰（一服見效） 高等良藥 Helianthe

請飲 新奇士 Sunkist ORANGE 新奇士橙汁 鮮庄樽

工商日報 分類廣告

國醫 沈培生 風濕 特效中藥 一服見效

黃意華 婦科

何麗貞 婦科

女界良伴 梁爲人 婦科 生育 節育

簡麗英 婦科

余鳳智 譚素蘭 婦科病

崔玉英 婦科

留日實學 陳漢光 耳鼻喉

精改 外皮

毋忘今宵

施玉蓮 婦科

蔡德芬 耳鼻喉 頭部 痛症

梁舜華 婦科

陳惠英 婦科

謝愛光

免費檢驗 耳鼻喉

余日初 外皮

李冰妍 婦科

謝俊瘡科 皮膚

疑癬 皮膚

尹國良 瘡科 顏面 皮膚

廣仁堂藥行

方佐中醫師 特長：X光脈病 腸胃病 保證斷根

歐洲專家紛紛証實
蘇經濟百弊叢生
計劃太多，資金嚴重缺乏，整體展增生產成本驚人高昂，實昧從事自動化也造成混亂情況，而可以採取的收入也日少。

克魯歇夫向外賓如史蒂文生裝笑臉，但不能掩飾專家的眼睛。

西德經濟專家胡爾芳博士，在蘇俄作了一次廣泛的旅行後，發表了一篇文章，認爲蘇俄自史達林逝世五年，經過了一個混亂的時期以後，蘇俄的經濟，來已到達了一個關頭。……

日本中學生性犯罪案激增
十四歲男生向少女非禮，十三四歲男女作集體桃色遊戲，作風大胆，據說原因甚多，包括生理日趨早熟。
·路江·

日本中學生每年所發生的性犯罪案件，以夏季居多，六月至九月這個期間，幾乎佔一年內性犯罪案百分之七〇以上。而最近的性犯罪案中學生，年齡又日趨年輕。……

內幕情報不妙
華府担心伊朗局勢

伊拉克新政府關……

北冰洋潛航成就
商業價值少
主要原因，是白令海峽地區海緣每年有好幾個月被冰塊封閉，而且冰塊又伸入海裡，使潛航成爲危險或不可能。
·梁英·

在北冰洋裡面的潛艇「鸚鵡螺」號和「鰩魚」號的戲劇性功績，曾經把一些報道它們各項成就的基本事實與相掩蓋。……

安全通航期
在戰時航行
阿拉斯加石油
較安全的航綫

中東武裝大拼盆
各國軍隊約有一百三十三萬三千人，組織與配備，好壞不一，阿聯人數雖多，但戰鬥力值得懷疑。
·歸直·

中東的軍隊，是新舊交雜。有些部隊配備新式武器而富於戰鬥，其它者如土耳其和以色列，別的知是烏合之衆，配備惡劣，全是落伍的軍隊。……

聯樓廉厚　合價息　美都大廈
麗宮大廈　北角英皇道
金輪大廈　九龍彌敦道
鳳鳴大廈
美輪大廈　聯合置業有限公司
出售
工商日報　分類廣告
深水埗　興記建築公司
大隆　翠華大廈　青山道　土瓜灣道　大世界大樓　高昇旺舖
正記　彌敦大廈　嘉華大廈
永生公司新樓租售　北角馬寶道　香港仔田灣街　益豐街　洽購處
章記　英皇大道78號
濱海大樓　唐人大樓　灣仔大廈最好收租　太子道　尖沙咀　太子道　繁盛商業區　五十尺闊舖　旺舖出頂
恒興建築公司新樓租售
單邊舖位
協成行
錦華大樓　旺舖租售
柯士甸大廈
利成
格蘭大廈　一街　良友大廈　土瓜灣道　庇利大廈　北帝街　西洋菜街　高昇樓宇　牆壁廣告　麗宮廉租
中環新樓　旺舖橫門　新樓平租　寫字樓　買賣船　羅氏宗親會　劉生利刀莊啓　承頂聲明　聘請　招請學徒　尋人　徵求　徵稿
公寓出讓　遺失啓事　遺失　高麗參　均益貨倉有限公司　利家牌雪柜之王
藝星女子美容院　梁鳳鳴　未醫前相　黎健公　耳聾機　小腸氣帶　曲綫　狐臭　康寧整容所
何國強　皮膚　謝柏年　弱　尿　兒可亭　開放外皮　治疑難皮膚　婦科

本港新聞

根據裁判署發出命令 封閉中華中學校舍 警方昨晨完成任務

官方公佈執行封閉經過 左派份子糾集學校外繼續叫囂

【本報專訊】政府新聞處昨午發表稱：今（廿六）日晨六時十分，警察一隊七十人，前往中華中學，執行本（八）月二十日中央裁判司署所發出之封閉命令。該命令係宣佈該校舍對于居住係不安全，該校舍之設計，係作為住宅用者。警察到達時，發現約有七十人在該校舍內，其中有新聞記者六名，（按約係左派報紙之記者）另於一課室內之寄宿學生約四十名，及寄宿教員四名，以及常住之人約二十名，包括婦女四名，及兒童一名。時閘門之門鎖警遇後，警察即衝入內，便阻約兩分鐘。兩個警隊之間大廳警司，即以通告一份，交與該校校長黃觀羣，向黃氏解釋該通告之涵義，且對黃氏謂：須於半小時後撤離該校舍之所有人員及財物。在此半小時內，再有學生約五十名抵達該校，其中有少數強入課室。在六時四十分，警司再度請在場人士離開該校，並同時有八名男攝影記者及一名女攝影記者，開始在校內各處，將攝光燈舉入，以便攝取照片，警方當即將攝光燈插頭取下，各攝影記者對此會表示抗拒，因此須將其逐出該校舍。此後，學生即以手互相拉扯，警方驅逐彼等數人出校，其餘自動離開。當時約有二百名學生，集結於操場，開始唱歌及拍掌，警察隊隨即將彼等驅散，均未遭受干預。在法庭證據表明該校舍有倒塌危險時，七時二十分警察將該校校舍完成封閉。但是，為使該校學生能完成其學期功課，以及參加學期考試起見，此項命令，已應建築取締部之申請，於五月三十一日予以更改。在該校保證將該校舍字支架及只使用樓下一層之後，並發出新命令，只封閉該校舍字之二樓及樓梯。然此純屬臨時辦法，該字之危險性仍然存在。該校學期係於七月二十日結束。在該校學生以及在該校舍內居住人士可能遭受之危險，不能長期予以漠視，因此建築取締部再度向法院申請頒准封閉該校舍所有其他部份，此封閉令係在八月二十日頒發，並由警方在本日上午執行。封閉令將使執行至建築取締部可以證實該校舍可能危險之時為止，如已作滿意之修理，建築取締部即可頒發此項證明，在未頒發上述證明以前，該校舍物內不准容許任何人士佔用，并需繼續封閉，至修理工程完竣，使該建築物安全為止。

【本報專訊】中華中學校舍昨日被警方執行封閉後，該校之舍牆，掛滿了許多標語，都是由各赤色團體送來「慰問」的，在中午時間，一羣學生在操場竹籬笆把守，未作任何活動。但下午五時許，名左派學校學生與左翼工會會員，以聯誼結隊進入旭龢道該校校門，進行「慰問」，該校閘門仍由學生把守，每一個人內進或出外後，即用鎖鏈將閘門鎖起。該校西面之樓梯，正在趕結一大標語，由一批「領導者」個別發表演說，一連串什麼「被迫害」、「憤怒」、「鬥爭」等名詞，而且還高呼口號。但警方沒有干涉，至於離退後，亦由幾名學生輪流把守。

圖片說明：中華中學昨日被警方封閉後，門口仍由學生把守，門外聚集大批左報記者。（本報記者呂攝）

渡過十三年牢獄生涯後 日戰俘獲釋過港

曾受中共洗腦自認是鬼不是人

【本報專訊】一名日本戰俘，服刑十三年期滿之後，昨日由大陸來港轉返日本。

該日俘是前關東軍的一名中尉，名叫籌野晉太郎（三十七歲），日本關刀縣人，一九四〇年十一月入伍。籌野是日本投降時被蘇俄軍隊在四平街俘擄的，其後他所屬的師團（師團長是谷佐）之助中將，現仍未滿獄）共一萬五千人被蘇俄軍解往俄境中央亞細亞作勞役，一直到一九五〇年中共據取東北之後，又一起被解返瀋陽，并被判刑。

籌野昨日對記者承認他被控的虐待俘虜，和強迫勞役的罪名，他說：「八年來，我一直在獄中悔過，我感到我和其他發動和執行對中國侵略的日本人，都是鬼，雖然有人的面孔，但不是人。中國人叫我們做東洋鬼，一點不錯。」

籌野說：他的母親和弟弟曾於一九五六年到共區去探訪他。他又說：對於將來的生活，現在他沒有什麼計劃的，但他有一個願望：過和平的生活。

接着他又說了一套共黨所謂「和平共處」的宣傳論調。

當時有記者問他有沒有參加共產黨？他說：其他戰俘有沒有參加，他不知道，但他自己沒有參加。記者又問他在十三年的俘虜生涯中，什麼時候開始感到悔過和覺得自己是「鬼子」？他對這個問題，小心地考慮了之後，拒絕作正面答覆。（乙）

圖片說明：昨日由大陸抵港之日本戰俘籌野晉太郎在車站時攝。（本報記者呂攝）

下月勞工津貼數目

【本報專訊】據官方發表：本年八月份零售物價指數為一一七，九月份之生活津貼當計算如次：

未合併工資：日薪工人每日三元二毫，苦力二元五毫五仙，女工一元九毫五仙，月薪工人男工每月九十元，女工六十四元五毫。

合併工資：日薪工人男工每日一元二毫，女工七毫二仙，月薪工人男工每月卅三元，女工廿二元。（二）

沙田兩車相撞 警車翻倒

六名警員受輕傷

【本報專訊】昨日上午十一時許，新界大埔道七咪半沙田墟附近，發生警車與貨車相撞，警車內有六名警員受傷，被送往醫院救治。該警車「八九二X」號，昨午由沙田向大埔開行，途中至七咪半火車橋附近時，不知如何，與迎面開來之一輛貨車相撞，由於衝力頗大，警車失去平衡，全車傾倒，車內有六名警員因猝不及防，頭部互相碰撞，致受傷傷；而貨車之面部亦告損毀，事後各受傷之警員被送院救治，該段路面交通，當時曾受阻，其後由交通部人員將兩車移去。

又昨日上午，林錦公路觀音山附近，亦有一輛警用電單車（附有兩名警員乘坐）失事，撞向山邊翻側，車之警員傷受傷。同時有一路過之男子，被貨車撞倒受傷，昨晨八時許，西江子，幸而傷勢不很重，經送醫院救治。傷者名郭振元，廿二歲，住石硤尾。（求）

鄭惠森等被控行騙案 再度提堂仍不准保釋

請求改押監獄獲法官批准

【本報專訊】影片明星鄭惠森及一般嫌商人與三名男子，被控串謀向若干求職之海員詐騙行騙案，於昨午十一時半在中央裁判署司馬法官再度提訊。一般市民聞訊，前往觀審者甚衆，而鄭惠森之父母及其妻等，均有到庭旁聽。林家勝則因已赴南洋渡假不在港，未見芳踪。鄭氏大約被警方羈押已數天，故出現犯人欄時顏容憔悴，不若平昔之丰采。

當裁判官召五被告姓名後，五人排列於犯人欄內，次被告仍由李奕度律師代表辯護，第四被告則延林炳良律師陳聘沙洛大律師代表，昨晨由林炳良律師行之印籍律師暫代出庭。開審後，主控警察在案情調查，請求將案再押候三天，並稱反對被告人之保釋，據稱：該案仍在警方偵查中，同時警方將要加控被告罪名。

代表第二及第四被告之辯護律師均予強烈反對，李奕度士律師更強調指出，被告等遭警方拘押凡五天之久，警方之偵查手續應告完結，一併提解法庭，控方自當準備證供控訴，不應以押候待查而希圖搜案多些證供，在法律上，被告人在未判罪之前仍有其自由，本席在第一次提訊時不代被告人申請保釋，以為此案押候三天時間後，控方當可偵訊完畢云。

控方獲聆林鑑武反對保釋，謂此案警方尚未偵查完畢，且將加控被告罪名。

法官羅訓聆聽雙方辯述理由後，結果：決將案押候三天，至本月廿九日上午十一時再訊，被告人仍不准保釋。

李奕度士律師至是又向庭提出請求，謂被告鄭惠森，在警方拘押期中，其家人曾送食物給被告，但遭該拘留所拒絕，故請求將被告解由監獄扣押。

警方主控謂對此事表示，不予反對，於是法官乃再論被告五人轉解由監獄扣押。五被告為：㊀約翰李察，卅三歲，愛爾利籍，飛馬船務公司經理，住尖沙咀加拿分道四十四號四樓。㊁鄭惠森，卅五歲，寶安人，乃該船務公司之經理。㊂盧洪，卅七歲，中山人，職員，住九龍仔大坑東徙置大廈。㊃徐鵬業，又名徐生，四十七歲，中山人，商人，住尖沙咀漢口道。㊄余方，又名余忠，廿八歲，台山人，乃該船務公司會計員，住深水埗東京街。五被告被控於本年七月至八月間，在不同時間，串謀向若干人訛稱：欲使其相信經由被告等之安排，將可受僱於一般輪船上為船員。（寵）

加航不列顛尼亞號 新型豪華噴射客機 開始飛航太平洋綫

本港新聞界多人應邀乘新機飛加遊覽

【本報專訊】加拿大太平洋航空公司，以年來業務日有進展，為配合時代要求及旅客需要起見，特斥巨資，訂購噴射螺旋式最新型豪華客機不列顛尼亞312號，行走太平洋航綫。該機係目前橫渡太平洋最快及最舒適之客機，亦為世界上現代最快捷之民航客機。目前已經由溫哥華飛抵東京，試航結果，時間僅十三小時，創橫渡太平洋之最新紀錄。香港方面，因新機航綫尚未完成，刻仍未能來港，該公司特邀請本港新聞界及旅行界人士，乘新機試航加拿大各名勝區，[illegible]丹尼，加拿大廣播公司駐港代表史密文生，星島報社總編輯岑才生，星島晚報總編輯陳夢因，以及旅行社主事人共十七人等，于今日（廿七）乘機飛赴東京，會合日本方面之新聞界及旅行界人士，定九月十二日新機航綫開幕，屆時該機將來港參加典禮，至十月一日正式舉行港加通航，當倍形便利，且更感舒適。至票價方面，仍然照舊並無增加。

不列顛尼亞機因使用噴射渦輪動力推進，故飛行更為平穩，全無震動，飛行時高度達三萬呎，機內備有空氣調節，乘客將更感舒適。機上裝有全部自動化雷達駕駛導航設備，有十一架收報機及六架發報機，與各地保持密切連繫，是以飛行更為安全。

今年六月起，該公司已用不列顛尼亞噴射螺旋槳客機行走溫哥華至阿姆斯特丹綫，太平洋航綫開航之後，該公司計劃全部以不列顛尼亞機飛行國際航綫，並將替代現在洲際航綫服務之螺旋槳班機。

新機使用之後，橫渡太平洋所需之時間，較前縮短約十三小時。同時載客人數大見增加，並因不列顛尼亞機飛行時速達四百哩。

民安隊官員參加進修班

獲更高訓導水準

【本報專訊】三十名民衆安全服務隊隊員及官長，目前正在九龍新界中心，參加一星期之進修班。此項訓練之目的，係使代表香港九龍各分區民安隊之學員，對於會被使用之訓練方法，以及必需由民安隊解決之各項問題，獲得深切瞭解。

民衆安全服務處處長蔡利，在本星期一主持上述進修班開幕典禮時，曾向參加受訓之人員謂：「進修班」係集中研究之新嘗試。研究結果，可使民安隊人員獲得更高水準之訓練與指導，尤以各分區民安隊之官員為然，因今後各分區民安隊，將接受此次參加研究官員之影響，并由彼等予以管理。

民衆安全服務處副訓練主任希利亞，在訓練官黃保慶協助之下，組織上述進修班之職務，並擔任該班指導員。民衆安全服務隊總隊長奧戴明士中校，向參加研究人員介紹進修班指導員之後，預祝該班各指導員及進修官員工作順利。（二）

戰後第一宗甩繩馬騮案

因無口罩少女被咬 管猴男子輕罰十元

【新亞社】根據本港現行法例，相信本港社會人士，且為一般飼養者所忽略：無籠繫列之猴子，在公衆地方而不加口罩，乃屬違例，其性質與無繫帶之狗在戶外不加口罩相同。一隻不加口罩之甩繩馬騮，在戶外咬傷人，引致猴主被控案，昨日下午在中央裁判署審訊。該案尚屬本港戰後首宗。

被控者乃男子[illegible]，於去月十二日下午四時卅分，經過該號車房，住英皇道六十號舍之六十六號對面，一隻脫繫之八磅猴子，咬了一女子，報警，警方乃控猴主。

被告人認罪否？女子指被告損失，法官判被告罰十元，並勸其慎防馬騮再咬人。（寵）

韓參謀長白善燁 赴英 訪問 昨日 過港

【本報專訊】大韓民國參謀長白善燁將軍，昨日下午六時，乘韓國民航機由漢城抵港。白將軍此行係應英國軍事當局邀請，赴英作兩星期之官式訪問。

抵港後，本港英軍司令巴斯田中將及韓國駐港總領事蔡熙龍前迎迓，旋即由巴斯田中將陪同在機場英軍餐廳。晚間畢，白善燁將軍在機場接見記者。白氏對記者發表了一項書面談話，據稱：「余此次能來港與各位見面，係由於大英帝國當局友善邀請，路過此間，與各位見面。余此行對英國軍事當局十分感激，尤其是此次在港能訪問英國軍事機構及行動，使余感到極大興趣。雖然余在港祇作兩天逗留，為時甚暫，但余相信余此行訪港，及訪英，對余得益甚深，且能增加本人有用經驗。」（杜）

附圖左起：巴斯田中將、白善燁上將、蔡熙領事。（本報記者杜攝）

巡視遠東海軍實況 英大臣沙爾寇克 定下月六日來港

【本報專訊】英海軍大臣沙爾寇克伯爵，將於下（九）月六日抵港，隨行者有海軍部副官奧頓少將及私人秘書長顧爾。在港將勾留至九月九日。

據本港海軍新聞處稱：英海軍大臣現以兩個月時間，巡視遠東海軍，此為渠訪問香港若干次之一次。在此期內，渠將訪問澳洲、新西蘭、印度及巴基斯坦，目的在親自瞭解遠東艦隊工作情形。渠亦欲與聯邦海軍人員親自接觸，及觀察彼等在印度洋、遠東及南太平洋所擔任之職務。

英海軍大臣一行在留港期內，將作總督夫婦之上賓。（二）

爐峯記趣

撞到頭崩為乜因 飛機擺在高樓頂

△昨日天星碼頭出口處，有一位男士在行出碼頭之際，可能是他後面的小姐太美麗和太肉感，所以不時的回頭向後面看，忽然有人叫：「喂！老友，睇住嚟。」話還未完，「嘭」的一聲，這位老友撞正石柱，掩着面部急急離去。

△距離中秋節還有三十幾天，但日前某團體在柏架山舉行「海月光會」，並有豐富的海鮮節目，雖然那晚只得半面月亮，一羣青年男女，也盡情享受一番。

△這幾天的傍晚，不少居民在路邊燃燒着的「衣紙」，「冥鏹」，一羣街童常常圍住那正在燒衣的地方，等候主家「擺餞」。有些街童是由三幾個人聯同拾錢的，拾得錢幣平均分配，如主人家只燒衣而不「撒錢」，他們會喊嘈：「燒衣唔撒錢，今晚返去俾鬼餐（？）」，勢利的主婦，常常都會給他們幾角輔幣。

祇緣後面有佳人 遠望難分假與真

△九龍城巴士總站附近的高樓，屋頂上架起一隻十多尺長的飛機形狀，看來十足一架客機，向旁席開機尾降落樣子。有些近視佬對人說：「這飛機確是真假不分。」

△灣仔某頭球場的兒童運動場裏，最近安裝一座電動形的「木馬」，兒童們都喜歡玩新玩具，搖動起來忽高忽低，煞是好玩。

△曾經在灣仔舞廳紅過一個很大的七姐會，策劃人之一的「女小姐」，前天在灣仔每週時事論壇演述七夕的故事時說：「在細古初開時，牛郎和織女便在……。」現在才知道，原來牛郎織女比天地初開的盤古還要前輩呢。

與天同壽是牛郎 盤古當時未入行 織女已經談戀愛 說來真箇太荒唐

△昨晚的渡海輪裡，有一隊搭客是從古巴來的遊客，有三名穿了牛仔裝，年約十歲至十四歲的男童，每人手持一個小提琴，當衆演奏古巴名曲，贏得全船擊掌。他們登岸後，一羣行觀賞，引得碼頭旁欣賞者頗衆。

△大道中一間最繁盛地區的一間商店側，有一個街邊烟仔檔，看檔的是個老態龍鍾的老婦，她很勤時，大概由於年老關係，頻頻打瞌睡，顧客光顧時，多不驚醒她，放下錢後便取貨離去。她有時一覺醒來，祇圖拾回現款，不會計過香烟售去多少。可也沒有人對她存心搗亂，這大概由於同情她很年邁吧？

△本港的籃球迷，百分之九十是男性，因此女子籃球隊非常吃得。男子勁旅對抗，常比不上一場女子比賽的收入。如果一場男子球賽，請一兩位女明星開球，這一來，票房紀錄就會增加，足證女子實在比男人吃香。

荔枝角海灘上 女子服毒斃命

【本報專訊】昨晚八時許，九龍荔枝角近小孩灘一間中山號記一羣冲涼泳衣間對開之巖石叢，一個年約廿二歲之女子昏迷不醒，為一對旅遊情侶所發現，急向附近女警員報告，警隊于亂石叢中之女子面貌娟好，着白花藍點短衫褲，白色尖咀皮鞋，手上尚緊執一小紙包，警員嗅得有濃烈雙氧水氣息，斷是服毒事，急電醫院派來十字車，惟在送院途中，已告香消玉殞。

死者生前係旺角彌敦道一間桌球室女記分員（「嘜架」），名字為許×萍，原與四個少女在彌敦道六三×號A四樓稅居小房一間，每人每月繳納租金二十元，最近該樓業主收回，限令本月底遷出，四名姊妹均覓得地方居住，惟死者距萍尚無法解決此難題，彼原有親人住香港仔，因彼執業於波樓，追得在附近居住，且最近失業，惟在另一間波樓任散工，衣食雖勉可解決，但居住則成問題，且被劣環境影響，死者求死之心更切，無聊之下，乃出此下策，可能食木虱藥致死。（鉛‧鉛）

中共又在澳門公海 追捕漁船 開槍掃射

【本報澳門專訊】（廿五）日下午四時許，中共炮艇又在路環對開之地名三洲仔之公海上，追捕一艘不入社之機動蝦罟漁船，當共軍喝令停止時，該漁船急向路環逃走，炮艇竟開動機槍掃射，全船船民幸無傷斃人命。該漁船之北友，以中共炮艇不斷開槍射擊，猛將漁船逃避，以圖抗擊逃走，追逐五分鐘，漁船始逃入澳門海界，中共炮艇不敢深入越界，該漁船始幸逃脫。

又：該被追漁船與澳門下環兩×鮮漁欄有聯繫，因不願加入中共合作社，曾受中共多時追擊，至昨日始開出接近澳門海界之公海作業，竟被中共炮艇追捕。

本港失蹤遊艇 可能流入共區

海空已放棄搜索工作

【本報專訊】本港已於前（廿五）晚放棄從海空搜索失蹤之遊艇。該遊艇長十六尺，裝有船外摩打一具。該艇於去星期五日從油蔴地避風塘出發，前往大埔，但據說未曾抵大埔，即告失蹤。

艇上有西人三名，華人一名，該三西人係聞捷建築公司監督鄭拔，布朗，工程師A、羅士、羅文、麥坤（係印度籍輪船公司監工工程師），該華人係一技工，名蔡汝建。

本港警察當局據稱：該艇失蹤後，已請海軍、警輪、政府船隻及其他輪船留意該失蹤遊艇。

推測一般村測：該艇可能在途因機件發生障故，遭風吹襲，流往大陸海面云。（二、歐）

美領署繼續查訪 「猖羚」號遊艇下落

【本報專訊】據美國總領事署今日宣稱：十四噸雙桅式遊艇「猖羚」號，於七月七日自台灣駛來香港途中失踪，該署於上星期四開始向各方面查訪該艇下落，但迄未獲得任何明確消息。

美國駐東京、馬尼剌、沖繩，及台北等地海空軍總部昨日通知美國駐香港總領事署稱：彼等自上星期四進行海空搜索以來，迄仍一無線索可尋。美國總領事署發言人稱：第七艦隊各單位自曉悉「猖羚」號遊艇失踪消息及該艇外貌後，即四出協助尋訪。

該署發言人稱：該艇四名前美國噴射機駕駛員，艇上所載糧食、燃料及食水約可供五十日使用。該艘長三十八呎的遊艇，自台灣基隆揚帆駛向本港以來，迄昨日適為第五十日。

該艇四名乘客為：㊀波寧，廿六歲，伊阿華州貝爾蒙人；㊁侯孫，二十六歲，田納西州人；㊂馬丁，廿七歲，羅德島州人；㊃萬社倫，廿四歲，印第安那州艾爾卡特人。波寧、侯孫與萬社倫為前海軍陸戰隊飛行員，馬丁為前海軍飛行員。

美國總領事署發言人稱：據悉「猖羚」號遊艇備有收發報機一具，但不知該艇自啟程後收發報機是否仍能使用。渠續稱：七月十三日至十六日，台灣地區曾受颱風吹襲，該艇可能受颱風騷擾。

美國總領事署發言人稱：查訪工作將繼續進行。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東風，密雲，間中天色頗好，有零散之驟雨，下午天氣變化不定。

潮漲：上午八時四十三分 下午十時廿五分

潮退：上午二時零八分 下午三時四十六分

元朗商業不景 商人請減免商業牌照費

【本報專訊】新界元朗商會，已經呈文財政司，請求當局減免每年繳納二百元之商業牌照登記費，並由元朗墟商號會員三百餘家簽名呈文。元朗墟之商店，近年來因農村不景，生意大受打擊，其中以生果、百貨、布疋、肥料等業更甚。此等商號，多以數千元資本經營之小商人開設，影響所及，對每年繳納二百元之牌照登記費，頗感困難，因此乃聯請元朗商會轉呈當局，請求減免。會方以此問題，確屬實情，曾開會通過決定照辦，並呈文呈交工商署，文中除表明元朗之困難外，更謂「立法不離乎民情」，「行法不損民怨」之不良，民何以堪？請予從速改善。

改組聲明

啟者曾仁街十一號地下東壽長生號及保良局新街卅八號地下東壽長生號，由封滿棠、何英、唐紹熙及唐洪合股經營，現因封滿棠及何英（寓曾仁街十三號地下）志願將其所佔有一切股份全部售與唐紹熙及唐洪（寓保良局新街廿六號三樓）承受，經議在上址營業由一九五八年九月廿九日起交易歸唐紹熙及唐洪承受，一切生意債務租務及舊往帳目等均由唐紹熙及唐洪負責及承受，一概與封滿棠及何英等無涉，特此聲明 封滿棠 何英 唐紹熙 唐洪 同啟

國外化學工廠聘請華籍技術人員

如對下列各項工作具有豐富經驗者請於即日起函香港[illegible]

（甲）三七六號信箱：㊀交流電器廠[illegible]之管理保養及修理工作 ㊁反應鍋[illegible]之管理保養及修理工作（MAINTENANCE）㊂[illegible]之管理（FOREMAN）（OPERATION）及保養

（乙）㊀[illegible] ㊁[illegible] ㊂[illegible]

應徵人仕請附最近相片及詳細履歷[illegible]

遷移月票發售處啟事

啟者茲由一九五八年八月廿九日起本公司尖沙咀月票發售處即遷往九龍彌敦道七五〇H號地下新址（即彌敦道及水渠道口）開始發售。所有成人月票及兒童月票俱在此處發售，發售日期由每月之尾三天至下月之首七天每天由上午八時至下午七時止，過上述發售日期此等月票則在青山道一五三號本公司內發售，貴客購月票請爲留意

九龍汽車（1933）有限公司啟

離婚啟事

我倆意見不合雙方自願由一九五八年八月廿六日起脫離夫妻關係以後男婚女嫁各不追究特此聲明 陳澤祥 方月嬋 仝啟

解除婚約啟事

我倆意見不合今由一九五八年八月廿五日起解除婚約此後男婚女嫁各不相干特此聲明 蔡法增 黃牛妹 同啟

德恒表弟：珠病重速返 銘，銳仝啟

請飲 新奇士 Sunkist ORANGE 構庄鮮樓叶

本米行昨（廿六）日開業蒙粵劇紅伶 何非凡先生 吳君麗小姐 蒞臨剪綵暨 同業先進 各界名流 惠臨指導 并賜厚貺 曷勝榮藉 工商領袖 祇以招待未週 尚祈諒詧 東方米行 利功甫謹啟

痔漏 日本公立醫學院痔瘻全科名醫‧全港首創無痛新法（立止）專科 苗樂天 痔漏 脫肛 血痔 採用最新特效無痛根治療法 診所：九龍旺角彌敦道六七八號二樓（百老匯戲院斜對面）時間：每日上午九時至十一時 下午二時至七時

痔 肛脫血痛 根治 久醫不愈 愈後復發 卅餘年臨床經驗中醫痔瘡專科學院院長 藍杏春 李仲蘭 鄭瑞貞 主理女界 增設北角醫館 地址：香港[illegible] 電話：七七〇七五五 九龍[illegible] 電話：六七五九七

鳴謝啟事

先父陳呂曾加入港九肉行持平總工會，不幸病逝，蒙該會發給帛金港幣壹仟元，另發給陳呂馬撫恤金式佰元正。該會辦理認真，至深感佩，特此鳴謝！ 陳順興謹啟 中華民國四十七年八月廿五日

手術高超‧部位正確 世代祖傳‧功夫獨特 上海鍼灸專科 何肇興 醫精 筋骨酸痛 四肢麻痺 偏頭痛 腰腿痛 風濕 [illegible] 地址：大道西七十八號 [illegible]

本港新聞

兩宗冒警

一個乘機搶錶判囚廿一月 另一個志在助人留職倖獲釋放

【本港專訊】昨晨九龍裁判署審理兩宗冒警案，卅歲男子黃克安被控：（一）八月廿四日在何文田搶去司徒張氏手錶一隻，（二）冒認警察。控方稱：該處在晚上男女遊人頗多，被告是晚向其中一對男女自認爲警察人，後又叫警察人，指他們在此有不軌行爲，其後搶去男子之手錶，男子心中不甘，與他糾纏，由途人協助拘捕被告。昨裁判官判他兩罪共入獄廿一個月。另一男子楊瑞林，十九歲，昨被控冒警罪，控方稱：被告常到加拿芬道紅寶石餐室品茗，與一伙記相熟。八月十三日前往時，伙記向他提及將被公司調職於香港之紅寶石，被告自稱警員，代他向老闆說項，被告持咭片見老闆，自稱爲警員，老闆以警員竟有咭片，心知有異，乃報警將之拘捕。昨晨被告延律師辯護，律師說：被告此舉純欲幫助朋友，並無企圖，凡被告所爲純出於熱誠，結果法官加以同情，判被告不能上訴，守行爲兩年。（文）

慣竊匪落網

重判四三年

【本報專訊】一名曾犯盜竊案十餘宗之大盜七，昨晨再度落網，解九龍裁判署提訊，被告名陳林，卅歲，被控三項罪：㊀八月五日，在河內道十三號三樓，偷竊價值一百六十二元。㊁八月十七日，在蕭域道五號四樓，偷去財物值一百七十元。㊂八月份在彌敦道門牌十一號偷去衣物共值五十二元。另一項被控不依期報到罪名，被告認罪，控方說：八月廿一日晨四時許，被告在李鄭屋村被警員截查，因而揭破上述各案，結果法官判被告各罪共入獄三年。（文）

三院萬善緣勝會

游藝門劵發售 增聘法師居士爲顧問

【本報專訊】東華三院萬善緣勝會定期於九月六日假旺角大球場舉行，訂定遊藝門券，現已開始發售，該會並增聘法師居士爲顧問，計有：清友爺、王顯寳、余錦開、棣（？）山、陳福宙、黃炎傑、甄沈瑞麟、吳仲朝等。

港南百餘哩風暴

仍時刻威脅本港

【本報專訊】具有破壞性之一股熱帶低氣壓風暴，繼續徘徊本港東南偏南一百四十哩一帶洋面，雖離開本港尚存在，且因其活動情況在變化，其情況及時趨向仍屬不明。天文台爲確保安全，不得不將一號風球懸掛，特別提高警惕。據預報，彼等颶風勢必向西北方移動云。該風暴昨晨由本港以東約一百九十哩洋面，緩緩東移，其後再移至本港之東南偏南約一百九十哩洋面停留，雖曾一度微弱，但其可能性仍存。

至於太平洋熱帶風暴「格麗絲」小姐，則於橫掃日本四國及本州南部大阪四岸一帶之後，造成嚴重災害後，其威脅已減，仍繼續向東北北移動。

昨夜九時，天文台稱：測至昨日下午三時（港夏季時間）。

吳淞街兩幢樓

租庭批准改建

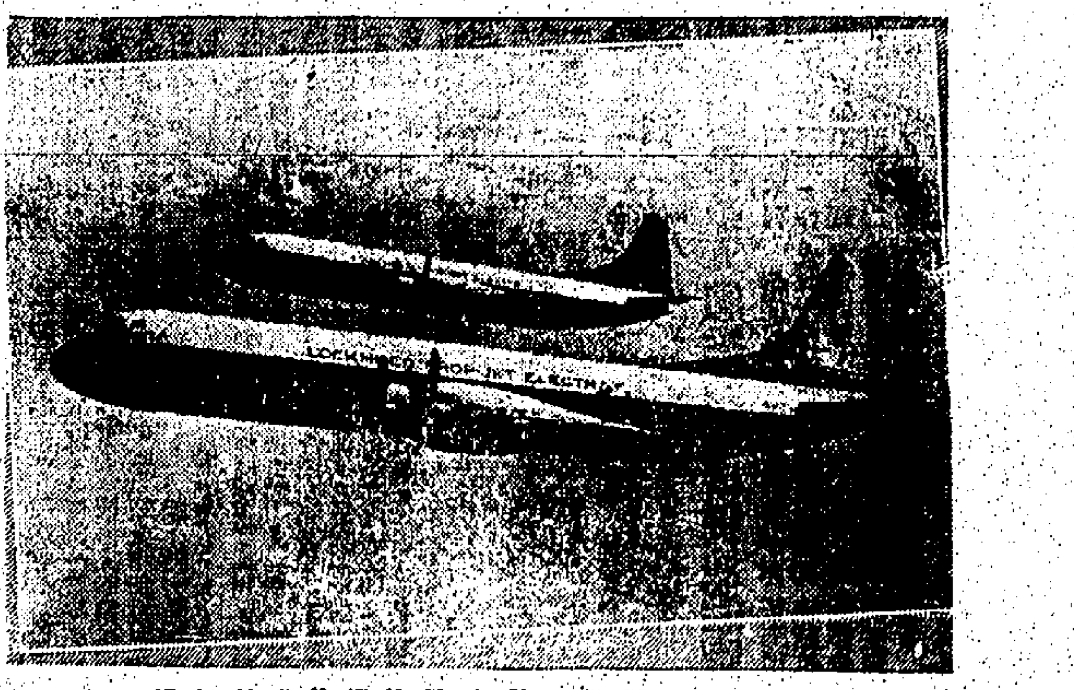
【本報專訊】九龍吳淞街五十七號及五十九號兩幢樓宇，業主爲向租庭申請拆建，由律師代表，申請人方面則由梁士煒律師代表。租庭昨午十一時批准改建，並定補償數額，在租庭裁定補償者共十三戶，此外（其中部份與業主和解者未算在內）。五萬二千七百九十元，共計七號及五十九號之補償費二萬七千元，床位每張一千元。該兩幢樓宇已有五十年之久，樓宇陳舊，現擬改建爲六層，新樓設有防火設備，計建築費共十萬元，樓下爲商店，樓上爲住宅，於遷拆後八個月完成。（尙）

國泰航空公司訂購

最大螺旋噴射客機

【本報專訊】據航空界消息：澳國洛克希德飛機製造廠日前稱：該廠已與美國國泰航空公司依列克特拉新機一架，該機乃分鐘飛行七英里，耗費五千萬美元，乃世界上最快之螺旋噴射機，經發展三年之研究，始行全世界之民航之用。此新式機現經十個月飛行試驗完成，包括國泰航空公司在內，世界各地航空公司，均有定購此新機之一架，此架國泰航空公司六十一架，乃於訂購，此機在民航部所規定之第一架四引擎伊列克特拉機，

此機在試驗期間，於七月卅一日第八月十五日，每日飛行達十九百五十小時廿一分鐘，在一小時中持久飛行，而且繼續各種效能及安全等試驗，依照民航部特別新規定考驗噴射機程序，獲得及格許可。該機由機翼兩端計，橫長九十九英尺，由頭至尾長達一百零四英尺半，載客由六十六名至九十九名，飛行途程由二百至二千五百英里。據該廠總經理表示：此機之民航史未曾有最快之民航螺旋噴射客機，此機於每小時最高速度四百五十英里，機內裝有發動機四座，每座七百五十匹馬力，現除國泰航空公司外，世界各地航空公司均有定購此機云。



國泰航空公司批界最大最快螺旋噴射新機。

洋行職員被控偷酒

兩緝私員受牽連

一人被控接贓罪延律師代表辯護 另一名做証人作供後涉嫌發假誓

【新聞社】一名洋行職員，涉嫌往貨倉提貨時擅自取去八瓶洋酒，將四瓶分送與同往提貨之人員，其餘四瓶悉數送與一名緝私員。結果除該洋行職員被控盜竊罪外，引致緝私員亦被控接贓罪。昨日兩人同被解上九龍裁判署李司憲受審，全案昨審未畢，押候今晨續審。

被告兩人：㊀李炳，男子，廿八歲，住上海街五四二號四樓，被控盜竊罪，指被告於七月十二日，在水師道受僱託於太平洋行，而盜竊該洋行之「老利」洋酒八瓶，爲職員林某私人罪，所以被告與香港…（？）號住港灣道二三九號四樓（？）…

男子，廿八歲，住… 洋行貨倉及統計箱內損壞之洋酒數目，其時緝私員林雲宗亦在場檢查，林並紀錄該批洋酒共有十八瓶破毀者，林將該數目登記，以備他日計算該批洋酒之稅收數目。當該批洋酒運出九龍倉第六號門外水師道時，首被告自一箱中取出八瓶洋酒，交五廠工與金寶與將四瓶送往香港灣灘道二三九號四樓第二被告家中，除下一瓶則送與其自己，又自己不索酒，轉送與一老婦阿四，首被告另送一瓶與

訪首被告非時首被告以報紙封裹一瓶「老利」洋酒與渠，渠向其洋酒，但首被告無故送酒與彼，心內甚爲納罕，隨手持洋酒下樓，未及十步，即爲旺角警署探目麥顯殺查，懷疑乃不明來歷者，詳訊問下，即承認乃首被告所贈，探目麥顯往首被告所住家中，搜出洋酒一瓶，首被告所藏之一瓶洋酒，發方再搜查，往大被告家中起回四瓶洋酒，其他兩瓶亦尋回，後首次兩被告分別被落案。

被覺有若干疑點，證人名林雲宗，在作証時供稱：彼乃工商局緝私員，專在九龍倉內檢查貨物，紀錄損壞貨物之數目，以備日後作爲統計稅收之依據，七月十二日，彼檢查首被告所起提之一批洋酒，發現其中有十八瓶乃破損者，彼紀錄該項數目。

李安納法官指該證人所紀錄之數目頗值得懷疑，疑其人所說不盡不實，因此依據法例向林雲宗發出假誓警告，並着林提出合理解釋，如仍感不滿，可判其罰款五百元。林氏當押候，結果李安納法官涉嫌於該証人之發假誓疑案，則定明（廿八）日下午二時卅分另案處理，以待林延請律師辯護。

啓德機場新跑道

定下月開幕

英航董事長來港參加盛典 並派彗星噴射機表演飛行

【本報專訊】英航董事長司馬士及該公司高級行政人員，將於下月來港，參加十二日本港啓德機場新跑道揭幕典禮，沿途將訪問印度及泰國然後抵港，並在港逗留數日。司馬士定下月十二日飛倫敦，屆時該公司東方航線總經理泰祿及東方航線營業經理，將參加啓德新跑道開幕典禮，並作表演飛行，屆時該公司彗星噴射客機將降落新跑道，並作表演飛行，附圖爲英航董事長司馬士（中）及美國西部噴射客機之籌名純噴射機驗機師手聚事宰，花名稱呢（左）在彗星四號機駕駛台內，向英航董事長司馬士（中）解說該新型機駕駛情形。

三位法師飛檀講學

【中央社】東蓮覺苑及西方寺及與馬地倫閣大乘十二佛教精舍之南蒙法師、高僧法明、決高、明幻三法師，應美國檀香山恩德佛教會會長之聘定法師邀請，於廿六日上午十時四十五分，乘日本航空公司班機飛往檀島，弘揚佛法，講經講學，爲期約三年，今晨前往香港機場送行者有佛教法師、丁爽、黃明撰法師，潘遐農居士及佛子四衆等數十人。下圖爲昨天離港之三法師。

三院總理昨晚聯歡

【本報專訊】東華三院總理，昨（廿六）日假座大酒家舉行第四次聯歡大會，出席者：… 主席、楊玉麟、王德洪、鄭海泉、林秀寶、蔣榮…等，…李德耀、余日章、潘友端、黃宜先、…

【本報專訊】七月十三日（九月廿六日）晚吳忠陰曆七月十三日（九月廿六日）…連夜舉行「水陸」盂蘭盆會，…普渡大千，冥陽兩利… 七月十三日香港各界…（？）

【本報專訊】東蓮覺苑九龍大埔道何東夫人，…

冒認已婚圖津貼費

特警判監六月

騙得八百餘元由其母親歸還

【本報專訊】廿八歲男子盧迺英，住洗衣街一七七號二樓，日前在九龍法庭被控六項訛騙罪，據控方供稱：被告冒稱已結婚，於受僱特警期間，騙取婚姻津貼費，計自一九五一年五月廿四日開始，至今年六月二十三日爲止，共騙得八百四十四元八角，被告在一九五六年八月十八日及一九五八年六月十七日兩次報稱已婚，實則未曾結婚，昨由法庭判處監禁六個月。被告母親代被告將款項八百四十四元八角歸還。法官對被告說：此等罪行非常嚴重，本應重判，姑念初犯，故從輕判處監禁六個月。（文）

藏僞美鈔疑案

六被告再提堂

警方請押候三天不准保釋

【新聞社】警務處商業罪案調查組破獲之一宗偽美鈔案，被捕之六名男女，昨午在中央裁判署提堂，警方以案情複雜，尚需調查，再押候三天，暫不准保釋。昨有兩位律師代表其中兩名被告，在庭中… 在港島中男子陳容熙，被控八月廿三日在英皇道四六七號三樓藏有二十元面額之僞美鈔七十七張，婦人張飲、男子周文、朱陵曾、女子郭麗英及男子王煥生，被控同日在德輔道五十八號A至六十號A藏有二十元面額僞美鈔…

巨片十誡

昨日試映

派拉蒙出品鉅片「十誡」，爲一生代表作「十誡」，已定於下（九）月廿五日在娛樂、皇宮兩大戲院盛大公映，娛樂戲院昨日上午十時特試映一場，招待各界…

保良局售旗籌欵

定九月廿日舉行

【新聞社】本港保良局於本年度售旗日期，已定九月二十日舉行。該局昨午在局內召開會議，討論售旗籌欵事宜，出席者有：… 以上男女學生，各界人士… 定於九月四日（星期四）下午七時在大同酒家舉行，招待文化界、報界及新聞界，均表樂意幫助云。

港海外同人宣...

侍本港天主教白英奇主教及教務總監葛達主教… 一百人，由派拉蒙公司…經理，對片中之動人情節及…給予好評。…

廠商識賀 黃桂大壽

【本報專訊】利民膠廠總經理黃桂，今年欣逢六十大壽，於昨（廿五）日下午八時假座…酒樓五樓敦請親友…主方人士計爲：黃克競、柳子元、莊直文、馮熾洪、潘永楷、鄭邦、蔡宣國、馮元鈞、林炳球、余卓文、吳麗田、蔡天賜、倪少傑、任新泉、石可源、沈炳權、李仲麟、陳君東、黎向煥、羅傑中、周世光、廖易行、許冠英、羅洪興、何非木、…（東）

香海蓮社舉行

追思寬讓法師

香海蓮社社長殷順直法師，爲提倡佛教事業，由昨日起，一連三天，在社舉行追思寬讓法師紀念法會，地點在九龍（？）道…號，至臘月七月十五日，依佛例連宗開經法供，期內歡迎社友及其親朋附薦先人，概不收費，並在社內設蓮位，用以追思寬讓老法師，以紀念其弘法功德，凡屬師門下弟子及各佛教人士，均可蒞社拈香，共結勝緣。

艇中女童

失足墮海

【本報專訊】昨日下午二時，本港香港仔鴨脷洲海傍泊有一小艇，第六七九A號，艇上有一年僅數歲之女童在艇邊玩耍間，突然失足跌下海中，幸爲家人發見，迅速下海將之救起，惟已飲海水，不省人事，急電召救傷車，將之送院救治。該女童名郭水金，六歲。（黨）

電台播音節目

香港電台：上午七時報時，時代曲。十五分英語教授：用粵語解釋。三十分時代曲。八時粵語新聞，時別報告。九時京曲。卅分潮州曲。五十八分天氣報告。十時主婦選唱節目。四十五分錄音節目。十一時中國名人介紹。十七分京曲。卅分粵曲。十二時報時，時代曲。廿八分天氣報告。一時報時，故事演講。卅分粵曲選唱「洪熙官義結風塵三俠」。二時潮州曲。卅分故事演講。五時特備兒童節目。卅分兒童節目。卅分粵劇小舞台。三時卅分，音樂節目。四時兒童節目，時事新聞。六時報時，粵劇選唱。五十分音樂。七時無線電放映講座。卅分播音電影演講，卅分粵曲選唱，故事演講。時別播音。九時卅分粵曲。四十五分粵曲。五十八分天氣報告。十時卅分京曲。十五分時代曲。卅分俱樂部播音新聞。四十五分粵曲。十時「雨夜」。廿分天氣報告及明日節目預告，時代曲。十二時全日廣播完畢。

麗的呼聲銀色：七時麗的呼聲進行曲。十五分天氣預測。四十分時代曲。八時新聞報導，天氣報告，銀色節目報告。十五分時事，廣播劇，電視節目報告。十五分粵曲選唱，十時英國節目報導。十五分今日本市大衆信箱。十一時卅分粵語故事，十二時新聞報導。廿五分綜合節目報告。十五分粵曲，卅分鄒念宗演講。卅分女筵故事。十二時卅分歌唱節目。十五分潮州曲，廿一時報告，卅分音樂節目。十二時半，五時兒童節目。

麗的呼聲金色：七時麗的呼聲進行曲，十五分天氣預測，各地粵曲。卅分電台新聞報告，天氣報告，麗的電視節目報告。八時時代曲。卅分粵語新聞。九時潮州曲。十時潮州戲曲。十一時新聞報導，天氣預測。十二時麗的金色節目。一時時事新聞。二時卅分潮州曲。五時卅分粵語節目。卅分各地粵曲，卅分兒童節目。時代曲。四十五分流行歌曲選唱。卅分潮州故事，時代曲。八時新聞報導，天氣報告。十時「全家福」。卅分粵曲。十一時潮州曲。十二時完播。

麗的呼聲銀色：七時麗的呼聲進行曲，下午五時兒童節目，卡通片。十五分兒童節目。卅分英語片，卅分時事新聞。六時報時，卅分粵語片「快樂」。七時卅分英語短片。八時國語片。九時卅分粵語短片。十一時卅分新聞及世界新聞。

商業電台：七時開場曲，報告即日播音節目，清晨序曲。八時十五分說書及粵語新聞，時代曲唱片。九時粵曲唱片。十時時代曲唱片。十一時時代曲唱片。十二時粵曲唱片。一時粵曲唱片。二時粵曲唱片。三時值探小說。四時粵語講座。五時粵劇。六時時代曲唱片。七時通俗故事。八時中文新聞。九時中文節目完畢。十二時全部廣播完畢。

嶺東中學招生

班級：（1）全日班高中各級及初中三（初中一二）、小學、幼稚園、均額滿）及（2）下午班、特別班、夜校小學、英文班各級。

校址：九龍大埔道一七四號

高中設獎免學金額十名，會考科目特設時數，分組指導。

遠道來學學生，代爲解決膳宿。

（電話：五二五七〇）

嶺光中學招生

班級：初中、小學、幼稚園各級

考期：在校公佈

電話：四八九四五

校址：上環普慶坊（卜公球場側）

校長 雷炳霖

立基學校暨幼稚園招生

教會主辦

開學：八月卅日

即日報名隨到隨考

地址：銅鑼灣天后廟道十七號A.B.

電話：七七二三一八

監督：宋彼得牧師

聖恩英文中學通告

一、本校定九月一日上午十時舉行開學典禮希本校新舊生屆時回校參加

二、本校招考F.5免費生八名，F.4獎學金十名申請時間至八月廿九日止

三、本校P.1—P.6，F.1—F.5招考新生八月卅日考試（F.5生全部保送會考）

校址：奶路臣街166—166A（近九龍塘沙和道）1,3,2A,12A,13,14路巴士直達本校

北角灣仔 培中英文書院 招男女生

班級：招收八班至第二班（P.5 TO F.5）

報名：即日開始 試期：開學九月一日上午九時 在校內公佈

校址：正校北角名園西街培中台（電車總站斜對面）電話73730 分校灣仔皇后大道東押帝都道（六國飯店左鄰）電話72528

香港聯合書院招生

一、系別：文史系（中文組、歷史組、新聞組）。外交系、社會系、經濟系、商學系、（會計組、商管組）。土木工程系、紡織工程系一年級新生暨二、三年級轉學生

二、報名：即日起在下列地點辦理：1.香港堅道一四七號本院校本部（電話：四九六零一）。2.九龍彌敦道六號一零三室第二號辦事處。

三、考試：八月卅一日在校本部舉行。

簡章備索

校長：蔣法賢

立信會計專科學校 招日夜班男女生

1 中文部：商業簿記、會計學、香港稅例、成本會計、審計學、高級會計、商業文件。

2 英文部：初級簿記、中級簿記、（參加倫敦商會春季証書試）。

3 開課：九月一日。

地址：香港莊士敦道二十號三樓 電話：七七〇四六四

維多利亞書院 招男女生

英文部：F.1至F.5及P.5至P.6（第八班至第二班）

暑假期內，設F.5年級免費補習班

中文部：中學初中一年班，小學一至六年級

各班設有清貧助學金，並優待各小學畢業生

報名從速！入學試日期：八月三十日

英文夜校 隨到隨考

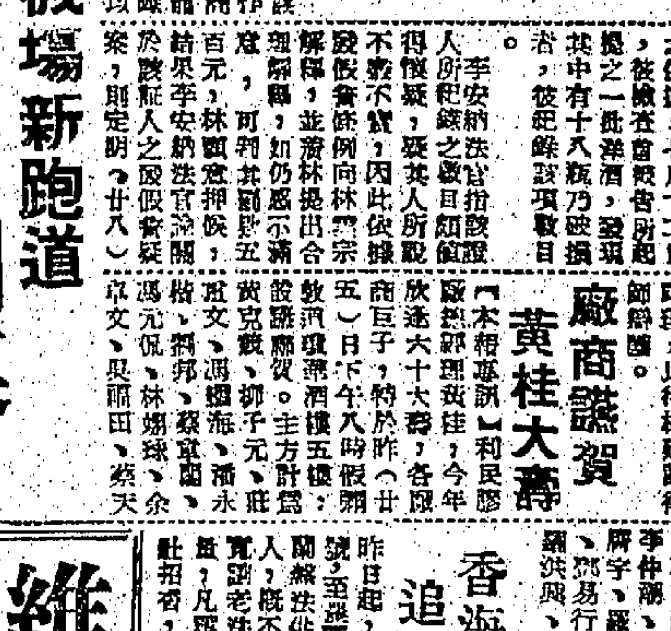
校址：灣仔軒尼詩道七號（灣仔郵政局側）電話：七五八九二

飲請 新奇士

汁橙鮮庄構

殺滅克

防治害蟲之殺蟲煙劑 家庭 工商業



殺蟲煙劑，對於由甲蟲蛾及一切害蟲，具有強大毒殺力，將繭燃着成煙，封閉門窗，數小時後，蟲患自滅，人畜物品，絕不損害。

ICI

英商卜內門洋鹼有限公司

行子太遮打道 電話：一零八二二

九龍塘 華南中學招生

班級：高中、初中、小學

考期：招生在校公佈

校址：九龍塘金巴倫道61號（七巴士直達校門）

電話：五九零三八

董事長 許讓成

校長 余錦圓

牛津英文書院 新中文小學

英文部：由小學四至會考班

中文部：由小一至小六各級

免費：本校設有獎勵金，F.5特設全免費學額，即日開始報名（考試日期在校內公佈）

校址：灣仔大佛口…（？） 電話：七七二六零九

參加會考者得免入學試驗

英文夜學 即招新生九月一日上課隨到隨考

校長 潘紹華

主任 黃卓凡

聖馬可中學附設英文夜校招生

報名：每日下午三時至八時

考試：八月廿九日下午七時

校址：筲箕灣道四六〇號

電話：七九五七九

簡章備索

監督林植豪

新亞書院招生

一、系級：中文、歷史、外文、哲教、經濟、商學、工商管理等系新生一百名，二、三年級各系插班生五十名，藝術專修科一年級新生七十名。

二、資格：凡國內外高中畢業或專科學校肄業具有相當學歷者

三、報名日期：八月廿五日至廿九日（上午九時至十二時，下午二時至五時）

四、考試日期：八月三十一日上午八時半

五、校址：九龍土瓜灣農圃道六號

簡章備索

院長錢穆

嶺英 招生

試期：報名時通知

開學：八月卅日

校址：銅鑼灣恩平道電話：七〇五八三（簡章代派處：銅鑼灣亞洲出版社）

本校招考一九五八年度初中及高中小學幼稚園各年級男女新生及轉學生

報名：即日開始

校長洪高煌

港九 達智英專通告

新學期定九月一日開課

班級：由初學班至大學預科班

校址：正校（日夜）北角七姊妹道二零四號 電話七八八〇〇；香港分校（日夜）北角健康村28號38號 電話七〇五八三；九龍分校（夜校）北角馬寶道中華小學；九龍夜校：深水埗…（？）

監督 A. DA CRUZ

教育與文化

各鄉事會徵詢民意 整頓新界教育問題

集意見後呈報當局請改善

各區鄉村津貼學校準備下月上旬開課

【時代社】新界有多區鄉事委員會，最近發與民意研究座談會，並將有關該鄉之教育問題及願望，作詳細之報告。鄉會爲求實際貫徹一般民衆及學生家長之意見，多準備召開一次村代表會議，并擬召集學生家長參加，徵集意見，以便呈報當局。

關於新界教育問題，亟須改善者頗多，如適齡入學兒童日增，原有學校無法收容，僻耕村落，更需學校之設立，又如教員不足，與多鄉村學校，由一名教員負責教學。不少學校，只開設四年級，學生完成課程後，不能就地升學。學科與教程不能趕到市區學校之水準，尤以英文一科爲甚。故每年新界學校小學畢業學生來港參加會考，常有名落孫山事情。即使間有獲得及格，亦不過全班人數比例得百份之二而已。至於欠缺官立中學等問題，亦盼當局注意云。

新界各區鄉村津貼學校，多已訂期下（九）月上旬開始上課，而與多新近落成之校舍，亦開始啓用，計有打鼓嶺區廣英（原名週田）公立學校，四個課室；打鼓嶺區三和學校，三個課室；汀角鄉學校，兩個新建之課室。

打鼓嶺區之廣英公立學校重建新校舍四個課室，及一個教務處，一個校長室，一個廚房，兩個廁所及兒童遊樂場，耗資逾五萬餘元，除村民自籌款項外，校外熱心人士捐助，所需經費由教育司署津貼建築費用之一半。現在該校擁有二百餘名學生，要分上下午上課，日來該校已在校前興建一條行人路，透至新校舍，俾利便學生上課。並訂期下月一日在新校舍開課。

三和鄉校爲瓦窰、木湖、新屋嶺三村聯合創辦之新學校，數月前由該三村自籌萬餘元，教育司署補助二萬餘元，興建校舍三個課室，一個教務處及一個廚房，已開始招生，訂期下月二日開課，先行啓用兩個課室，應設一、二年班。

汀角村之前鄉學校，以村內兒童人數漸多，原有三個課室，不敷收容，因需求教育司署補助再行興建兩個課室，但鄉人頗希望補助建一個課室。該村代表及校董會主席校監曾鼎鵬、曾鋼等，追於另籌款項，自行增建一間，合共建築兩個新課室，現已告落成，下學期即可啓用。

又悉：打鼓嶺之鳳凰學校，開始招生，竟有流浪兒童，係由石湖墟及附近鄉村前往報名投考者，該校鄉郊此類兒童，惟有儘量予以收容，并於前（廿五）日假上水鳳溪中學新舍兩個課室舉行入學試，并於昨（廿六）日轉請教育司署視察此情形，以便收容該批流浪兒童之上水區學生。

又據新界有學校當局人士稱：新界區青年僅僅十子弟，不少學校，由於市區與之子弟，由於鄉校缺乏，學位求過於供，近期實際需要，步行逾一小時而前往鄉村學校就讀。

培英中小學校 卅日行開學禮

教職員退修會情形熱鬧

【本報專訊】香港培英中學，自擴建校舍以來，增加班級以來，該校新校舍七層大廈之夏季擴展及校友樓，均已次第竣工，各實驗室與課室，亦均開始啓用，并增聘教職員，條又擴爭共三十餘員，該校於八月廿五日下午三時，在該校大禮堂舉行教職員退修會，到會教職員百餘人，演講一堂，情形熱烈，會由該校長致詞，闡述該校校史，及以基督教之精神，爲辦學之主旨，繼由中小學分別舉行班主任座談會，附論學生實教及教師道德等項，至六時四十分，該校教職員舉行大會，并改選下屆職員，除由李榮先生連任主席外，選出各職員分任財務、總務、學術、音樂、體育等職，晚七時舉行生日會公讌。

又該校於八月三十日舉行開學禮，并邀請各界人士蒞臨指導及批評。

青山道青琳幼稚班 成績展覽

青山道青琳學校，自辦大稚收幼稚班以來，報名新生異常踴躍。該校特定於本月三十、卅一兩日，在青山道二九四號該校，舉辦幼稚班學生成績及教材教具各項活動圖片展覽會，同時放映兒童教育影片，招待家長及來賓，歡迎各界人士蒞臨參觀指導及批評。

民生同學會 開辦夜小學 已開始招生

民生書院同學，對母校之愛護，素具熱忱，如協助擴建新校舍、捐獻獎助學金及推廣同人福利事業等，深得各界人士欽仰。其該屆同學會近更本其服務社會的信念，擴大業務，創辦完全制夜小學，以便利失學兒童之就讀，由畢業香港大學教育系之同學主持，並聘請富有教育經驗之師資相助，利用九龍城衙前圍道民生書院爲校舍，每週上課六晚，由晚六時至九時，開辦工作經已就緒，即日開始招收新生，九月初旬上課。

領英識字班結業

校長訓勉貧童 力求進修機會

【本報專訊】本港領英中學，實業家於暑期開辦暑期學生識字班，免費收容貧苦失學兒童凡五百餘名，一律免收學雜各費，并贈送課本文具，教學進行，亦極認真。該識字班暑期結束，學年開始，特依照原定期間對該免費識字班舉行結業典禮。並於廿二日在典禮中，校長與高偉博士親自主持，對各貧童訓勉有加，勗勉其保持向學之精神，勿因環境困難而自暴自棄，應各就實際情況，繼續求學。

工專學生十名考獲 雷達保管證書

【本報專訊】香港政府宣佈：上月在本港工業專門學校舉行雷達保管科考試，有該校雷達保管科學生十名合格，並獲得雷達保管證書。

該十名學生姓名如下：陳文志、吳振全、R·鄧臣、鄧可禎、L·D·戚、李鏡藩、李秀雅、田康昌、黃江、謝鳳鶴。（以上人名均譯音）。該科試卷，全部在英國批閱，本港學生成績卓著，殊堪嘉慰。（三）

私立學校不易維持

學生少開支多

傳有兩校招頂

原因，一方面由於各區官校紛紛開辦，學位增加，一方面由於不少學生之未能升學，轉讀官立學校或政府津貼學校，及夜校、識字班等，仍未見有減少之勢，而私校之生存，實有以致之。本學期新開辦私校學生人數，與往年比較，相差七八成左右，少者即收入自當減少，然而開支方面，如教師薪金、租金、雜項等，則無法減少，私校之維持，已經力有不逮，因而，已有兩校招頂，乃因學生太少，除不可維持者，現已招人頂讓，其間私立學校之困境，即此可以想見。

【中聯社】港九一般私校，以暑假期滿，紛紛復課，有關學生人數，均感不足，尤以小學一、二年級學生爲甚，按

小學會考制 當局原定試辦三年 現已期滿咸盼廢除

【本報專訊】關於小學會考科目合格，均有升中文學校聯合會召開教師會議時，經已提出討論，並決定向當局要求廢除會考制。蓋現行小學會考制，千餘個學位，惟能考取者不過五千餘個學位，並使有限學位無法收容全部學生。是以來會各校負責人及教育界人士表示：今年小學會考，參加學生人數八千人，較去年增加一千人，學位不足，學位相差數字仍大，現參加會考學生規定，若其年齡在十四歲以上者，雖考到成績良好，但亦無免費升學學位，如果其年齡在十二歲以下者；則無升學學位給予，故所謂會考之前，政府不過招考學校之機會而已。其年齡必須在六至八年級會考，故會考之年齡須重要，但官立學校一向有規定入學之年齡，如一年級須六歲，直至第六年級會考，其年齡必不會超過，故會考對於失學或年齡稍大之學生，實無裨益，因而一些特殊情形之學生，雖入學校，但上述不給免費學位，實無位升學，仍會有證書證明該生曾參加會考云。

同時教育當局對小學會考制，原定係試辦三年，今年已屆第三屆，故此項措施，倘應依照原定，予以廢除，免使學生增加負擔，盼早予廢除云。（陳）

基督教証道堂舉辦 兒童福利文教院 設圖書室及小學

基督教証道堂，爲發展基督教文化事業，特在九龍紅磡黃埔街三號開辦兒童福利文教院。該院初期係作小學開辦，設有英文、主課，以英文爲主，並增設中國語文，音樂及聖經課程，暫分設小學一至三班。上課時間爲每晚七時三十分至九時三十分。該院除設有兒童圖書部外，並設有主日學研究會，開辦各種講座，設有小學初級及高級尺牘、算術等課，務使學者均獲實益。又該院課程除兒童教育部外，亦經教育司署核准登記。

力求進修之機會；凡能抽出暑期時間，作暑期勤力之學習者，均所歡迎。

聖恩英文書院 獎助清貧學生

九龍界限街聖恩英文書院，承熱心教育人士捐助中學五年級免費學額八名，及中學四年級獎學金十名，該校現定即日起至廿九日止，登記申請免費及獎學金學額，以品學兼優之中學五年級生，如曾參加會考英文合格，并全部求學優先取錄，保證會考。

協英小學 行開學禮

【本報專訊】九龍大角咀洪校協英小學，昨上午九時假該校禮堂舉行本學期開學典禮，到有董事長余秀川、胡永燊、教師學生等三百餘人，秩序簡單，由校長致開學詞，勉各生努力學習，繼由教師等分別致詞，最後拍照留念而散。

孟氏獎學金揭曉 合格者三十七人 可自由選讀六間大專院校

九月二日在大專學生公社頒獎

【本報專訊】孟氏教育基金會昨日公佈本年度之孟氏獎學金考試成績，在是次應考者共百餘人，合格者三十七人，名單如下：區紹昌、陳加沛、陳炯品、陳翔祥、張偉泉、繆振浩、劉海澄、馮潤、何紹之、何國興、許世康、許世榮、羅耀衍、李汝燕、李小林、李敬燊、李汝永、李錦瑩、吳啓樂、伍賢能、黃宗光、黃漢榮、鄭昭芬、馮漢奎、黃世輝、黃紹基、陳秀琼、徐鳳誠、譚妙蓉、韓志偉、杜忠興。

孟氏獎學金目的，係協助本港清貧優秀之應屆中學畢業生升學大專院校，包括崇基、香江、廣大、珠海、聯合七間，獲獎人可自由選擇，欲就讀之院校，該會不加限制，該項獎學金以一學年爲期，獎學金額每學年港幣四佰捌拾元正，分上下學期兩次支付，由該會直接轉交獲獎學生就讀之院校。

獎學金頒獎禮，已定於九月二日（星期二）下午五時三十分，在九龍窩打老道二十三號大專學生公社舉行，敦請孟氏獎學金保管人，鄭震寰先生及夫人頒獎證書。（陳）

本港中山僑商會 撥專款獎學

小學夜校九一開課

本港中山僑商會爲策勵會員子女向學，特議決每年撥定專款，以爲獎學之用，凡該會會員子女，在本港中文或英文中學畢業者，參加會考及格或成學有專長，與成績優異者，一律給予獎狀，并致送紀念禮品，以資鼓勵。該項獎學，定由本年度開始辦理，適日會員子女到該會報名者已有數十人，現報名日期已決定本月底結束，頒獎與禮儀式，將在本年秋季會員大會中隆重舉行。

又該會所辦小學夜校，本學期已定於九月一日開課。

音樂學會定期 舉行音樂演奏

來年度委員已選出

【本報專訊】香港音樂學會於本月二十日在花園道大堂舉行會員大會，一九五七至五八年度會務報告，及一九五八年度委員會，大會又一致通過來年度委員名列如后：主席：富勵沙，副主席：百里渠，秘書：M·H·馮，司庫：芳芷蘭，委員：宋那、白思吾、富賢生、韋仕、富班庭、大衞生。大會指出：該學會樂隊演奏將於九月初期開始，各該樂部份尚有空缺，尤其是甲提琴方面，歡迎各新會員參加，請向下列各位接洽：馮先生，電話二八〇一五；高先生，電話二八〇一五）；聯絡公司（或下亞畢諾道一號如寶。

社團動態

港九酒樓茶室 九一休息一天

工會選出第五屆首長職員

港九酒樓茶室總工會第四屆執監委會各委員，於八月底滿任，關於第五屆執監委員之人選，在該會監選委會主理下舉辦分別選出，昨（廿六）日下午五時，假座大道中仁人酒家西樓舉行第五屆執監委聯席預備會議，互選正副主席及各部職員，由鄧八祖任臨時主席，互選結果如下：執委會主席何祥，副主席劉富、陳斌，會務：麥林、甘桃、財務：銀澤鏐、組織：陳……；監委會主席鄧八、副主席謝坤、蔡河、盧……、陳明……等。又該會定九月一日下午一時，假座石塘咀金陵酒家舉行慶祝復員十二周年暨第五屆執監委員就職典禮，并已敦聘港九工團聯合總會主任委員何康、梁時從等主持監誓，並邀請各社團人士觀禮，屆時並將設宴招待來賓及會員茶會聯歡。同日並在該酒家召開會員大會，將有一番熱鬧。

陳氏宗親總會 歡宴新任會長

陳氏宗親總會理監事同人，昨（廿五）晚下午七時，假座建國酒家七樓，歡宴該會第三屆新任會長陳……實會各有關方面人士，參加……陳氏健康會名譽顧問陳……因赴美出席全美至孝篤親公所第十四屆懇親大會代表。……會員、店號員工及……

九龍婦女會 宴會長名流

九龍婦女會今（廿七）晚假太子道二〇五號設筵，歡宴會長羅麗樺屏、港府交通顧問委員、陳……夫人於嚴大……，同時并宴賀……卒榮、鄧……人、王…………及官紳名流等，……

員代表周年大會，報告會務財政狀況及商討提案，是日各酒樓茶室工友均休息一天，……申慶祝。

華商織造總會 定期旅行青衣

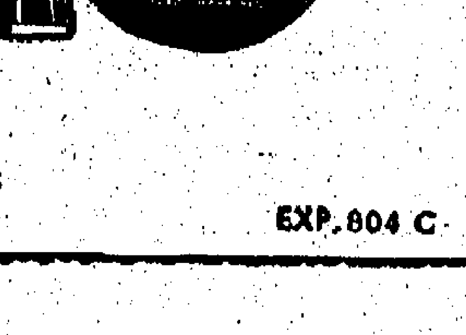
華商織造總會爲增進會員聯誼……，定期九月四日（星期四）由……

康樂中心輔導員夏令營 今日舉行會議 討論活動問題

【本報專訊】本港教育司署成人教育康樂中心第三屆輔導員夏令營，由該署主辦在樂基學院舉行，昨（廿六）日已在……佛大會第二天各項節目。上午八時半，全體工作人員及輔導員早餐，九時半數師負責成人教育康樂中心教育官張紹佳主講，題爲「小組工作與人類的關係」；十一時茶會，十一時半，二時休息，二時中午……木工小組會議，……晚餐，二時半活動，三時十五分游泳，七時晚餐，八時半月光會。今（廿七）日上午全體早餐，九時半由營主席李伯年召集舉行中心會議，討論有由教育官張治桂、關康樂中心各項活動問題，十一時茶會，十一時半教師香港大學校課程部教授陳……主講「推大的成人教育工作」，下午一時午餐，二時半舉行小組會議，四時半茶會，五時自由活動，七時往沙田酒店晚餐。廿八日閉幕，此次夏令營，均由……年、開主席黃……、主席李柏年、陳汝燊、郭……、……等分別担任。（陳）

九一開課

本港軒尼詩道五三九號菁華中醫學院，本學期定於九月一日正式上課，除一年級及三年級在軒尼詩道正院上課外，二年級則在洛克道三九七號分院上課。



香港汽水廠 由可口可樂出口有限公司特許權註冊所有者…
EXP. 804 C

常覺疲倦 精神渙散 工作能力退化……

……對你的事業會有嚴重的惡劣影响，不要讓這情形繼續下去，請即服食散拿吐瑾·

● 散拿吐瑾延年益壽粉滋補腦系神經能補充食物所缺乏的營養素，使睡眠舒暢，恢復體力·

總代理：大昌洋行

澳洲泳隊技驚四座 今繼續表演

客軍取銷中共之行 改定九一赴台訪問

【台北廿六日中央社電】中華全國體育協進會今日宣佈，目前世界最強的澳洲游泳隊，定九月一日由香港來台灣訪問，並於九月二日和四日在台北市東門游泳池作兩次表演，然後飛往馬尼剌。該會總幹事江良規說，澳洲游泳隊原有前往中國大陸的計劃，現在已取消了。那個計劃決定應中華全國體育協進會的邀請，改來自由中國訪問。

【本報專訊】澳洲游泳隊昨午二時三刻，始由東京乘搭英客機飛抵此間，客隊一行十二人，由領隊蒲士夫婦、教練寶路率領，下榻于北角雲華酒店作居停。稍事休息後，昨午六時，在銅鑼灣政府新泳池初度獻技。昨午政府泳池全場客滿，數逾二千人，港督柏立基夫婦、暨兩女公子亦臨場觀賽，場面好不熱鬧。

客軍雖旅途勞頓，以半力上陣，但在六項對抗賽，港方多項以接力隊向客軍挑戰，仍非其敵，客隊六項均告全捷。其中有三項創本港外來泳手新紀錄，九人挑戰，使池畔中外泳迷均嘆為觀止，尤以約翰幹潑斯的捷泳速度驚人，使本港泳界上了精彩的一課。

客隊已打銷大陸之行，因非僅中國已退出國際泳協會員，故澳洲隊在港逗留一週後，預定前往自由中國，使寶島泳迷開一眼世界第一流泳員獻技。昨午泳界先進徐亨，已用長途電話與台灣我國全國體育協會理事長江良規博士通話，徵詢自由中國體育當局是否邀請客軍訪問台灣，預計今日台方即可決定此事。如澳洲隊能赴台一行，當使我國泳界獲益不少。客隊除今午六時仍假新泳池舉行第二次獻技外，可能再多作一場表演賽，使昨、今兩天未曾耳福的澳洲人魚獻技者，能一睹其大演好身手。

今午六時，再假新泳池舉行次日水運大會，全部十一個項目，其中有七項係澳洲與本港泳手對抗，因客隊昨夜休息後，今午將更有精彩演出。如卡特高利的二百公尺蛙泳向本港泳手接力挑戰，必哄動一時，約翰幹潑斯的八百公尺自由式，與本港八人接力泳隊挑戰，定必使本港中西泳迷嘆為觀止。一百公尺自由式世界最快飛魚戴娥昨午大意敗於卓榮，今午全力上陣，可能在本港創出一項精彩的新紀錄。

幹歷斯惹人注意 獨戰三雄身手好

昨午風和日暖，五時半前，中西貴賓，已先後蒞止。市政局、游泳總會職員，均恢夫婦，馮秉芬伉儷入場後，六時正，港督柏立基夫婦暨兩女公子由泳總會長沙利士迪導入席後，澳洲游泳隊隨即跳入池中稍作熱身運動後，比賽項目隨即開始。大會設備有條不紊，首項百公尺蛙泳，客隊名將卡特高利起跳後，以標準動作前泅，港隊因膊已力追弗及，卡氏乘快十碼到達終點取勝。黃勳鄧、古繼光亦均力爭次席，勳鄧一度佔先取勝。

百公尺自由式，此項原屬最精彩節目，惜客隊因旅途勞頓，未出全力上陣，卓榮竟以一手壓倒大熊門泳手戴娥取勝，客軍三傑包辦前三名。

四百公尺自由式，約翰幹潑斯以個人獨戰本港三泳手接力，三百公尺港隊均快一道，幹潑斯一度落後十碼，但最後一百公尺，幹潑斯發力前進，後來居上，以大半身位壓倒吳毓光取勝，博得全場熱烈掌聲。

二百公尺背泳，客隊蒙克頓、希利士兩鯨，一路領先，港隊力追無及，可見客隊實力超卓。

二百公尺四人四式接力，港隊泳式和體力看，預料接力仍非敵手。客隊九人均勝日本泳手一籌，故日本隊亦甘拜下風。

各項成績

㊀男子百公尺蛙泳：㊀卡特高利（澳），七五秒六，㊁黃勳鄧（港），八三秒二，㊂古繼光（港），八五秒三。

㊁男子百公尺自由式：㊀卓榮（澳），五九秒三，㊁戴娥（澳），五九秒六，㊂泌頓（澳），六十秒二，㊃梁榮智（港），六一秒四。

㊂女子百公尺蝶式表演：㊀梁沼冰，一分卅七秒八，㊁鄧鳳鳳，一分五三秒五。

㊃男子四百公尺自由式：一、約翰幹潑斯（澳），四分卅七秒（本港外來泳手新紀錄），二、香港隊（張紹岡一百公尺、黃啟良一百公尺、吳毓光二百公尺），四分卅八秒三，三、洒林（澳），四分四秒一。

㊄男子百公尺蝶泳：一、威龍遜（澳），一分六秒一（本港外來泳手新紀錄），二、梁榮智（港），七八秒。

㊅花式跳水表演：周和安、陳國俯、武斯、陳偉琍、黎良明、黃甦、黃因傑、羅沙、黃錫漢、蔡阿特、黃文征、朱雌、賀彼德、劉忠康。女選手：霍思詩、喇斯娣、喇健士。

㊆女子百公尺自由式表演：㊀區婉玲，一分卅三秒，㊁溫嫦娥，一分四十秒五，㊂吳漱珍，一分四一秒。

㊇男子二百公尺背泳：㊀蒙克頓（澳），二分廿八秒（本港外來泳手新紀錄），㊁希利士（澳），二分廿八秒五，㊂港隊（鍾日明、劉定平），二分卅五秒四。

㊈女子二百公尺四人四式接力：㊀港隊（鄧鳳鳳（背）、曹鳳文（蛙）、梁沼冰（蝶）、霍思詩（捷）），二分四七秒一。

㊉男子八百公尺自由式接力泳：㊀澳洲（沙頓、戴娥、卓雯、幹潑斯），四分三秒七，㊁香港乙隊，四分四二秒八，㊂香港甲隊，四分四五秒五。

印度政府拒絕南華赴印訪問 但未有透露拒絕理由

【孟買廿六日路透社電】全印足球協會秘書波蘭今日稱：印度政府已拒絕准許香港南華足球隊訪問印度。渠謂：印度政府並未透露拒絕之理由。又謂：南華足球隊隊員數人，曾代表中國出席在東京舉行之亞運。該隊原定在孟買及加爾各答兩地作國際比賽。

圖片說明 澳洲游泳隊主將幹潑斯（中）與港女泳將溫嫦娥、區□之合影。（本報記者呂邑攝）

・圖片說明・ 澳洲游泳隊，昨晚表演，港督柏立基爵士，蒞臨參觀，圖為港督與該隊主將幹潑斯握手時情形。（本報記者戎攝）

體育

台純德女籃隊 昨擊敗港聯 積分為六十比卅九

【本報專訊】自由中國純德女子籃球隊，昨晚再開上佳頓，上客約達九成以上，序幕戰，甲組友誼賽，純德輕取香港聯隊，經過第二關，以六十一比五十一勝均安。

昨晚比賽，純德不特佔盡優勢，且勝來毫不費力。在此役中，客軍於第二節即放出副選，但力求將比數接近。至香港女聯，惟選來缺陣，合作上亦脫節，個人演技亦以何麗貞、黃環治、吳勵運較佳，其餘各將亦知盡力。

純德調上陳雀、陳昭貴、許珮珠三鋒，洪淑敏兩衛。香港聯何麗貞、吳純嫻、梁燕娜兩衛，施瑜湖、吳勵運三鋒。中國跳球後，主隊先攻，陳雀犯規，施瑜湖一罰打開紀錄，譚珠一攻，淑敏、陳雀遠投近射，作入比一。港聯吳勵運、黃麗貞取分，而客隊則猛攻，十八比七完首節。大節純德以林和子、鄭美花、許珮珠、陳昭貴，似有意使撥分拉緊，港聯反攻，勵運一射，吳麗貞遠射，追比十四，陳代和子，吳與陳雀近投，廿六比十六，上半場廿六比十八。易籃再戰，客軍由……

附錄雙方個人成績如下：

（純德）	投	罰	犯	分
陳雀	三	〇	二	六
許珮珠	九	二	三	二十
陳昭貴	五	二	一	十二
洪淑敏	二	二	〇	六
鄭美花	八	二	三	十八
總計	廿七	六	十一	六十

（港聯）	投	罰	犯	分
吳純嫻	三	一	三	七
何麗貞	六	一	一	十三
施瑜湖	一	〇	〇	二
吳勵運	六	〇	三	十二
黃環治	二	〇	〇	四
總計	十八	三	七	卅九

中健乒乓賽 今日晨光迎戰電車

第九屆「中健盃」乒乓團體淘汰賽，今晚七時半，晨光對電車會，在九龍中國健……

看澳洲泳隊歸來

・霹靂火・

澳洲游泳代表隊，昨天首次在鵝頸利頭泳池上演，技術超卓，使港人大開眼界。

澳隊的蛙式，和我們絕對不同的地方，是推進時，頭不浸入水裏，更不俯瞰，身體全不擺動，此種實屬少見。此種方法，并非高航式，不過潑水後其滑翔力甚遠，此舖入於別出一格新泳技。其巧妙何在，值得專家們去研究。

二百公尺背泳，游起來似是【二】，游到三個半池始發力，在宋後劃時，腳似向下踩，水花全不起，直至三個半池後，始開動腳力，水花亦起，其速率驚人。背泳的轉身，是採用基茲士打跟斗方式，轉身快捷，動作絕佳，非港人能望其肩背。

換式爽涯豚式在起跳時及轉池時，均取深水進行，此種方法，與香港泳手迥異，其好處何在，留給專家去解釋。

在換式中，四員澳將，手法各有不同，有採竹篙式直手，亦有採用曲手者，然其中一個卓斐，乃是篙篙手，一曲一直，泳時常以身相就，故見其身小巧，至於潑水的手，每一潑吸，是半圓形的手式，此乃澳洲隊昨天給人們的見識也。

在比賽進行中，記者詢教澳洲隊員張揚，由泳國名手張乾文作翻譯，及其對於港隊演出的觀感如何？據他們在香港泳池見到有如此合格的泳池，使他驚謝。他又說：港隊各員的泳式雖有正確者，亦有不大正確者，不過泳法已算入門。照情形來看，或是欠缺教練的指導，故游不出好時間。澳洲隊能有絕好成就，乃是澳洲擁有世界名教練四人，切實訓練，故能產生英才。香港欲求進步，一定要有好教練也。

記者復詢其對於日本泳技的批評。他說，日本自有其好方法訓練，他們能自訓自己的體質，配合其方法，日本確是好技術和絕好氣力，其水準與澳洲差貼近。日本全國對於游泳均普遍，其人才輩出，與香港比較，實勝香港多矣。

賽後記者探詢教練月法，耶陳晉盟兩人的意見，他們指出，澳隊一切靠手力，腳力甚輕微，其手潑水，有如鋼槳，加上手腳長，泳式既好，佔得絕大優勢。他們又謂，澳隊隊員，每個都是上身雄偉，下體瘦削，由於專練手力而上部發達，僅能配合澳洲隊完全靠手力的泳法。日本之遜於澳洲，就是日本手力差些，一切靠腳力，而腳力少加一齊，則不及澳洲。

池邊點滴

・秦明・

澳洲泳隊訪港，泳迷爭一睹丰采，大家怕執輸，一早到來，可是泳池「閘門」關上，還未開門，所有泳迷不得其門而入，風吹日晒，有人在埋怨泳總，為何五時已屆，還未開門。

沈瑞與和陳鳳儀夫人一早到來，入場後未得人招待，祇有坐在檢察員椅子上，遮陽避日，未致曬黑。

教練李共招，埋堆梁和陳廣勵，一人據一邊，實行做「閘」之士。泳總從善如流，每人派一頂「搶月帽」，郭頓恒與梁偉生的帽，此帽與那帽不同款式，有人謂郭、梁定是高級職員，其後證明並非，原來是帽子實光，遲來的職員缺少，仍是借多那份的。

一跳水表演中，突現一個中國女性，她是德國旗袱女公子，詩思，身材雖然跳低板，姿勢正確。她不過十二三歲，……

四百公尺接力賽，客軍派幹潑斯一人對港隊三人，開賽時，幹潑斯下水，港隊泳員已追到甚遠，至最後始放手，直至港隊泳員力竭，始以半身位勝出。

淡江籃球隊 今晚戰南華 影星樂蒂行開球禮

【本報專訊】淡江男子籃球隊，今夕在伊利沙伯體育館，作告別賽，定下午八時半，與本港甲組盟主南華相遇，今晚將邀請影星樂蒂行開球禮。

淡江隊為台灣籃壇三料冠軍，陣容甚強，技術精湛，其射手李瑞熊、吳乙安、馬鴻生等，均為射手中之佼佼者。

今夕為第五役，客軍淡江，雖然長陣來港，仍未嘗敗績，然由於該隊連戰感疲，保持長勝紀錄，觀客氣力充沛，戰四戰盛旺。南華李文斌、李南、舒錦煌、石維明、張鈞等，均有戰鬥經驗，惟其伏兵不大，亦不俗。

附錄雙方名單如下：（淡江）總領隊：曹濟鶴，領隊：黃文賀，教練：張進邦，隊長：盧漢，隊員：舒錦煌（五號）、張鈞（四號）、李文斌（六號）、（三號）、張良驥（九號）、宋漢東（八號）、石維明（十號）、李……（十一號）。

今日叙會

香港體育記者聯誼會，改選後第一次大會，定今（廿七）日下午五時半，在英京酒家舉行，六時正先開常務會，會員會議，會後由會長黃俊英招待晚飯。

請飲 新奇士 Sunkist ORANGE 鮮橙汁 庄樓

本港公開拳擊賽 定十月舉行 拳擊會願協助各會組拳擊部

香港業餘拳擊會設宴，昨晚假座香港會體育團體招待本港各體育團體代表，到有中西體育界及三軍代表等六十餘人。席間該會主席華廷致詞，述及過去三年本港拳擊運動全由三軍方面主理，尚未普遍，週來香港體育會已經着手推動，成績甚佳，本港其他民眾體育團體，實應及時組織拳擊部，訓練拳擊運動人員，使此項運動能在民間組織主理之下，發揚光大。

華廷並指出各會設立拳擊部需用不多，該會並願意協助各會訓練拳擊員之工作。本港公開拳擊比賽，已定於今年十月間舉行，希望各體育團體及時設立拳擊部，選派會員參加。

金銀場泳隊 定廿九訪澳

香港金銀貿易場體育部游泳隊，定本月廿九日下午三時，乘佛山輪往澳門訪問。澳方定廿九日下午九時，在新花園對澳泳聯，卅日上午十一時，在新口岸泳場對虎隊。該隊訪澳名單如下：

總領隊：馬錦煥，領隊：胡太初，管理：陸朝，財務：霍九，交際：馮百邊，顧問：李兆海、何松基、霍德，幹事：張永德、關悅安，教練：梁秀康。男隊隊員：梁嘉功、洪南、陳捷、浩明、關少明、陳卓祺、何炎曾、林煜祺、陳司徒、梁仕炎、陳大聖、區少白、梁鑑、洪超、陳洪、羅飛、區守義、衛民權、胡友翠。女隊隊員：趙莉莉、陳倩儀、曾瑞芳、霍淑玲、譚淑儀、黃翠邦、張詩、羅鏡好。

台公路局女排球隊 定下月訪港 排聯昨日通過接納並設曹廷贊獎學金

排九排球聯會，昨日下午七時，在伊利沙伯青年館召開執委會，出席者：余敬燕、李杏林、陳炳棠、吳欽堯、馬兆華、石振鐸、王霖、張錫康等，即討論過上期議案後，討論如下事項：

㊀關於職員改選日期，議決由會長擇定日期開會進行，同時組成修章小組委員會負責修改章程，修章委員如次：余燕燕（主委）、李杏林、王振鐸、馬兆華、石振鐸、張錫康、陳炳棠。第一次會議定廿九日下午六時召開。

㊁關於新會員登記，定於九月五日至九月十日止截。

㊂台灣交通部公路局女子排球隊，擬在九月間來港作賽，通過接納該隊來港，待細節研究後，再行討論。

㊃為紀念曹廷贊過去功績，特辦一次義賽，收入撥作設立曹廷贊紀念獎學金，與培英校友對香港聯隊，比賽日期定九月內舉行。

傑志今日開會 推選十名聘任委員 誰是主席可揭曉

【本報專訊】傑志已定於今日下午七時，在北角雲華大廈舉行本屆首次執委會議，推選十名聘任委員，及選出主席及各部人選。今天會議，由該會會長黃俊英主持，會後並由黃會長設宴招待。

該會由於內定新主席實任議，即主席江德仁，足球部主任以至部烈等未允任，傑志在前昨兩天中午，均治江德仁主任足球部，會邀約其出任，不料該兩人仍堅拒，並謂足球部事務繁忙，希望他們打銷退意，一再懇請，為傑志效力。

傑志會長黃俊英，由江德仁初選出任主席，但江君不允擔任，因彼等……

和為貴

文　弦外音
圖　言再故

大約在清明節過後不久，寧靜了十多天來的澤嶺村，此時卻熱鬧起來，村中的男、女、老、少，紛紛走向一間古舊的祠堂，隨後不久，祠堂正中殿裡，很快便給絡繹前來的人堆塞滿了，只有靠近神案對下有十來方尺空地騰了出來。神案上供奉着三牲和一些祭品，兒臂般粗的紅燭，燃動着較大的火燄，香爐上插的三枝大香，裊裊地冒着縷縷白煙。

今天，算得是澤嶺村的一個盛大日子，族人們推舉出來的新村長上任了，遵照他們族中的傳統古例，新任的村長必須率領族衆，在祖宗牌前宣誓上任，然後在祠堂對開的空曠地方，宰豬殺羊，飲酒作賀。這樣，新任的村長以後就成為族人中最具權力的領導人物了。

新任的村長叫做胡大銘，四十歲左右的年紀，濃眉方臉，體格魁梧，一站便使人覺得一種雄糾糾的男兒壯漢本色。

胡大銘站在神案前，領了族衆向祖宗的神牌祭祀過以後，便向族衆們講話，他用洪亮的聲音對族衆說：

「各位父老、叔伯、兄弟、姊妹，大銘不才，忝蒙列位錯愛，推任為本村村長……」

圍繞着胡大銘的村民們，個個都迸息靜氣地聽着他的話，他繼續說：

「作為一個村長，我當為本村的利益而竭力，鞠躬盡瘁……凡我族人，務要上下齊心，振奮精神，為我們的胡阿勝村長報仇！」

說到這裏，胡大銘的聲音變得沉重了，臉上的表情充滿了憤怒和殺機。

「為了要替胡阿勝報仇，為了重振澤嶺村的聲威，為了本族的切身利益，我們必須動員全村民衆，徹底打擊我們的死敵吉祐村！」

胡大銘憤激陳詞，屏息靜聽的村民，聽完這幾句話後，村民們立刻起了一陣騷動，互相交頭接耳，年青力壯的一般少年子弟，有的更圍擁上前，紛紛嚷叫胡大銘的號召：

「村長！我們贊成你的計劃！」

「村長！我們立刻點齊人馬，予吉祐村以痛擊，出出我們這口鳥氣！」

「報仇！報仇！我們要生擒李大保！」

悲激的情緒迅速瀰漫了這間古舊的祠堂，嘈雜的叫囂聲交織成一支激昂的交響樂。

胡大銘看見族中子弟們，個個都同具一心，服從他的領導，不由的勇氣頓增，報仇的意識更熾烈了！

叫囂的聲音還沒有平靜的時候，突然，從人叢中閃出一個老頭兒。他的鬚髮也將要全白了，天庭蓋的頭髮已經落了，亮亮得閃光，年紀大概有六十多歲，但精神仍很旺健。他行到胡大銘的跟前，揚着枯瘦而鷄皮的雙手說：

「村長且慢！大凡做事，務要三思，切忌意氣張揚，氣盛則亂，亂則必貽後悔！」

老頭兒的慢條斯理態度，逐句話說出來，胡大銘聽了，便瞪眼對老頭兒說道：

「壽伯所言，諒必有高見，請道其詳吧。」

這位叫壽伯的老頭，是澤嶺村裏年紀最高的長輩，也是飽歷閱和閱世最深的過來人，因此，他頗得族人的尊敬，這也是由於他不時對族人循循善教和愛護如子女的關係吧。

胡大銘親手拿了張木椅扶壽伯坐下，他吸了口旱烟，說道：

「古來械鬥相爭，兩敗俱傷！倘敗之餘，每思報復，如此冤冤相報何時方了？況且，械鬥之下，必有所傷，生靈塗炭！屍骸人亡！梁梓和子孫遭禍殃，所得不償所失，似乎應該人命，是以村長剛才說的報仇計劃，還請三思！」

壽伯這番說話的言詞，使胡大銘和衆年青族人聽了，彷如冷水淋背，面面相覷。

「然則壽伯不主張報仇了？」胡大銘問。

「當然不主張，報仇是流血的，也不是永遠的主因。」

「但我，胡阿勝的冤仇，也不是永遠解冤之日了嗎？」

「阿勝已經死了，報了又有何用？如果再經一次大械鬥，未必能勝利，縱使勝了，除了報仇之外，我們本族的損失能否彌補？」壽伯一邊吸了幾口烟之後，喬際向胡大銘和族衆說。

「壽伯，你的主見錯了！」胡大銘面現不愉的神色說：

「如果我們不能及時給吉祐村還以顏色，則我們永遠給人家恥笑懦弱無能，我們的子弟也將永遠受他們的欺凌和鄙視了。」

「唔——」壽伯一陣把頭搖擺，說道：「冤家宜解不宜結，古有明訓。我村與吉祐村雖然曾經劇烈的械鬥，但是，也該要從此寧息戰爭，化干戈為玉帛了。我們仇恨的根源，不外是為了一條河水的利害關係吧了，但中間經過一小撮男武好鬥的人再加挑撥，才會釀成兩次大流血械鬥。我活了幾十年，眼看本村經過兩次慘酷的流血事件，這是最不幸的，我們應該珍惜生命，珍惜寶貴的鮮血，不要讓它流灑在無謂的戰伐中。」

「你太婦人家志氣，滅自己威風了！壽伯，你不要攔阻了，我們用不着你去執槍持刀的！」族人中一個叫孖指祥的血氣青年，用粗的口吻對壽伯說。

「你們不要太暴躁了，冷靜些吧！」壽伯對他們說：「我們不能給志氣和威風的意識填滿了腦子，試問我們兩村經過兩次的衝突，犧牲了多少族人命？別的不要說了，我們的前任村長胡阿勝，還不是為了意氣和威風而丟掉了性命嗎！」

「就是為了替胡阿勝報仇，我們必須全力攻擊吉祐村，才能對得起阿勝在天之靈，」大銘不服氣地反駁壽伯。

但是，壽伯的神色一點不為所動，也許他的阻止辯論，而寓於溫柔吧！他始終一本佛口婆心地去規勸他們說：

「光是報仇不是一件聰明的辦法，為了澈底解決我村與吉祐村的交惡糾紛，就必須要用和平手段，要用不流血的行動，平息我們之間的深仇積恨，如果在兩村人能用幾分冷靜的理智，則一切問題不難迎刃而解的，因為吉祐村的李大保不是橫蠻不講理的人。」

「那末，壽伯的意思是叫我們向李大保屈膝求饒嗎？」孖指祥憤憤地問。

「不！不！」壽伯連忙擺手說：「和平談判對於雙方的尊嚴並沒有絲毫影響，只要雙方具有誠懇的協商心意就行了。」

「少說廢話吧！壽伯，」孖指祥大聲叫囂道：「你不贊成村長的計劃，就請閉嘴好了，用不着你用冷水給我澆背！」

「壽伯請便吧！你上了年紀啦，還是躲在家裏安穩地享福好了，我們的事最好不要管。」

「我們要報仇！我們要蕩平吉祐村！」

激烈的叫囂聲浪自一羣年青好鬥的族衆口中，他們紛紛向力主和平的壽伯加以攻擊。壽伯沒有再說話了，他低下頭來不住地搖頭。他知道在這樣羣情洶湧底下，就是說斷了舌頭，也是沒辦法把他們說服的。

他搖頭嘆息，一聲不響便站起來，撥開圍攏着的族人，連村長上任的喜宴也不吃，便走出祠堂的門口。

× × ×

自暮晚壁，是黃昏的時候了，四下裏晚風迷濛地籠罩着，炊烟裊裊地在晚風吹拂中飄浮。壽伯手持長的旱烟筒，一步一步地在空曠的地方踱着。

「唉！冤冤相報何時了？」他無端地感嘆着。而且，蒼老的臉孔充滿了痛苦的表情。他漫步來到一座土崗之前站住了腳，望了望崗邊新立的墓碑，他又不住的搖頭和不歇地嘆氣！

澤嶺村和吉祐村原不是有世代冤仇的，這種仇隙的起因，完全是為了一條河水的利益吧了。這條河叫做玉帶河，它發源自別處，曲折蜿蜒地流經十多條鄉村。吉祐村和澤嶺村的農田灌溉，全部依賴玉帶河的水。但是，吉祐村在河的上游，澤嶺村在河的下游。在前任村長胡阿勝在任期間，曾經一個時期苦旱，水源不足，以至兩村的農田龜裂。因為吉祐村佔了上游的地方優勢，為了自身的利益他們在河的中間堵塞了一條土壩，只讓小許水流到澤嶺村裏，這樣一來，澤嶺村的農田得不到水源灌溉，引起了大部份農作物枯萎。於是族人不甘損失，群情洶湧，在胡阿勝的領導下，向吉祐村的李大保提出交涉；但是，在切身的利害關頭，吉祐村的族人堅持不允放開土壩，交涉失敗，唯有訴諸於武力。於是，兩村便因鬥水而來了一次大流血的械鬥。結果，澤嶺村打敗了，還死了兩名族人，傷了幾個。倘幸不久天降甘霖，河的水位復漲，李大保也不為已甚，肯命把土壩毀了，還派人到澤嶺村向胡阿勝道歉，並對澤嶺村死難村民的撫卹金，以為一場風波就此寧息了。但澤嶺村的族衆慘敗之餘，更恨於心，不但不肯接受吉祐村的道歉，還把代表李大保的父老痛毆一頓。血氣的一羣青年族人，更從中挑撥，慫恿胡阿勝乘機報仇，於是，心頭的積憤和洗雪失敗之恥，胡阿勝不假思索便答允了，於是，兩村第二次大流血的械鬥，終於又爆發了，這次的結果，兩村同樣遭到了空前的慘重損失，吉祐村死了五名族人，傷了十多名；澤嶺村就更慘了，村長胡阿勝除了被土槍擊斃之外，族中六名青年也因重傷而犧牲了。在打鬥中還給吉祐村的人毀了幾間屋。所以，兩大流血事件之後，兩村的仇恨更深切了。

壽伯力陳胡大銘和族人放棄報仇計劃。

澤嶺村的村民，生性好鬥，但他們只有心存強烈的復仇觀念，而缺乏冷靜的理智考慮。所以，在胡大銘繼任村長的今天，他們又準備來第三次大流血的械鬥了。

壽伯眼看兩次悲慘的教訓。他覺得要調解兩村的紛爭，決不能單憑武力便可以成功的。用武的結果，只有使雙方的損失和死亡的人數增加，而仇恨更深了，調解的機會便更渺茫了，所以他在祠堂裡極力反對胡大銘的報仇計劃，但是，族衆們好鬥的本性是那末堅強，而且還加上一段深厚的傳統觀念支配着，這使得高齡的壽伯費盡了唇舌，到最後依然是徒勞無功！

他無限地歎息了，眼看不幸犧牲在械鬥底下的人，他們的屍骨未寒，而戰場上的血債臨新，第三次悲慘的殺戮又迫近眉睫了。

× × ×

幾天來，澤嶺村的村民好像平時一樣，開田的開田、做工的做工，表面上似乎完全感覺不到一點戰爭的火藥氣味；但是，在骨子裏，他們卻積極備戰，團練軍械，訓練村民。在這樣外弛內張的形勢底下，村裡籠罩着的一些老邁婦孺，俱感憂慮不可終日，一若大禍之快將臨頭。

胡大銘接任澤嶺村村長的消息傳到吉祐村裡，村長李大保一直保持緘默的態度。他的幾個得力的親信人物，已經偵知胡大銘上任以後，將要採用激烈的辦法對付吉祐村，兩村第三次大鬥勢難避免的。因此他們便向李大保提供迎戰的意見和計劃；或者，在有利的形勢底下，來一個迅雷不及掩耳的突擊行動，澈底把澤嶺村的戰鬥力量打垮，使他們的村民永遠不敢輕言動武。

可是，對於親信們所提供的意見，李大保一點不贊同，他背負着雙手，在廳裡不斷踱圈子，邊行邊對他的親信們說：

「依照雙方的戰鬥力量來說，我們吉祐村當然比澤嶺村優勝，這是兩次大械鬥中考驗出來的；但是持強好鬥，始終是一種愚昧的行動，上次大械鬥之後，我們雖然給澤嶺村一個沉重的打擊，算是勝利了吧！但是，我村五個得力青年死了，造成了幾個年青的寡婦和孤兒，再加上他們澤嶺村的死傷人數，使我們不由覺得過於悲慘了。每想起來，我實在不安。因此，我認為不該有第三次慘酷的打鬥事件發生了。」

「我們不是存心挑釁的呀，村長，」大保親信人之一的旺牛說：「這還不是澤嶺村人自取的禍害嗎！」

「雖然是這樣，不過，在可能的範圍底下，我們還應該尋求和平解決的途徑，以期永息兩村之間的仇隙。」停了停，大保繼續說道：「所以趁胡大銘新上任，我想派人前往澤嶺村見他，探聽他們的口氣和動機，並且表達我們願意跟他們展開和解談判之途徑。」

「和平能解決問題，不失為一類明的果見，但我認為胡大銘不會願意接受的，因為他是胡阿勝的兄弟，而阿勝又是死在我們的手上。」旺牛把他個人的見解對李大保說。

「唔——這個我明白的！」大保負手沉吟地說：「姑且試試進行吧！若那胡大銘有沒有誠意，然後再從長計議不遲的。旺牛，你替我走一次吧，將我和本村族人的意思轉達給胡大銘，你願負此重任嗎？」

「願的，村長的吩咐，我當然照辦的。」

旺牛領了李大保的使命，帶了一個村民在身邊，來到澤嶺村的邊緣路地，給澤嶺村幾個奉命放哨的村民看見了，一齊蜂擁上前，一把揪住旺牛兩人的衣領，大聲吆喝。旺牛不慌不忙說明了來意，要會見胡大銘，村民聽說他要見村長，不敢造次，便把他們兩人一起押到祠堂，一面派人通知胡大銘。

過了一會，大銘來到祠堂，從邊還跟着幾個村民，包括孖指祥和老頭兒壽伯。大銘一踏入祠堂，他便認出旺牛了，於是冷冷地對旺牛說：

「旺牛，你是不是來送死？」

「胡村長！」旺牛禮貌地稱呼了一聲，然後說道：「我奉了村長之命，前來跟你說幾句話的。」

「甚麼話？快說！」胡大銘半嗔地說。

旺牛從容不迫，婉轉地把來意說了：

「我們村長鑒於兩村過去兩次殺伐，無辜流血和傷殘，不想妄動干戈，願與貴村重修舊好，特派小弟前來詢求貴村長的尊意。」

「重修舊好？」胡大銘冷笑了聲：「李大保也會來這一套嗎？哼！他殺了我們族中的兄弟之後，便說甚麼不想妄動干戈嗎？旺牛！我問你！我們村裏死了的人命誰來賠償？」

大銘的神色漸厲，憤怒形諸言表，但旺牛並沒有畏懼，他依然一臉鎮靜地對大銘說：

「貴村有人死難，然則我們吉祐村又何嘗沒有呢？不過，死的已經死去了，除了對他們表示憐惜和遺憾之外，對於在可能範圍內的條件，我想我們的李村長也會接受的，只要能使我們兩村平息事端就是了。」

「胡說！」孖指祥氣憤憤地斥喝旺牛：「甚麼憐惜和遺憾！難道我們還怕你們嗎？你這斯膽敢過來說甚麼條件不條件，看我先把你揍一頓再說別的吧！」

「孖指祥！不得無禮！」壽伯挺身出來喝住了憤怒中的孖指祥，然後對大銘說：

「兩國相爭，不斬來使！既然李大保有意跟我們重修舊好，我們也該趁這機會放棄動武的念頭了。村長，須知李大保自動派人前來求和，我們澤嶺村的面子當然好過了，我們就這樣接納李大保的……」

「不能！殺人賠命！冤有頭，債有主，我們不能讓我村死去的人白白賠了性命！」胡大銘打斷了壽伯的話，加重語氣說了這幾句話。

「既然貴村死去的人要償命，然則我們吉祐村死去的人須不須要償命呢？」旺牛問完大銘，還緊逼他。

「要賠他們的性命就唯有打！再決勝負，旺牛！你回去覆李大保，我們澤嶺村全體村民不惜一戰！」

「貴村長請暫息雷霆之怒吧，」旺牛忍住氣再對大銘說：「其實我們李村長肯願修好，已經心具仁義，但願兩村二次戰役以後的慘酷結果了，務請貴村長和貴村民們三思吧。」

「滾！給我滾出去！滾回去胡言亂語，難道我們澤嶺的人害怕你們不成嗎？」大銘怒氣冲天，暴跳如雷，大聲喝逐旺牛兩人。

旺牛看見這情況，認為多說無益，便悄然帶領了村人返回吉祐村，向李大保稟報一切經過了。眼看大好的和平談判機會，給大銘幾個人的怒氣推翻了，壽伯知道戰事難免，不禁老淚縱橫，搖首三嘆。

× × ×

和平談判的建議遭到拒絕，李大保懊惱地默然不語，但他傳令村民開始戒備，提防澤嶺村人的突然攻擊。不過，他亦囑令他的村民，在澤嶺村的村民未進侵之前，不得胡亂妄動，在萬不得已時方可還擊。

戰雲瀰漫了澤嶺村，村裡任何角落都可以嗅到火藥氣味。孖指祥領了二十多名村民的「先頭部隊」，分配以土製槍枝、子彈、鐵鋤、竹籬、木棍等武器，在兩村交界的地方佈置陣勢，隨時準備奉命出擊。

李大保這時也派了幾名族人，在距離孖指祥陣地約四百碼左右的矮崗附近駐守，負責嚴密監視孖指祥的「先頭部隊」的任何行動。

戰事如箭在弦上，一觸即發，澤嶺村裏的村民，飽嘗兩次慘酷的教訓，眼看大戰迫近，都紛紛離家棄田攜老扶幼，是夜趕投別村避難。一時風聲鶴唳，草木皆兵，大有「山雨欲來風滿樓」之勢。一度疏散之後，只餘那些年富力強而好鬥的一般青年村民，還有苦惱萬分的老頭兒壽伯。

胡大銘檢討澤嶺村本身的戰鬥力，綜合兩戰俱敗的主要因素，他認為失敗的主因，並不是村人們沒有鬥志，而是族裏的戰鬥武器不足的原故。為了能在未來的第三次大械鬥中操勝算，就必須要擁有強力的武器；但是，澤嶺村除了有幾枝土製槍枝之外，其餘的都是原始式的刀、扒、鐵鋤等落伍的傢伙。用這種原始式的武器要痛創李大保，這不是一件容易的事。所以胡大銘想了許久，終於想出了一個主意，於是，他便立刻前往澤嶺村左鄰的石板村，晤見該村村長尤儉厚去了。

大銘受傷倒地，大保還替他敷藥。

大銘到了尤儉厚的家裡，尤儉厚客氣地招呼過以後便說：

「聽聞貴村又準備動火了，胡老兄又何事駕臨敝村呢？」

「就是為了這件事，」大銘緊接着說出來：「敝村與吉祐村之仇不自今日始，不幸我村迭遭戰敗，家兄因而喪命，大銘身負村辱和兄仇之痛，與李大保勢不兩立，故現欲全力出擊吉祐村，以雪前恥和慰先兄之靈。但我村自知武力未足，恐再蹈前轍，故我特來向老兄商借貴村寶備的『大槍』，未知貴村長能否助我一臂之力？」

「借用大槍？」尤儉厚不由驚愕了，瞪目望着大銘：「為甚麼要出動大槍這般嚴重？」

「就是屬於嚴重的事，才會來跟你商榷。」大銘說。

「用不着這樣吧！大銘兄，」尤儉厚搖頭對他說：「與其動武用兵，毋寧息事寧人，窮兵黷武，決非上策的。是以對老兄之請求，小弟萬分抱歉，請恕方命之罪好了。何況本村的一切公物，未得村人同意，小弟不能隨便動用。加上我村和吉祐村，關係尚稱友好，不能因顧老兄之意而介入此禍的漩渦的。」

尤儉厚婉轉地拒絕了大銘的借械要求，大銘頓感失望異常，懷了憤然的情緒辭別了尤儉厚，返回澤嶺村。

「借械」的計劃失敗，這無形中影響這次大械鬥的成敗。但胡大銘和村民不因這樣而稍減對吉祐村的憤恨，或是減少發動大鬥的決心。

「偷襲！」大銘對孖指祥和村民佈置戰鬥的計劃，他說：「我們來一個黑夜突擊，使李大保猝然無備，還我們的旺盛鬥志，必能予吉祐村一個重創的。」

「村長好計！」孖指祥首先發言贊成，跟着衆村民也同意了，還七嘴八舌地提了一些意見。

× × ×

翌日的朗月高掛在天空，晶瑩明澈的光輝照耀着靜靜的大地。正在這時候，澤嶺村邊的一個樹林裡，敏捷地斜閃出十多條黑影，向吉祐村那邊跑去，正當這些人跑到矮土崗附近時，從邊樹林裡又奔出為數更多的人。

孖指祥領着第一批族人來到矮崗，在月色底下窺望了一會，發現沒有人踪，才知放哨的吉祐村人已經走了。隨後，大銘又率領了將近三十名村民趕來，除了孖指祥他們之外，有的還携帶了放火用的器具。

夜襲吉祐村的攻勢終於爆發了，胡大銘吩咐孖指祥領一批人馬留在矮崗，準備作接應，自己便率領其他族人直撲吉祐村的中心點，因為這裏是李大保居住的地方。

「砰！砰！」大銘舉起土槍向天空發射了兩顆子彈，隨後的村民紛紛吶喊迎天。一剎間，吉祐村頭茅屋，給澤嶺村人放火焚燒了，熊熊烈火和黑煙直冲霄漢。

李大保這時還沒有入睡，他驟見屋外火光衝天，心知情形不妙，急令人爬上屋頂敲鑼召集村民，一面迅速組織備戰。不過，李大保確有鎮定，絲毫不驚慌；而且，吉祐村的人手平素訓練有素，鑼聲方響，便紛紛由家裡奔出來，持械奔向李大保屋前的空曠地集合，聽候調遣。

黑夜廝殺，敵我難分，混戰了一個時辰，胡大銘眼看自己的村民有支持不來，正想下令退卻的時候，恰好孖指祥在這時領衆擁上來，澤嶺村人又彌補了優勢。因為事起倉卒，吉祐村人初時未能及時應付，等到殺伐正酣的時候，他們已經補充了不少兵援了。

勢均力敵之下，雙方拚命搏殺，一場混戰，殺得天愁地慘、鬼哭神號而星月無光。雙方的死傷纍纍了！

澤嶺村人終非吉祐村人的敵手，開始招架不來，陣腳一鬆，便給吉祐村人一輪衝拚，漸漸向村頭的矮崗敗退下來。胡大銘的右腿不慎被砍中一刀，劇痛難耐，倉皇中不辨方向，領着幾個村民向玉帶河方面潰退。李大保的額也受傷了；血流披臉。他聽見大銘落荒而逃，便領了部份村民，窮尾直追。孖指祥眼看大銘受傷而逃，本擬追前救應，但給吉祐村人纏着，無法分身，只得喝村民且戰且退，退到兩村交界的地方停下來。

大銘腿部受傷，步履艱難，終於不支倒在地上。吉祐村人從後趕上來，澤嶺村的幾個退敗村民，看見大銘倒地呻吟，而追兵又來到，便棄械投降。吉祐村人痛恨大銘午夜尋仇，毆傷人，無不咬牙切齒，正想乘大銘倒地之時，便加殺害，卻給李大保喝住了。

大保喝退了村民，俯身上前扶起大銘，看見他的腿部傷口還在流血，便撕下了自己的褲腳，替大銘揩拭了血漬，還把創口包紮好了，囑咐村民回去把止痛藥品和食水拿來。然後默扶大銘一步一步走向矮崗，幾個澤嶺村人垂頭喪氣地跟着走。

大銘在劇痛中睜開眼皮，向四周一望，只見兩村受傷的村民還坐在地上輾轉呻吟、哀鳴呼號，地上的血跡在夜風火勢中凝成塊塊紫赤色，火燄後的茅舍，還冒着縷縷黑煙，劫後戰場的悽慘現象，使大銘看了也不由一陣心酸起來。

大保把大銘扶到矮崗前，把他輕輕放在地上，村人已經把藥品和水拿來，大保親自動手為他敷上藥，重新包紮好了，還把冷水遞給大銘喝了。其實，李大保額上的痛楚還很劇，臉上的血漬還沒有乾呢。

大銘受傷倒地以後，眼看吉祐村人趕到，自份必被殺死了，但卻料不到李大保不但沒有加害，反而誠意為他料理傷口，攙扶他走路，而把額上的創痛忘了，這種捨己為人的精神，使大銘不由覺得羞慚和感動。

「胡村長，你的傷口不妨事的，等會我派人護送你回去吧。」大保說時，伸手用袖朝額上一抹，但血漬還沒有揩去。

大銘默默不言，他望了望李大保，再望望澤嶺村幾個狼狽憔悴的村民，便無限感慨的嘆氣，雙手支撐着地面想站起來，但剛挺起腰的時候，一下子觸了大腿傷口，「啊呀」一聲，重又倒在地上。

大保又把他扶了向澤嶺村走去，到了分界的地方，孖指祥和一衆弟兄受傷的村民擁上來，從邊吉祐的人也圍上去，把大保、大銘兩人圍在核心。

「胡村長，回去好好養息吧，傷口很快便會痊癒的了。」大保細意地對大銘說。

胡大銘雖然勇武好鬥，但在敗傷之餘，更蒙人家善意關懷，心裡實在感激的，他本能地對大保說：

「李村長，大銘以戰敗之身，蒙村長未加凌辱，反而垂注關懷，至為感激……」

「胡村長及貴民，請聽小弟在這裡說句衷心的話吧！」大保帶着誠懇的態度對他們說：「我們兩村，不幸避免不了第三次慘酷的打鬥，但是我們今夜估得甚麼光彩呢？到頭來我們的損失和鮮血用甚麼來消償？」

大銘和澤嶺村人聽着，都低下了頭默然不語，大保繼續說道：

「我們同是軒轅帝冑，中華兒女，理該同心協力，團結互助，共同謀求幸福的繁榮和發展，為甚麼我們要同室操戈，互相殘殺呢？這樣豈不是貽笑於外邦嗎！所以，這次流血的慘劇應該是最後一次了。此後我們兩村應該摒除仇視，重修舊好了。胡村長，你認為我的提議合理嗎？」

李大保的懇切和中肯說話，入情入理，句句打動大銘的心，樓目劫後戰場的慘狀，對於殺伐的醜惡，大銘不由的產生了厭倦心。李大保這時伸出手來，等着大銘說：

「但願今後我們兩村風調雨順，永息干戈，化戾氣為祥和吧！」

大銘完全受了感化，在大保說完的時候，伸出來的手已緊緊和大保的握着了。

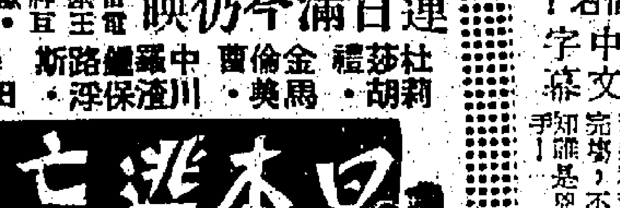
這時，晨光熹微，已是黎明的時分了。

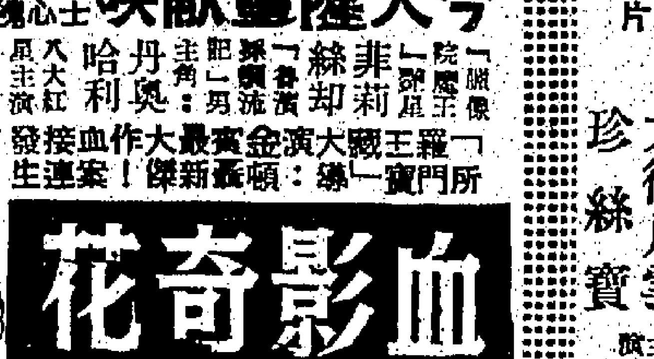
× × ×

壽伯從村裏迎上來，看着大保和大銘手拉手，象徵兩村的和睦融洽，不由老懷欣慰，喜上眉梢，頻頻以手加額，歡顏自語道：

「和為貴呢！」

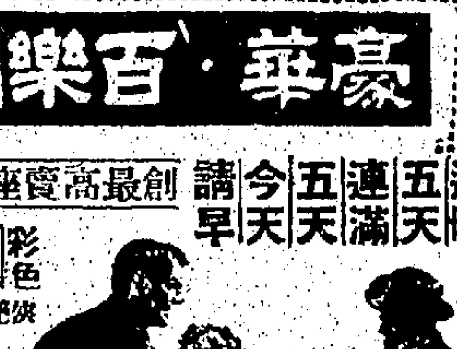
胡大銘握攥着李大保的手，從此兩村永息干戈。

利舞台·普慶
(定座電話) 67777 72436
連日滿座今仍映　機會無多
杜莎禮·胡莉　金倫曹·馬興　中羅蘭·川淺保　路斯·淳　藤田進　三宅國子　合演
日本逃亡記
特藝綜合體·特藝七彩·片上中文

全部在日本實地攝製　名勝全上銀幕　美滿空前
下期七彩　電話情殺案　片上中文全本印

樂聲
今天隆重獻映　驚心動魄間諜大奇片
非莉絲卻爾　丹哈利奧
片上中文字幕
血影奇花


娛樂·樂宮
今天最後
新藝綜合體　歐比文藝巨片
荻波拉嘉　大衛尼雲　珍絲寶　聯合主演
玉樓春怨

父女以風流異性玩樂
作風大膽·題材現實　特藝七彩
明天隆重獻映　派拉蒙最大膽巨片！
孽種情花
蘇菲亞羅蘭·安東尼柏堅斯　合演

豪華·百樂門
連映五天　連滿五天　今天請早
創最高賣座紀錄！
彩色新藝綜合體巨構！
決戰槍戰片王！
兩大天王初度攜手　羅拔泰萊　李察威麥
米高梅銀禧之作

龍吟虎嘯
THE LAW AND JAKE WADE

港九首輪影院聯合廣告

工商晚報
言論精警
消息速確
副刊輕鬆
讀者訂閱
請搖二四二九六號與本報營業部洽

慶斯　東方　京華
飛女怨潮　追蹤　絕嶺追蹤
櫻花戀　魂斷藍橋　血酒金磚　小人國

紐約·大世界·好世界
潛艇突擊戰　俠盜妖姬　七雄脂粉
橫江爭霸　學生王子　七海雄師

中央
冒牌劍俠
寶島恩仇

麗都
銀鳳
張瑛·芳艷芬　主演

新世界
春風得意·帶歸燕來
新科學怪人

全國·民生·金台·新華
匈奴王　過關斬將　逃亡魂獄　印地安戰笳聲
恐怖陰陽　門羅寶藏　醫院大兵　大決戰　魔王　偶像

泰國隨英放寬禁運 准許樹膠輸入共區

此舉可能衰失美國之主要市場 大陸貨品向泰傾銷對港亦有害

【本報專訊】自英國進一步放寬禁運後，泰國亦隨之放寬，泰外交部已正式宣佈，將樹膠已非戰略物資，准許自由輸往共產黨國家。

據稱過去泰國曾指出：泰國近年來，因膠、錫出口銳減，以致其經濟陷於危機，外匯貸之，本港工業產品，年來銷泰者銳減，亦與此有關。故泰國政府當局乃准許商人與共產國家自由貿易，除戰略物資外，所有貨品均可輸入共區，近日大陸貨品輸入泰國激增，亦因泰國當局准許商人與中共自由貿易所致。

[illegible]

英鎊市榮辱互見 金鈔價微告回順

K金去息一角尾盤二五三 美鈔尾盤價五·八〇二五

[illegible]

巴比通粉禁售後 黑市價狂漲

每磅出價一百元

[illegible]

泰糯米暫停輸出 影響港米價浮升

所有大米及米碌普遍扳高

[illegible]

美棉行市普跌

[illegible]

台上月份輸出 砂糖數量激增

[illegible]

本月民營出口可增加三百萬

[illegible]

中藥市平穩

冬蟲草底疏價堅挺 各級生地交投頗暢

[illegible]

月餅用原料

上蓮子市仍堅硬 中下貨已轉呆慢

[illegible]

股市交投靜 行情普回順

電車港燈牛奶均挫二角

[illegible]

糖市普呈平淡 大陸幼砂有成

[illegible]

眉豆現貨轉疏 金邊紅豆亦俏

黃豆市況則轉趨疲慢

[illegible]

纖維工業不景 已普遍全世界

[illegible]

日本紙張輸港價脚 十月份起升回原價

港方前訂入之貨望在九月付船

[illegible]

外滙牌價 榮辱互見

[illegible]

聯僑行金融滙價表

民國四十七年八月二十六日

項目	價	項目	價
金K五四九		細坡紙	1.842
開市	253.250	大勞啤	1.1772
收市	253.000	荷盾	.995
最高	253.250	正鎊	16.05
最低	253.000	雜鎊	12.55
美鈔期貨		人民幣（大）	.73
開市	5.805	人民幣（細）	.70
收市	5.8025	埃及鎊	10.30
最高	5.80625	南非鎊	15.75
最低	5.80125	東非鎊	15.15
美電		西冷紙（百計）	92.00
最高	5.82125	印尼新荷盾（千計）	66.50
最低	5.8175	法郎（萬計）	124.75
通天單		瑞士（百計）	133.00
最高	5.8075	德幣（萬計）	91.00
最低	5.805	日本紙（萬計）	144.00
雜幣		台幣（千計）	134.00
加拿大紙（大）	6.9275	台滙（千計）	134.00
加拿大紙（細）	5.9025	暹幣（百計）	26.55
大呂宋紙	1.64	金邊紙（千計）	80.00
細呂宋紙	1.64	寮國紙（千計）	48.00
大坡紙	1.854	新貨（千計）	72.50
		西貢（百計）	136.50

商情表

米糧、洋紙、雜貨、西藥、豆類、五金、麵粉、棉紗、布疋

[illegible]

各院冷氣開放
中央、世界、光明、大世界、好世界、龍城、金龍
今日全部歌唱笑片 七大戲院齊映
導演馮志剛
糊塗外父搶新郎
羅劍郎 羅艷卿 梁醒波 李香凝 許英秀 劉月峯 合演
皇帝下旨選美 有女之人急極 四圍招郎入舍 但求有婿照賚
花橋街滿巷家之子歸于
作曲潘焯 監製 潘
雙鳳公司出品 大興行發行

BENRUS 報時準確·舉世無雙
永不太快 永不太慢
賓樂時
最進步之自動較準
防水錶
賓樂時錶能自動較準快慢永遠不須開啓錶売
故能恒久保持出廠時原底密封之防水性能
賓樂時錶經售商：
[list of watch dealers not transcribed]
A22

請飲 新奇士
Sunkist ORANGE
鮮橙汁

交通版

多利順洋行代理巨輪 多倫多由歐來港

明日可抵步擬翌日繼續開往釜山 快樂威利月底到九月一日赴釜山

【本報專訊】多利順洋行代理巨輪多倫多號（Toronto）由歐洲載運貨物前來遠東，沿途經新加坡等埠航行來港，照預定航期，如無改變，當可於明（廿八）日抵步。該輪在港停留一日，將泊九龍倉碼頭，上落貨件後，擬定翌（廿九）日離港，繼續開往釜山。該行另輪快樂威利（Pleasantville）現自美國運貨來港，計擬可於本月底抵埠。該輪在港停留一日，起卸貨物後，擬定九月一日離港，開赴釜山，[illegible]星洲、歐洲再航。

鐵行貨輪 富來由歐來遠東

——明日可抵港卅日轉往日本 開百爾卅日到埠續赴臺北——

【本報專訊】鐵行輪船公司所屬富來貨輪（ARAFURA）[illegible]明（廿八）日可抵步。[illegible]該行另輪開百爾號巨輪（KHYBER）則由英國開新加坡[illegible]於本月三十日抵步[illegible]轉往日本[illegible]臺北。

鐵行貨輪 寶根華利號 明日到港翌日開美

美圖寶巨輪 三日抵埠開往日本

【本報專訊】鐵行輪船公司所屬寶根華利號（BOUGAINVILLE）[illegible]明（廿八）日到港，翌日開往美國[illegible]。該行另輪美圖寶號（MYRTLEBANK）[illegible]三日抵埠，開往日本。

郵件時刻

今（廿七）日（星期三） 空郵 上午八時[illegible]

明（廿八）日（星期四） 空郵 中國大陸上午八時半

日本、沖繩、日本 上午十時
星洲、印尼、[illegible] 上午十時
北婆羅洲 下午一時
東南亞 下午[illegible]
[illegible] 下午六時
日本 下午六時
中國大陸 上午九時
澳門 下午一時
北婆羅洲 下午三時
澳門 下午六時
馬來亞、印尼、澳洲 下午二時
曼谷、緬甸、印度 下午三時
菲律賓、歐洲、非洲、英國 下午六時
平郵 中國大陸 上午九時
印尼 正午
越南、日本、夏威夷 正午
澳門 下午一時

飛機時刻

今（廿七）日（星期三） 離港班機

泛美 電話三七〇三一 「八」班 開上午十時 往東京檀香山洛杉磯
英國海外 電話六三三一一 「BA九三一」班 開上午十時 往曼谷加爾各答
「BA九三三」班 開上午十時五五分 往曼谷印度
國泰 電話三二六二一 「CX四一三」班 開下午三時卅分 往馬尼拉澳洲
「CX七二九」班 開下午六時 往[illegible]
港航 電話三一二六一 「HK三」班 開上午十一時三刻 往馬尼拉
民航 電話六三〇三四 三二〇一 「CT二〇四」班 開下午一時卅分 往台北沖繩東京漢城
泛航 電話三六九五七 往西貢 開下午四時一刻
菲航 電話三六九五七 「三〇一」班 開下午三時三刻 往馬尼拉
泰航 電話六四〇〇三四 「TH一〇〇」班 開正午十二時半 往曼谷新加坡
印航 電話三八九八六 「AI三〇一」班 開上午九時卅分 往曼谷加爾各答孟買
加拿大太平洋 電話三二〇六六 「四〇四」班 開上午十時 往東京溫哥華
日航 電話二六六六五 「七〇四」班 開下午三時卅分 往東京
越南 電話二六六五一 「VN四九三」班 往西貢

到港班機

泛美 電話三七〇三一 「一二」班 上午七時十分到 倫敦曼谷來
英國海外 電話六三三一一 「BA九三二」班 上午七時五十分到 東京來
國泰 電話三二六二一 「CX〇三六」班 下午二時卅分到
港航 電話三一二六一 「HK四」班 下午六時一刻到 仰光曼谷來
「HK二」班 下午五時到 馬尼拉來 東京台灣來
民航 電話六三〇三四 三二〇一 「CT二〇五」班 正午十二時到 漢城東京沖繩台北來
日航 電話二六六六五 「七〇四」班 東京來
菲航 電話三六九五七 「三〇一」班 下午三時到 馬尼拉來
泰航 電話六四〇〇三四 「TH一〇一」班 上午十一時半到 東京台北來
印航 電話三八九八六 「AI三〇一」班 上午八時一刻到 東京來
越南 電話二六六五一 東京來 下午二時到 「VN四九二」班

明（廿八）日（星期四） 離港班機

泛美 電話三七〇三一 「二」班 開上午十時 往東京檀香山洛杉磯
「一」班 開上午十時五五分 往曼谷喀拉蚩倫敦
英國海外 電話六三三一一 「BA九三四」班 開上午十時五五分 往曼谷喀拉蚩倫敦
國泰 電話三二六二一 「CX四〇一」班 開上午十一時 往東京
「CX七一五」班 開正午十二時 往曼谷新加坡
「BA九六一」班 開下午五時 往新加坡
港航 電話三一二六一 「HK九」班 開上午九時 往台北東京
「HK五」班 往台北東京
日航 電話二六六六五 「七〇六」班 開上午十時三刻 往台北東京
越南 電話二六六五一 「VN六九三」班 開下午四時 往西貢
菲航 電話三六九五七 「三〇三」班 開上午九時一刻 往馬尼拉
泰航 電話六四〇〇三四 「TH一〇〇」班 開上午八時三刻 往馬尼拉

到港班機

泛美 電話三七〇三一 「二」班 上午七時十分到 倫敦曼谷來
「三」班 上午七時三刻到 三藩市檀香山東京來
英國海外 電話六三三一一 「BA九六〇」班 上午八時廿分到 新加坡來
「八三一」班 上午九時五五分到 洛杉磯檀香山馬尼拉來
國泰 電話三二六二一 「CX七三〇」班 上午八時十分到 新加坡來
「CX三一四」班 下午六時三刻到
加拿大太平洋 「BA九三四」班 上午十一時三刻到 加爾各答曼谷來
日航 電話二六六六五 「七〇五」班 上午八時三刻到 東京來
越南 電話二六六五一 「AF二二〇」班
菲航 電話三六九五七 「三〇三」班 上午八時卅分到 馬尼拉來 下午二時廿分到 加爾各答曼谷西貢
泰航 電話六四〇〇三四 「TH一〇〇」班 下午三時到 馬尼拉來 上午七時到 曼谷來

今日出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
日昇丸	貨船	NISSHOH MARU	馬尼拉	廿八	東來
芝巴德	貨船	TJIBADAK	印尼	廿八	渣華
既拿	貨船	KINA	歐洲	廿八	寶隆
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	廿八	太平
淡路山丸	貨船	AWAJISAN MARU	星洲	廿八	東來
恒生	貨船	HANG SANG	斗湖山打根	廿八	怡和
世光丸	貨船	SEIKO MARU	星洲庇能	廿八	太平
德修士	貨船	THESEUS	歐洲	廿九	太古
成光丸	貨船	SEIKOU MARU	[illegible]	廿九	香港東方
歌輔	客船	CORFU	星洲英國	廿九	鐵行
萬利斯修士	貨船	MENETHEUS	日本上海	廿九	太古
協德丸	貨船	KYOTOKU MARU	西非	廿九	東來
多倫多	貨船	TORONTO	釜山	廿九	多利順
樂迅	貨船	LOVCEN	黃埔	廿九	東興行
美代玉丸	貨船	MIYOTAMA MARU	日本	廿九	香港東方
高連路芝	貨船	GLENLOCHY	臺北	廿九	怡和
寶根華利	貨船	BOUGAINVILLE	美國	廿九	鐵行
浩生	貨船	HO SANG	[illegible]	廿九	怡和
市鋒	貨船	PIONEER MART	檀島美國	廿九	美輪
富來	貨船	ARAFURA	日本	三十	鐵行
美路士	貨船	MILOS	山打根澳洲	三十	天祥
海明	貨船	HAI MENG	上海日本	三十	多利順
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	日本美國	三十	總統
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	金邊	三十	昭來
寶利菲馬士	貨船	POLYPHEMUS	日本美國	三十	太古
四川	客船	SZECHUEN	基隆	三十	太古
夏夫	貨船	HERVAR	古晉山打根	三十	多利順
緬甸	貨船	BURMA	亞丁歐洲	卅一	太平
開百爾	貨船	KHYBER	臺北	卅一	鐵行
連尼佛利	貨船	LENEVERETT	日本	卅一	昭來
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	星洲歐洲	卅一	捷成
寶福	貨船	MUI HOCK	曼谷	卅一	寶隆
新吉	貨船	ZAANKERK	亞丁歐洲	卅一	渣華
烈那些亞	貨船	RADNORSHIRE	石叻歐洲	卅一	怡和
新地亞	貨船	SANTHIA	星洲印度	九月一日	鐵行
第八東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.8	星洲非洲	一日	香港東方
快樂威利	貨船	PLEASANTVILLE	曼谷	一日	多利順
東飄	貨船	EASTERN MUSE	星洲印度	一日	怡和
芝尼加拉	貨船	TJINEGARA	日本	一日	渣華
奧勃拉	貨船	OBRA	日本	一日	鐵行
沙寶士泰	貨船	SCHWABENSTEIN	日本	一日	捷成
辰王丸	貨船	TATSUOH MARU	金邊	一日	昭來
第八東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 8	星洲西非	一日	香港東方
濟洲	貨船	CHEJU	沖繩釜山日本	一日	昭來
夏利勝	貨船	HERMOD	斗湖山打根	一日	多利順
太平洋運輸	貨船	PACIFIC TRANS.	美國	二日	怡和
芝萬宜	客船	TJIWANGI	印尼	二日	渣華
樂迅	貨船	LOVCEN	星洲印度	二日	東興行
沙利馬士基	貨船	SALLY MSK	西貢曼谷	二日	捷成
安順	貨船	ANSHUN	日本	三日	太古
澤鋒	貨船	PIONEER MOOR	美國	三日	美輪
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	美國	三日	捷成
美圖寶	貨船	MYRTLEBANK	日本	三日	鐵行
曉生	貨船	HEW SANG	山打根	三日	怡和
芬海	貨船	FERNSEA	星洲曼谷	三日	多利順
東美	貨船	EASTERN MAID	高雄基隆日本	四日	怡和
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	日本美國	四日	昭來
東后	貨船	EASTERN QUEEN	澳洲	四日	怡和
會津丸	貨船	AIZU MARU	日本	四日	天祥
先德	貨船	SINDH	歐洲	四日	法郵
爪哇太子	貨船	JAVANESE PRINCE	美國	四日	怡和
沙寶	貨船	SABANG	金邊	四日	渣華
通加士	貨船	TUNGUS	日本美國	四日	天祥
辰久丸	貨船	TATSUHISA MARU	金邊	四日	昭來
丹碧些亞	貨船	DENBIGHSHIRE	臺北	四日	怡和
卡瑪拉	貨船	KARMALA	臺北	五日	鐵行
捷利碧琪	貨船	GJERTRUD BAKKE	日本美國	五日	鐵行
渣達	貨船	VARDA	日本美國	五日	美邦
菲島怡美利	貨船	NOREVERETT	日本	六日	昭來
四川	客船	SZECHURN	基隆	六日	太古
亞蘇丸	貨船	ASO MARU	美國	六日	洛士利
岳州	貨船	YOCHOW	星洲	六日	太古
萬隆丸	貨船	BANDUNG MARU	星洲日厘	六日	咨拉多
波斯亞士	貨船	PERSEUS	星洲歐洲	六日	太古
建川丸	貨船	TATEKAWA MARU	美國	六日	太平
第二新聖丸	貨船	SHINSEI MARU NO.2	西貢曼谷	六日	太平
駿河丸	貨船	SURUGA MARU	星洲歐洲	六日	天祥
蘇門打	貨船	SUMATRA	日本上海	六日	太平
彰德	貨船	CHANGTE	日本	六日	太古
浙江	貨船	CHEKIANG	星洲印尼	七日	太古
布魯連高地	貨船	BROOKLYN HEIGHTS	基隆日本美國	七日	和捷
紐育丸	貨船	NEW YORK MARU	星洲遠東	七日	天祥
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	星洲曼谷	七日	香港東方
蘇彝士丸	貨船	SUEZ MARU	歐洲	七日	香港東方
寶福	貨船	MUI HOCK	曼谷	七日	太平
有馬丸	貨船	ARIMA MARU	星洲[illegible]	八日	天祥
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	沖繩日本美國	八日	美輪
長沙	貨船	CHANGSHA	澳洲	八日	太古
鄱陽	貨船	POYANG	臺北	八日	太古
平洋丸	貨船	HEIYO MARU	星洲印度	八日	天祥
東來	貨船	DONAI	星洲歐洲	八日	法郵
滿特維多丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	日本美國	八日	香港東方
添美路	貨船	TEMERAIRE	釜山日本	八日	天祥
好吉	貨船	HOOGKERG	亞丁歐洲	八日	渣華
大安美	貨船	DIOMED	湛江	八日	太古
長沙	貨船	CHANGSHA	澳洲	八日	太古
高利維亞	貨船	CLIVIA	星洲非洲	八日	太平
積士馬士基	貨船	JENS MSK	印度	八日	捷成
觀星	貨船	STAR BETELGEUSE	星洲印度	八日	昭來
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	印度	八日	東來
九州丸	貨船	KYUSHU MARU	南非南美	八日	香港東方
麗沙馬士基	貨船	LEXA MSK	美國	九日	捷成
寮國	客船	LAOS	日本	九日	法郵
嘉連來	貨船	GLENROY	石叻歐洲	九日	怡和
士打爾遜	貨船	STRAAT SOENDA	星洲南非南美	九日	渣華
利那多	貨船	LE NATAL	基隆釜山日本	九日	法郵
奧連達	貨船	OLINDA	星洲印度	九日	鐵行
奉天	貨船	FENGTIEN	曼谷	九日	太古
萬諾	貨船	VAN NOORT	新西蘭	十日	渣華
銀光丸	貨船	GEKKO MARU	星洲東非	十日	香港東方
勝樂	貨船	SONGKHLA	上海	十日	太平
赤石山丸	貨船	AKASHISAN MARU	美國	十日	東來
東京丸	貨船	TOKYO MARU	星洲印尼	十日	咨拉多
聖愛門	貨船	SAINT EDMUND	東非	十日	渣華
大利士文	貨船	TALISMAN	釜山	十日	多利順
法蘭萊克	貨船	FRANK LYKES	日本美國	十日	[illegible]
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	星洲澳洲	十一	鐵行
芝木鋒	貨船	TJIPONDOK	印尼	十一	渣華
萬隆丸	貨船	BANDUNG MARU	星洲日厘	十一	咨拉多
奧沙打	貨船	OZARDA	星洲印度	十一	鐵行
布魯士域	貨船	BRAUNSCHWEIG	歐洲	十二	捷成
嘉連那尼	貨船	GLENARTNEY	日本	十二	怡和

今日入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
市鋒	貨船	PIONEER MART	美國	廿八	美輪
富來	貨船	ARAFURA	澳洲	廿八	鐵行
德修士	貨船	THESEUS	湛江	廿八	太古
寶根華利	貨船	BOUGAINVILLE	帆城	廿八	鐵行
錫蘭	貨船	CEYLON	歐洲	廿八	太平
多倫多	貨船	TORONTO	歐洲	廿八	多利順
協德丸	貨船	KYOTOKU MARU	日本	廿八	東來
基仙吉	貨船	GIESSENKERK	歐洲	廿八	渣華
樂迅	貨船	LOVCEN	海防	廿八	東興行
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿八	太古
高連路芝	貨船	GLENLOCHY	歐洲	廿八	怡和
成光丸	貨船	SEIKOU MARU	日本	廿八	香港東方
緬甸	貨船	BURMA	日本	廿九	太平
海明	貨船	HAI MENG	山打根	廿九	多利順
新吉	貨船	ZAANKERK	日本	廿九	渣華
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	金邊	廿九	昭來
美代玉丸	貨船	MIYOTAMA MARU	星洲	廿九	香港東方
夏夫	貨船	HERVAR	高雄	廿九	多利順
曉生	貨船	HEW SANG	山打根	三十	怡和
東飄	貨船	EASTERN MUSE	日本基隆	三十	怡和
芝尼加拉	貨船	TJINEGARA	南非南美	三十	渣華
美路士	貨船	MILOS	澳洲	三十	天祥
烈那些亞	貨船	RADNORSHIRE	日本	三十	怡和
開百爾	貨船	KHYBER	英國星洲	三十	鐵行
連尼佛利	貨船	LENEVERETT	星洲	三十	昭來
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	美國	三十	總統
寶利菲馬士	貨船	POLYPHEMUS	菲島	三十	太古
西伯來	貨船	SIBEROET	吉打	三十	渣華
渣巴拿	貨船	JAPARA	日本	三十	渣華
快樂威利	貨船	PLEASANTVILLE	美國	卅一	多利順
第八東西丸	貨船	TOZAI MARU NO, 8	日本	卅一	香港東方
奧勃拉	貨船	OBRA	印度星洲	卅一	鐵行
安順	貨船	ANSHUN	印尼新加坡	卅一	太古
寶福	貨船	MUI HOCK	日本	卅一	寶隆
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	日本	卅一	捷成
新地亞	貨船	SANTHIA	日本	卅一	鐵行
東光丸	貨船	TOKO MARU	日本	卅一	香港東方
辰王丸	貨船	TATSUOH MARU	金邊	卅一	昭來
濟洲	貨船	CHEJU	曼谷	卅一	昭來
夏利勝	貨船	HERMOD	曼谷	卅一	多利順
沙寶士泰	貨船	SCHWABENSTEIN	歐洲星洲	九月一日	捷成
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	菲島	一日	昭來
邊連那士	貨船	BENRINNES	歐洲	一日	洛士利
樂迅	貨船	LOVCEN	黃埔	一日	東興行
沙利馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	一日	捷成
東美	貨船	EASTERN MAID	吉打石叻	二日	怡和
沙寶	貨船	SABANG	金邊	二日	渣華
太平洋運輸	貨船	PACIFIC TRANS.	帆城	二日	怡和
澤鋒	貨船	PIONEER MOOR	美國	二日	美輪
芬海	貨船	FERNSEA	美國	二日	多利順
辰久丸	貨船	TATRUHISA MAU	金邊	三日	昭來
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	帆城	三日	捷成
先德	貨船	SINDH	臺北	三日	法郵
美圖寶	貨船	MYRTLEBANK	東南非	三日	鐵行
爪哇太子	貨船	JAVANESE PRINCE	日本	三日	怡和
彰德	貨船	CHANGTE	澳洲菲島	三日	太古
渣達	貨船	VARDA	菲島	四日	美邦
四川	客船	SZECHUEN	基隆	四日	太古
會津丸	貨船	AIZU MARU	日本	四日	天祥
岳州	貨船	YOCHOW	臺北	四日	太古
浙江	貨船	CHEKIANG	上海	四日	太古
捷利碧琪	貨船	GJERTRUD BAKKE	澳洲	四日	鐵行
通加士	貨船	TUNGUS	帆城	四日	天祥
萬諾	貨船	VAN NOORT	上海	四日	渣華
財生	貨船	CHOY SANG	日本上海	四日	怡和
蘇門打	貨船	SUMATRA	歐洲	五日	太平
菲島怡美利	貨船	NOREVERETT	日本	五日	昭來
第二神聖丸	貨船	SHINSEI MARU NO.2	日本	五日	太平
亞蘇丸	貨船	ASO MARU	日本	五日	洛士利
大安美	貨船	DIOMED	歐洲	五日	太古
萬隆丸	貨船	BANDUNG MARU	日本	五日	咨拉多
波斯亞士	貨船	PERSEUS	日本	五日	太古
建川丸	貨船	TATEKAWA MARU	日本	五日	太平
駿河丸	貨船	SURUGA MARU	日本	五日	天祥
布魯連高地	貨船	BROOKLY HEIGHTS	美國	六日	和捷
長沙	貨船	CHANGSHA	日本	六日	太古
蘇彝士丸	貨船	SUEZ MARU	基隆	六日	香港東方
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	日本	六日	香港東方
紐育丸	貨船	NEW YORK MARU	日本	六日	天祥
高利維亞	貨船	CLIVIA	日本	六日	寶隆
好吉	貨船	HOOGKERK	日本	六日	渣華
寶福	貨船	MUI HOCK	日本	七日	寶隆
士打爾遜	貨船	STRAAT SOENDA	日本	七日	渣華
有馬丸	貨船	ARIMA MARU	日本	七日	天祥
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	七日	美輪
麗沙馬士基	貨船	LEXA MSK	美國	七日	捷成
滿特維多丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	日本	七日	香港東方
觀星	貨船	STAR BETELGEUSE	日本	七日	昭來
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	日本	七日	東來
九州丸	貨船	KYUSHU MARU	日本	七日	香港東方
民樂架	貨船	MANGALORE	美國	七日	太古
奉天	貨船	FENGTIEN	曼谷	八日	太古
積士馬士基	貨船	JENS MSK	日本	八日	捷成
寮國	貨船	LAOS	歐洲	八日	法郵
東來	貨船	DONAI	日本	八日	法郵
平洋丸	貨船	HEIYO MARU	日本	八日	天祥
嘉連來	貨船	GLENROY	日本	八日	怡和
添美路	貨船	TEMERAIRE	美國	八日	天祥
奧連達	貨船	OLINDA	日本	八日	鐵行
大利士文	貨船	TALISMAN	歐洲	九日	多利順
法蘭萊克	貨船	FRANK LYKES	美洲	九日	[illegible]
福建	貨船	FUKIEN	日本	九日	太古
聖愛門	貨船	SAINT EDMUND	日本	九日	渣華
邊摩	貨船	BENMHOR	歐洲	九日	洛士利
銀光丸	貨船	GEKKO MARU	日本	九日	香港東方
海利	貨船	HELIOS	曼谷	九日	多利順
邊多倫	貨船	BENDORAN	歐洲	九日	洛士利
利那多	貨船	LE NATAL	歐洲	九日	法郵
福建	貨船	FUKIEN	門司	九日	太古
赤石山丸	貨船	AKASHISAN MARU	日本	九日	東來
東京丸	貨船	TOKYO MARU	日本	九日	咨拉多
嘉連那尼	貨船	GLENARTNEY	歐洲	十日	怡和
芝木鋒	貨船	TJIPONDOK	日本	十日	渣華
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	美國	十日	鐵行
奧沙打	貨船	OZARDA	日本	十日	鐵行
勝樂	貨船	SONGKHLA	歐洲	十日	太平
萬隆丸	貨船	BANDUNG MARU	日本	十日	咨拉多
和川丸	貨船	KAZUKAWA MARU	日本	十日	太平
高達亞剛	貨船	KOTA AGOENG	青島	十日	渣華
利來	貨船	NELLORE	澳洲	十一	鐵行
海華	貨船	HALLVARD	上海	十一	多利順
喇士馬士基	貨船	RAS MSK	日本	十一	捷成
斯溫馬士基	貨船	SVEND MSK	印度	十二	捷成

廣九車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:37	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:33	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	22:00	23:59	11:35	12:31	20:23	21:23
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開 △星期例假停開

海外線小輪

長洲線

香港開：
上午六時廿分 直航
上午八時五十分 直航
上午九時 經坪洲梅窩
上午十時 直航
上午十一時 經坪洲梅窩
上午十一時半 由西環開直航
○正午十二時 直航
○中午十二時半 經坪洲梅窩
下午一時半 直航
下午一時三刻 經坪洲梅窩
下午三時半 直航
下午四時 經坪洲梅窩
下午五時 由西環開經香港仔
下午五時四十分 經坪洲梅窩
下午五時五十分 直航
下午七時 經坪洲梅窩
下午八時十五分 直航

長洲返：
上午四時 經香港仔至西環止
上午六時三刻 經梅窩坪洲
上午七時三刻 直航
上午九時 經梅窩坪洲
上午十時廿分 直航
上午十一時 經梅窩坪洲
上午十一時廿分 直航
○下午一時半 直航
下午一時三刻 經梅窩坪洲
○下午二時三刻 經梅窩坪洲
下午三時一刻 直航至西環止
下午四時 經梅窩坪洲
下午四時一刻 直航
下午五時半 直航
下午六時 經梅窩坪洲
○下午六時半 直航
下午七時一刻 直航
下午八時一刻 直航

荃灣線

香港開：
晨六時半至11時半小時開一渡
午12時至三時 一小時開一渡
下午四時至七時半小時開一渡
下午八時至十時一小時開一渡

荃灣返：
晨六時半至11時半小時開一渡
午12時至三時 一小時開一渡
下午四時至七時半小時開一渡
下午八時至十時一小時開一渡

——半小時開一渡者順泊青衣島——

梅窩線

香港開：
○上午八時一刻 直航
上午九時 經坪洲
○上午九時廿分 直航
○上午十時一刻 直航
上午十一時 經坪洲
○中午十二時半 經坪洲
下午一時三刻 經坪洲
○下午三時一刻 直航
下午四時 經坪洲
○下午四時四十分 直航
下午五時四十分 經坪洲
下午七時 經坪洲

梅窩返：
上午七時一刻 經坪洲
上午九時半 經坪洲
○上午九時半 直航
○上午十時四十五分 直航
上午十一時半 經坪洲
下午二時一刻 經坪洲
○下午三時一刻 經坪洲
○下午四時 直航
下午四時半 經坪洲
○下午五時 直航
○下午六時 直航
下午六時半 經坪洲
○下午七時半 直航

坪洲線

香港開：
上午九時
上午十一時
○正午十二時
下午一時三刻
下午四時
下午五時四十分
下午七時

坪洲返：
上午七時四十分
上午九時五十五分
上午十一時五十五分
下午二時四十分
○下午三時四十分
下午四時五十五分
下午六時五十五分

○星期日及公眾假期加開

塔門線

大埔滘開：
上午六時半 直航
逢星期日改開上午七時三刻
下午二時五十分 經十四鄉；深涌；荔枝莊；大坦；赤徑；較流灣。

塔門返：
上午八時 經較流灣；赤徑；大坦；荔枝莊；深涌；十四鄉。
逢星期日改開上午九時半
下午五時 直航

大澳線

香港開：
下午二時 經汲水門；青山；東涌。
下午四時 由西環開經香港仔

大澳返：
上午四時 經香港仔至西環止
上午七時 經東涌；青山；汲水門。

大澳特別船（逢星期六，星期日及公眾假期加開）
「香港開」上午八時（經東涌）「大澳開」下午五時（經東涌）

空郵包裹運費

目的地	每半磅郵費
亞丁	6.00
澳洲（限十一磅）	8.50
汶尼	4.00
緬甸	3.00
加拿大（限十一磅）	9.50
錫蘭	4.50
科克羣島	11.50
東非洲	10.00
歐洲	10.00
非支（限十一磅）	11.50
夏威夷	7.00
印度（其他地區）	5.50
愛爾蘭（空運至倫敦）	9.50
日本	3.00
南韓	3.50
馬來亞	4.00
新赫布里底（限十一磅）	11.00
紐西蘭	9.00
北婆羅	3.50
巴基斯坦	5.50
菲律賓（限十一磅）	3.50
沙勞越	4.00
新加坡	4.00
所羅門羣島（限十一磅）	11.50
台灣	3.50
泰國（限十一磅）	2.50
英聯邦	9.50
美國	8.50
西非洲	11.00

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
世光丸	貨船	SEIKO MARU	日本	太平	B 二十	中午
既拿	貨船	KINA	日本	寶隆	A 八	下午六時
喜馬拉雅丸	貨船	HIMALAYA MARU	日本	香港東方	B 十一	上午
淡路山丸	貨船	AWAJISAN MARU	帆城	東來	A 十一	下午
利馬	貨船	LEMAIRE	南非	渣華	B 十八	上午
芝巴德	貨船	TJIBADAK	日本	渣華	A 五	上午
日昇丸	貨船	NISSHO MARU	日本	咨拉多	B 廿四	上午七時
芝萬宜	客船	TJIWANGI	印尼星洲	渣華	A 六	下午

出口船

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（開行時間）
寶康	貨船	PO HANG	曼谷	昭來	B 十九	下午
日昌丸	貨船	NISSHO MARU	印尼	咨拉多	B 廿四	晚間
雲南	貨船	YUNNAN	天津上海	太古	B 十二	下午五時
亞洲	客船	ASIA	星洲歐洲	天祥	九龍倉碼頭	正午十二時
喜馬拉雅丸	貨船	HIMALAYA MARU	曼谷	香港東方	B 十一	晚間

九龍各界刊登廣告注意

本報委托旺角東樂戲院代理

天壽堂 香港德輔道中

姑嫂丸

海狗丸 治 男子腎部虧弱等症

代理 [illegible]

渣華郵船公司 華人經理處

電話：[illegible]

如蒙賜顧 請惠臨接洽無任歡迎

RIL

寶樹雲 "BOISSEVAIN" 十一月十八日啟行

芝摣連加 "TJITJALENGKA" 十月二十日啟行

得基保 "TEGELBERG" 九月八日啟行

遊覽日本注意

本公司輪船堅固快捷每月啟行一次至兩次由香港直往神戶橫濱等埠客位舒適膳食豐富招呼週到船費相宜茲將船期開列如下

怡和公司船期 Jardine, Matheson & Co., Ltd.

恒生 往山打根、斗湖、納閩 八月廿七日收貨 八月廿八日開行

東龍 往石叻、庇能、仰光、吉大港、吉打 八月卅一日收貨 九月一日開行

曉生 往山打根 九月二日收貨 九月三日開行

東美 往高雄、基隆、日本 九月三日收貨 九月四日開行

電話三二四五八怡和公司華人船務部啟

德星 港澳

冷氣設備

每日：半夜十二時往澳 下午三時正返港

逢星期日及公眾假期 澳開下午五時正

領回港證時間 上午十時至下午一時半 下午三時至六時 星期六下午星期日及假期停止辦公

電話：[illegible]

大業有限公司謹啟

港澳 金城輪

港開下午五點正 澳開上午九點正

[illegible]

大成輪船有限公司謹啟

輿人輿事

苗女將龍么妹

「獨飾征袍手製成，桃花馬上請長纓；世間不少奇男子，誰肯沙場萬里行！」此詩爲明思宗崇禎帝在平台召見四川石柱宣慰土司苗女秦良玉，御製七絕四首之一，良玉以勤王功，封爲印女總兵官，但事聞奏事。明亡，良玉終不降清，隨率屬從征，寧于才所謂「獨亡不肯服降說」者是也。然中國歷史之事，紀載甚爲無闕有偶，關於清代嘉慶時貴州苗變，聲勢浩大，賴黔中苗女龍么妹，率兵協助，始得蕩清，是苗女代有將才，不讓秦良玉專美於前矣。

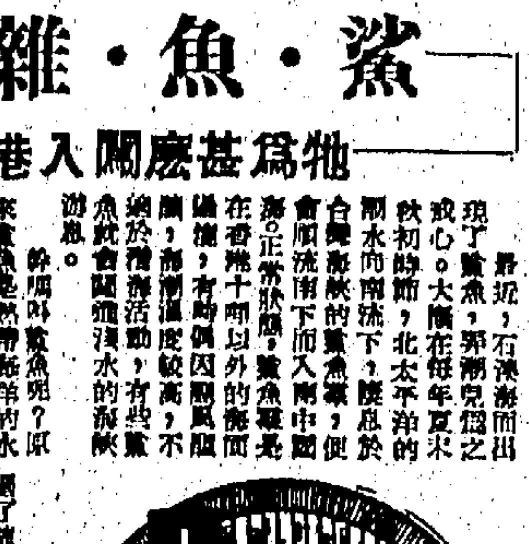
龍氏在黔中，世爲土司，與三姓之長，常起兵叛亂，爲千夫長，龍圖有女名么妹者，自幼習武，文武雙全，尤精漢書，出入時衛，惟以苗人，漢人大家視之，不敢與之論婚，亦非么妹所喜，故雖年諳及笄，猶待聘閨中，日惟以校兵射獵爲事。

及南籠，黔苗變亂，清廷撫臣會奏，命滿人勒保督師勦辦，勒本庸將，又阻於仙有妖術，遲疑不進，及爲朝旨督責，勉強遣兵，迭次挫敗，惟有飭各土司協助，么妹代征；么妹率平日所訓練之精兵，巧值清軍大營被困，情勢危急，幸勒保是日爲苗男子千餘，突破攻，將陷清軍之中，么妹率兵奮勇突至，救出勒保，並獻計爲勒保，從黔中兵要地理，一目瞭然，遂依其計劃，夜襲洞寨，將大軍調集，採用三面包圍，么妹所領之兵，尤爲得力，苗人聚慣山越，比及四鼓，已抵洞寨，王囊以勸保兵敗，毫不防備，么妹率部突入寨中，先行縱火，山下勒保各軍，亦火砲齊鳴，寨苗大亂，王囊不及披甲，赤身接戰，么妹適遇仙，刀槍並舉，仙欲施妖術，么妹探懷出紅綾一塊，向囊仙頭上罩下，妾築上有利刃無數，囊仙躲避不及，遂爲么妹所擒，酒天大錯，亦爲清將所殺。清軍平此，全賴么妹之功，雖爲己有，竟得推封誠勳，么妹值得尊常賞賜，以秦良玉名垂青史，位列專閫，相去遠矣。清時人陳琪，於保軍之時，得么妹所用銀鉤，爲歌以詠，欲長茲不且錄。

清代嘉慶時貴州苗變，聲勢浩大，賴黔中苗女龍么妹，率兵協助，始得蕩清，是苗女代有將才，不讓秦良玉專美於前矣。·蓉讀·

鯊·魚·雜·話

牠爲甚麼闖入港海？



最近，石澳海面出現了鯊魚，郭洲一帶亦有發現。大隊在每年夏末秋初時節，北太平洋的潮水向南流下，使居於台灣海峽的鯊魚羣，便會順流南下而入南中國海。正常狀態，鯊魚羣是在香港十哩以外的海面遊弋，有時偶因颶風關係，海潮溫度較高，不適於牠們活動，有些鯊魚就會闖進淺水的海峽游息。

鯊魚是熱帶海洋的水族動物，牠通常棲息海沙時，把口不斷地張合吞吐作游玩，所以叫做沙魚。後來人們知道牠是一種吃人的魚，就在魚旁加上一個「鯊」字。現在西洋時代就以鯊魚皮作餌，用一條長的魚線，在鈎上一條爛魚，鯊魚吞下後，就可以把鯊魚拖上船。

我們的老祖宗很早便已實用了鯊魚。鯊魚在海中是兇猛如虎的傢伙，但遇到了捕鯊能手的漁民時，就祗能束手就擒。通常，捕鯊的漁民，鯊在飽上鈎時，便慢慢地拉上水面，拿大木棒用粗大的勁繩，把牠打暈，牠就沒法掙扎。鯊魚照例在未死以前，拚命掙扎一番，牠翻了一個翻身，那帶沙的一寸多長的鱗，掙扎。

至於科學的捕鯊漁船，便像貨船上裝有很大的漁網，鯊魚就會上鈎，吞了一口，把鯊魚用力仍不能把牠翻動上船，卸貨品的起重機，即可以做鯊魚的餌，可知用了鯊魚皮作餌網，也可以做飾物之用。

遇了繼續，拖下一條人咬傷。當一條十五呎長，一千多磅重的大鯊，落在四十呎長的新漁船上，船員就要冒險上前，用鋼棍把鯊魚打到氣絕身死。

鯊魚的用途有四：㊀保鯊的皮可以製造皮袋、皮鞋、劍鞘等皮革製品。㊁大虎鯊、大青鯊、大鋸鯊的肝臟，每隻重約二十多磅，可以提煉維他命A魚肝油或丸的原料，營養價值很高。㊂將大小鯊魚的鰭尾斬下曬乾，就是海鮮珍品魚翅。㊃鯊魚肉除供食外，還可飼養雞鴨和充作肥料。（炯炎）

科學小品

小孩子哭

爲什麼沒有眼淚？

眼淚是用來防止眼球的乾燥，什麼時候都由淚腺溢出足夠潤濕眼球的份量，以保護眼球。除了人類以外，動物也時有足夠潤濕眼睛的眼淚，不過，它與人類不同的地方，就是不能和人類一樣因受精神的感動而流淚。人類在淚，在快樂過度的時候，也會流淚，而動物淚時，悲痛的時候會流淚，而動物則沒有這種機能。

嬰孩從呱呱墮地以至半年這段時間裡，就哭的時候是沒有眼淚流。不過，嬰孩的眼眶裡也有足夠的眼淚以保護眼睛。嬰孩爲什麼哭泣的時候沒有淚流呢？

原來嬰孩的淚腺還不十分發達，對痛苦的情感也非常遲鈍，就感覺而言，也是仍未成熟，所以嬰孩不會因感情而流淚。那末嬰孩爲什麼會開口大哭呢？普通大約是因爲肚餓的緣故。（小奐）

丹尼·爭告吐雜談

有一個八十六歲老翁，骨在港行乞八年，前後被拘控入獄達二十六次之多。

本港不少「敬老會」、「安老院」之組織，「敬」之謂何？「安」之謂何？

×　×

本港三大銀行，在下月起將實行減息，所有活期存款，減至停止付息云。

此所以天天想向銀行借款的人多，而天天能到銀行存款的人少也。

×　×

尖沙咀區一住客，走失了一隻能唱歌又能說英語的「能言鳥」，主人竟到警署報案，請求查緝。

紅肩章的警士們，平添了一項前所未有的新任務了。

×　×

英艾登爵士說：英國與美國共兩軍之間有一片幾百哩寬的藍色大海。

香港之值得讚美，恐怕就是與兩共之間，四圍都有一片藍色大海吧。

女戎女俑　淡翁

二、紅玉蹲頭吸鼻煙

時四馬路燈光如晝，車馬如雲，馳逐於路上者，半屬赴飲之客，應召之妓也。巧娟則目不暇給，神爲之移。小雲乃指而謂曰：「今乘大轎而至者，乃林黛玉也。乘馬車而過者，乃寶寶珠也。此皆爲上海名妓長三先生。」語甫畢，則見有狀如苦力者數人，其肩上皆坐有靚妝少女，年約十三四者，魚貫而來。小雲指謂之曰：「坐於男子肩上者，皆此間之雛妓，應召赴酒局也。雛妓無坐轎坐車之資格，故以男僕之肩頭代步。此間稱之爲小先生，亦即廣州所謂琵琶仔也。」巧娟觀此大笑，乃曰：「姨太太於起程前兩日，已爲我言之，我聞而甚疑，今見之，知果有此事。」語時，狀至歡。小雲促命車夫驅車至輪船碼頭，返新銘輪船之官房，未幾，椎仲思亦返寓而同矣。

翌日，輪船復啓航，行約兩日，已抵天津，登陸，乘車至北京。巧娟又覺此間景物，與香港上海大異。以帝王所居之地，而塵埃蔽天，實殊濁欲，比廣州城隍且不及，乃咄咄稱怪。念此身今已赴此爲傭，祇有隨遇而安耳。惟觸於耳者，非故鄉之音，觸於鼻者，乃蔥蒜之氣。而屋內又有一種臭氣發出，令人不可近。念此雖欲暫爲安居，亦覺居此不樂。小雲窺悉其狀，乃問曰：「汝今遠赴此間爲傭，自由廣州起程後，所至之地，如香港、上海等，皆汝一遊，今抵此間，汝又悶悶不樂者何故？」巧娟遂以北京習慣，自己覺得不甚舒適答。

小雲慰之曰：「各處有各處習慣，各處有各處風俗，而與故鄉相同，亦何貴乎出外遊？以開拓眼界？今汝已見到各處風景，汝之所喜者，爲香港與上海，汝所不喜者，爲此北京。惟北京亦自有其好處，不過以兩人來此，初甫厭之，但居之稍久，亦覺居此甚樂。我今以老爺爲官，爲高官，所言當非妄說。汝來此未及兩日，則謂居此不甚好住，亦是年輕人涉世太淺之故耳。」巧娟聞此，仍復愁眉不展。

巧娟爲黑城貧家女，而天生麗質，異於常人。乃又好潔，是其本性。小雲觀此，而知其意所在。乃又慰之曰：「以汝之姿貌，處處皆名貴，本非終身爲傭者，今日爲傭而遠來北京，殊可憫。我因憐汝之故，亦甚不願使汝不能安居。我亦知汝性好潔，不願與諸女傭雜居一室也。」巧娟聞此，首以答。小雲曰：「此事亦易辦，我今另闢一室，使汝居之，此室雖我室不遠，寬敞而光潔，而穢臭之氣，當不至使汝常聞之也。」巧娟聞而喜。

騙局　易文

關於阿陳和小寡婦的來往，到此告一段落。

我記得我們的阿陳——陳中陳，他等到第五天，還不見小寡婦來找他，他不能不打電話了，但撥通電話，老是沒有人說話，最後他祇得登門探訪了。他走到門口，先看到的是「本屋出租」的廣告，還以爲自己花了眼，及至撥通門鈴，開門的人是個陌生的男人，他說孫太太退了租，搬走三天了，電話都截線了。阿陳心中大叫不好，是不是他受了騙？搬家的事情，事先他毫無所聞，四天的下落，恰好是撈他的錢，她們就此搬了家，逃之夭夭了。

不得了，這回真的是上當了。我們的阿陳幾乎發倒在門前。但他還是不相信的人跟巡眼一下，人去屋空，再也找不見他要找的人！除子寡婦留出來的祇是一片凌亂的景象。

阿陳再跑了兩三個地方，想找找白白，依然找不到任何下文，他知道事情不妙，便趕忙跑到警署去報案。警署方面錄下他的案情，答應替他偵查，但何時可以破獲，目前尚不可知，他的受騙却是一清二白毫無疑問了。

記得那天我看到阿陳時，他正在一間小餐室裏飲酒，臉上通紅。是我們理髮廳的老闆叫我找他的，老闆的意思，把他請回來，賺了幾個錢就算了，還是手藝要緊。當我跟他說明來意時，他堅決的說：

「不行，不行，這麼多笑臉，我不能回去。」

「算什麼，不過像走路跌一跤罷了，別那麼認真。自己的錢自己賺，你要慕又有什麼用，老千們從不講良心的。」我從旁勸解他，到底我跟他的關係深，他可能聽信我。

「丟臉呀，我怎樣見人呢！阮小姐的錢，我還得歸還呀。她的錢可不是好來的，還有理髮師傅們的一萬元，複複外外三萬五，我的五萬身家去了一多半。原來想頂房子做生意，什麼都完了。」他不聽我的勸說，反而一杯接一杯的飲酒。

「你不是還有一萬五麼？這就是你的運氣了，如果你當時獻出全部財產，我的天，那真的什麼都完了。」

「唉！我胡塗，我心迷一竅！」他伸手搥打自己的腦袋，捶出很重的聲響。「千不該萬不該信那女人的花言巧語。你不知道，她的手段太厲辣了。她先引誘你入彀，使你把她當成天大的好人，她也給你好處，把你迷住了，然後，她才慢慢的下手。你語裏得好，聽聽其通路人心！」

「那麼，你是也得到一些好處了，」我說，「未必她第一次約你相會，就把什麼都給了你吧？」

「唉！你這說呢，她那手段耍的太高了，你就是上了當，一點也不知道，還覺着特別舒服呢。現在她不但騙了我的錢，連孩子都騙走了，我是不能作罷干休的。」

「她說有孩子麼？阿陳，這也是騙局。」我照直的說，「一點也不保險。」

私議

於是乎，皇帝又去了娛跳——江彬和李小黑在一起，皆實地捕捉這個不知天高地厚的太監。

「我有什麼辦法呢？皇帝自己要去的呀！」李小黑說道：「我那有阻擋皇帝的本事？」

「撒謊呀！」江彬瞪眼地喝他：「皇帝的形影很緊哪！皇太后和罷了皇上，另立一個皇帝呢！」江彬說道：「你們有什麼辦法，誰都知道的，太后在黃府殿的經濟方面，大下江夫，皇上不在京城，危險，萬一出了亂子，看你這個差怎麼辦！」

「反正我已沒有活了的！」李小黑伸伸舌頭：「我不管！你們有什麼辦法，就管做吧！老實說一句，皇帝就被那個姐兒迷住了！昨天，我偷偷地看到了皇帝對那個姐兒說話！前些日子，到外面去玩，姐兒跟走不動了！皇帝便替她捶腿腳，我看到了，姐上去代勞！彬哥，真嚇死我，替一個女娃兒捏腳，算什麼啊！」

「是的，那真不成話啊！你代勞了沒有？」

「沒有，皇上要我滾蛋哪！」李小黑道：「這是公道的。」

於是，江彬大笑起來。

「皇上真怪，以前，他不行的啊——和咱家一個樣子！」皇后就當面不客氣，叫他做太監！

「現在呢？難道現在行了？」

「好像是的，現在行了啦——」李小黑又伸了伸舌頭：「真奇怪，看樣子，我將來也會有一天能變過來的！」（一〇六）

扯東拉西集

> 惠稿注意
> 來稿如屬譯文，請註明來源及出版日期爲荷。編輯室啓

食

孔子謂「君子固窮，小人窮，斯濫矣。」固窮不易，窮而濫，爲勢所迫，有時是值得原情恕跡的。濫和貪大有分別，其動機一爲心術，一爲環境。你可以斥之爲濫，但在一般人說來，爲生存而無可如何，則其濫的責任，應與社會分負之。食與污又是不同，貪者未必樂爲，污則視此爲當然。論之以姦竊爲樂者，自與迫於飢寒，鋌而走險者有別，論之以實失爲樂者，顧固受辱者大相逕庭。論事貴乎，我們不能祇看一事而忽略其他因素的。

吹劍錄謂：「小官初仕，豈不知廉節當守，而違爾貪心，良由家食艱辛，待次日久，比及之任，實食不實，是以若荷晴遣之私，由爲身死而不受，今以遠貪之道而爲之。」蕭王述試宛陵令，頗受餽遺，王導責賞之。述曰：「足自當止。」其後歷雖州郡，一無所受。使士夫皆如此，不失爲用情。奈其間，寡鮮廉恥之人，實廉厚而厭貪，厚而愈不足，田斂連阡陌，金帛如丘山，而猶懷鄙之欲未饜，實不幸論罷，則角巾私第，初無損於毫末，何嘗而不爲貪？官之貪，自有其貪的原因，絕不會遙官必食。「債累爲了「家食艱辛」，以食爲行所無事。誠然，被迫之貪，有其不得已之苦衷，但求能如王述所爲。知貪不得一。俗語說得好：「和尚吃狗肉，一件衲，兩件也衲」，可偶一爲之，自可察性爲之。「久假而不歸，烏知其非有也？」即以王述所爲言，「足自當止」，如何才算是「足」？這是很難說的。所謂「不失其用情」，如其士夫們人人如此「用情」，亦屬可怕之事。王述幸而有官可做，要是沒官可做，則爲了「足」，將無所不可爲了。大抵古人多屬「爲貧而仕」，則甲可以學王述，乙也可以學王述，尙復成何世界？由小食而進爲大食，其趨勢是必然的。故對於這個問題，根本沒是在於制度上的止食。宋賀麗登第，住謁杜祁公。公首問其生事，而麗之曰：「凡人無生事，雖爲顯官，不能無仰依違。君名在第一，其學不問可知，但恐生事不足，進退不輕，而道不行爾。」生計決定了個人的行爲，於依違進退之間，往往爲了生計所牽，人莫不圖其私，於公之外，還得爲己是謀，知遏，貪寬組折之事，有時是不得已而爲之了。杜祁公的見解是對的，但如何使得服官者生計上無問題呢？這就是制度的問題。古之所謂「養廉」，是要做到這一點，才可以廉相實，否則國家之敗，由官邪，而官邪之所自，不能不顧的。

濫和貪大有分別，其動機一爲心術，一爲環境。貪與污又是不同，貪者未樂爲，污則視此爲當然。

當勤遊之局，一則己之謀爲切，一則混水摸魚之機會甚多，要治理甚於合理，止食是一個基本條件。

真光
華語大片　曲故浩蕩　勢大情深
真感藝高　超演大是　得不寒
泣殘紅
THE HELEN MORGAN STORY
美艷女星　安白麗美　新教作風以　保羅紐曼　李察加路信　合演
新聞錦合體片上中文
明天　寶雲秀美英鬼才子　周璇　錦綉人生
今早　邪劍郎　鳳凰女　余麗珍　無頭東宮太子

娛樂宮
明天盛大獻映
片上中文字幕
當代偉大劇作家：尤金奧尼爾　不朽巨著　搬上銀幕
派拉蒙公司最新出品：大胆暴露巨片！
「河姆淚」女主角：蘇菲亞羅蘭
「慾海情潮」主角：安東尼柏堅斯
金像巨星　聯合主演
柴房偷歡　谷倉幽會
父女交，肉仇人醜，庭劇家事間！成骨惡子悲！
孽種情花
最大胆的故事！
DESIRE UNDER THE ELMS
超視綜合體電影！

科學新法　不用手術
治療痔瘡　止癢止痛
根治痔瘡最新特效藥
功能收縮及立止痛癢
紐約特訊：美國科學界首大發明一種治療痔瘡之新藥劑，功效安全，可不必施行手術，就能收縮痔瘡及消除疼痛及痕癢。經醫生們臨床試驗所得結論，証明其功效卓著，不論新舊痔，內痔，外痔，一經採用，即能止血止痛，結痂脫落，且由醫自然痊癒。經醫生們數月之細心檢查，已証明其功效並能持久，使痔瘡永不復發。
事實上，由於此藥之問世，現在所有痔瘡患者，曾感慨地說：「痔瘡之痛苦，從此解決矣」。其中包括各種痔瘡患者，有十年至廿年之久治不癒者。此藥絕不含任何麻醉劑或收斂劑，其所含之特效治療藥物叫做「百活定」（BIO DYNE）功能使痔口結痂，此爲一間世界著名之研究所所發明，且已經在美國註冊。此種生肌藥早已被普遍採用於治療身體各部傷口之用。此種新特效痔瘡藥膏，有藥膏及藥膏兩種，定名爲「美國白宮痔瘡藥」（PREPARATION H）美國白宮痔瘡藥，每支均假別密封，使用方便。美國白宮痔瘡藥膏，每支均附有塗藥器，各大藥房、藥行、公司士多，均有出售云。

請飲　新奇士　Sunkist ORANGE　鮮橙汁

與日本做買賣，必須同「外滙銀行」交易，請利用此信用超卓之
富士銀行
CAPITAL: ¥5,500,000,000
營業遍於日本全國分設一百八十七間完備之支店網存款額最多請賜予光顧
THE FUJI BANK LTD.
HEAD OFFICE: Otemachi, Chiyoda-ku, Tokyo.
LONDON BRANCH: Salisbury House, Finsbury Circus, London, E. C. 2
NEW YORK AGENCY: 42 Broadway New York, N.Y.
CALCUTTA REPRESENTATIVE OFFICE: Mookerjee House 17, Brabourne Road, Calcutta 1

東樂
祇映今天　請勿延看
聯美公司　英俠義勇　藝術傑作　寫刻人心　深動樂變　巨片
畢．蘭加．士加　東尼．寇蒂斯　雙星合演
（新藝綜合體電影）
特藝七彩片上中文
英豪千秋
"Sweet Smell of Success"
插贓誣打　不顧人命　生死！　龍劫桃花　覓效綠珠　臨樓！　高潮迭起　驚心動魄　緊張程度　無以復加
今五　馬來亞　鋼鐵　明天　巴黎春夢　巨人

太平
即日公餘場　國語巨片
紅塵
尤敏　張揚　羅維　洪波　主演
明日快映
摩登時代
卓別靈主演

高陞
大戲院
日夜電影　式超寬銀幕
即映一天　金王三部曲　牌巨片
寶玉哭情天
上下集一場映完
新馬仔　芳艷芬　梁醒波　主演
明天放映
花木蘭
任劍輝　石燕子　羅艷卿　林家聲

九龍各界注意　廣告刊登者本報委託　東樂戲院代洽

麗都　仙樂
今天　開片保約
邵氏出品　愛情巨片
李香蘭　趙雷　主演　邵邨人監製
一夜風流
賣座的原因
卜萬蒼導演
李香蘭　最佳的歌唱片　文學名著改編　與論家的讚譽　導演手法高明　演技世界水準
銀鳳　早場　仙樂　紅運　娜娜

金陵　國民　金華　新舞台　明星　國際
七天已滿　二百餘場
第八天　定座從速
全部伊士曼七彩
祝英台　梁山伯
李鐵導演
芳艷芬　任劍輝
麗和公司攝製巨片

荔園
九龍荔枝角
門票六毫　小童三毫半
六號．六號B．六號C．十二號．十二號B　直達荔園
（免費）
第一劇場八點三映　巴黎春暖
第一劇場十點正映　霧冠雙槍俠
第三劇場　裸雨艷舞
第二劇場　西廂記
第五劇場　模特兒
第四劇場八點三映　山河戀
第四劇場十點正映　黃飛鴻三鬥馬騮
兒童園地
荔園舞廳　每晚八時至十二時半　茶資一元一毫
羽毛球　乒乓球　溜冰場

麗都　仙樂
明天　聯華新公司　大華獻映
鍾情　金峯　羅維　聯合主演
血影燈
一丈夫一個　一妍夫一個　一情人一個
三夫艷史
姚敏作曲　姚莉主唱
描寫男女愛情．大胆刻劃性慾
童月娟監製　易文導演